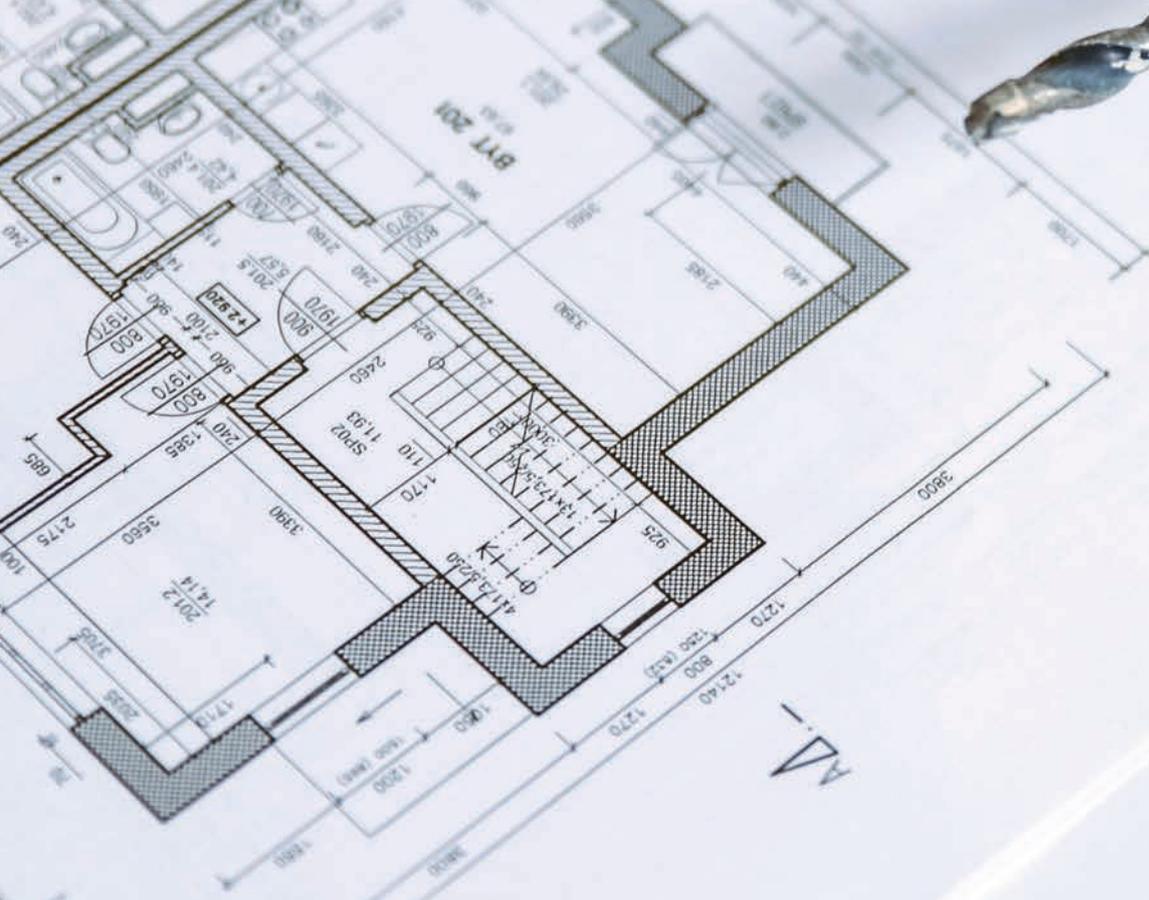




**h**örsching  
marktgemeinde

# GEMEINDE ZEITUNG

AUSGABE 2 / JUNI 2018



**IN HÖRSCHING WIRD GEBAUT!**

# Inhalt

- 3 VORWORT
- 4 AUS DEM GEMEINDERAT
- 5 RECHNUNGSABSCHLUSS
- 6 TERMINE UND INFORMATIONEN
- 14 UMWELTSCHUTZ
- 16 GESUNDE GEMEINDE
- 17 SOZIALES
- 22 VERANSTALTUNGEN
- 24 KULTUR IN HÖRSCHING
- 27 UNTERNEHMENSNACHRICHTEN
- 27 JOBBÖRSE
- 29 PERSONELLES
- 30 DIE FEUERWEHR INFORMIERT
- 32 DAS BUNDESHEER INFORMIERT
- 33 DIE POLIZEI INFORMIERT
- 34 DAS ROTE KREUZ INFORMIERT
- 35 DER FLUGHAFEN INFORMIERT
- 36 AUS DEM KINDERGARTEN UND DER KRABELSTUBE
- 38 AUS DEN SCHULEN
- 41 VEREINSNACHRICHTEN
- 46 SPORT IN HÖRSCHING
- 50 ÄRZTE- UND APOTHEKENDIENST
- 51 ORDINATIONSZEITEN

**IMPRESSUM**

**Medieninhaber und Herausgeber:**

Marktgemeinde Hörsching  
 Neubauer Straße 26  
 4063 Hörsching

**Redaktion und Inseratenannahme:**

Marktgemeindeamt Hörsching  
 0 72 21 / 72 1 55-27

Daniela Salhofer

Layout und Satz:

Conquest Werbeagentur,  
 Kürnblick 3, 4060 Leonding  
 www.conquest.at

Hersteller:

Druckerei Haider Manuel e.U.  
 Niederdorf 15, 4274 Schönau  
 www.haider-druck.at

**Offenlegung laut Mediengesetz § 25:**

**Medienhaber (Verleger)**

Marktgemeinde Hörsching, 4063 Hörsching

**Grundlegende Richtung des Mediums:**

amtliche Gemeindezeitung, überparteilich

Erscheinungsweise: vierteljährlich zum Quartalsende

Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe

für Vereinsteilungen und verschiedene

Manuskripte: 10. August 2018

## TIPPS

### In dieser Ausgabe

#### Newsletter, App & Facebook

Seite 10

Foto: pixelio.de/Petra Bork

#### Umfahrung Linzer Straße

Seite 13

#### Ferienprogramm für Kinder

Seite 19

#### Kulturabo Herbst 2018

Seite 24

Foto: pixelio.de/Janin Sturm

## Sehr geehrte Hörschingerinnen und Hörschinger!

Die Titelseite dieser Gemeindezeitung veranschaulicht bereits, welchen Themen sich die Marktgemeinde Hörsching dieses Jahr besonders widmet: Bau und Sanierung. Denn eine gute Infrastruktur und eine regelmäßige Wartung vorhandener Bausubstanzen sind Grundlage für die stetige Entwicklung einer Gemeinde. Die Neugestaltung und Revitalisierung des Ortsplatzes ist ein zentrales Anliegen der Marktgemeinde. Daher wurde in Zusammenarbeit mit der Architektenkammer zu einem Architektenwettbewerb für die Neuerrichtung des Gemeindeamtes bzw. der Musikschule, eines Ärzte- und Geschäftszentrums sowie die Gestaltung des Ortsplatzes geladen. Bereits begonnen wurde mit dem Umbau der Humerstraße, der Sanierung der Linzer Straße im Bereich der Ortsdurchfahrt sowie der Kanalsanierung.

In den kommenden acht Jahren wird das gesamte Kanalsystem Hörschings einer Inspektion unterzogen, um alte und defekte Kanäle bei Bedarf zu reparieren. Ebenfalls dieses Jahr erfolgt der erste Bauabschnitt der Uferpromenade Hörschingerbach, der neue Spazier- und Wanderweg durch unser Ortszentrum.

Im Frühjahr erfolgte der Spatenstich der neuen DHL-Niederlassung am Flughafen. Dieser Bau unterstreicht die Bedeutung des Standortes Hörsching für die heimische Industrie und Wirtschaft, das entstehende Sortierzentrum für Expresssendungen ist das leistungsfähigste in ganz Österreich.

Um auch für zukünftige Generationen Wohlstand und Lebensqualität zu gewährleisten, spielen Umweltbewusstsein und nachhaltiges Denken und Handeln eine wichtige Rolle. Es freut mich daher sehr, dass bei der diesjährigen Flurreinigung zahlreiche engagierte

Helfer dazu betrogen, das Gemeindegebiet von Müll zu befreien.

Das schöne Wetter und die sommerlichen Temperaturen laden ein zu Aktivitäten im Freien. Die Hörschinger Sportvereine bieten ein abwechslungsreiches und vielfältiges Angebot für Jung und Alt, dem Bewegungsdrang sind also keine Grenzen gesetzt. Um bestens für die Saison gerüstet zu sein, nützten viele Hörschinger bereits die Aktion „Fahrrad-fit“ und unterzogen ihre Drahtesel einer kostenlosen Überprüfung. Ratschläge und Empfehlungen zum Thema sicheres Radfahren finden Sie außerdem auf der Seite 7.

Falls Sie übrigens auf der Suche nach einer Geschenksidee sind, im Bürgerservice können ab sofort Gutscheine der Marktgemeinde Hörsching erworben werden. Diese werden in Hörschinger Fachgeschäften und Dienstleistungsbetrieben als bare Münze angenommen.

Auf unserer Homepage [www.hoersching.at](http://www.hoersching.at) finden Sie alle nützlichen Informationen rund um unsere Marktgemeinde, von Neuigkeiten, wichtigen Kontaktdaten, Formularen und Förderanträgen über Stellenausschreibungen bis hin zu Veranstaltungstipps. Um immer auf dem neuesten Stand zu sein, abonnieren Sie am besten gleich unseren Newsletter und installieren die App Gem2Go.

Für Unterhaltung in den Sommermonaten sorgt auch dieses Jahr wieder der Ferienpass der Marktgemeinde, an welchem zahlreiche ortsansässige Vereine und Institutionen mitwirken. Der Ferienpass kann in der letzten Schulwoche am Marktgemeindeamt Hörsching im Bürgerservice abgeholt werden.



Darüber hinaus informieren wir Sie in der Rubrik Soziales über viele weitere Freizeitangebote für Kinder in Oberösterreich.

Das Kulturabo Herbst 2018 darf ich Ihnen noch besonders ans Herz legen. Kabarett von und mit den Kernölamazonen und Gery Seidl, musikalische Gustostückerl des Showensembles „Let's fly away“ und ein Multivisionsvortrag des Hörschinger Fotografen Christian Biemann wird Ihnen im Herbst im KUSZ geboten. Einen Stehtisch samt Getränken können Sie übrigens schon im Vorfeld auf [www.kusz.at](http://www.kusz.at) bestellen, in der Pause warten dann bereits Ihre Erfrischungen auf Sie.

Darüber hinaus freue ich mich, mit Ihnen gemeinsam am 29. und 30. September das 25-jährige Bestehen unserer Marktgemeinde feiern zu dürfen!

Liebe Hörschingerinnen und Hörschinger, ich wünsche Ihnen schöne Sommermonate mit vielen erholsamen Momenten, eindrucksvollen Erlebnissen und lustigen Mußbestunden umgeben von Familie und Freunden!

Ihr Bürgermeister

Gunter Kastler

### Sprechstunde des Bürgermeisters:

Montag bis Freitag  
nach Voranmeldung unter  
0 72 21 / 72 155-29  
[buerglermeister@hoersching.at](mailto:buerglermeister@hoersching.at)

### Parteienverkehr am Gemeindeamt:

Montag bis Freitag 7.30 bis 12 Uhr  
Donnerstag 16 bis 18 Uhr

### HINWEIS FÜR DIE GEMEINDEZEITUNG

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird in der Gemeindezeitung auf genderspezifische Endungen (z. B. „/innen“) verzichtet. Es wird hiermit ausdrücklich erklärt, dass an allen Textstellen, wo natürliche Personen bzw. Personengruppen erwähnt werden, immer Menschen beiderlei Geschlechts gemeint sind.

### PEFC ZERTIFIZIERT



Dieses Produkt stammt aus nachhaltig bewirtschafteten Wäldern und kontrollierten Quellen.

[www.pefc.at](http://www.pefc.at)

# Der Gemeinderat hat im März und Mai diesen Jahres unter anderem folgende Beschlüsse gefasst:

2017

## Rechnungsabschluss

Mit Einnahmen und Ausgaben in der Höhe von € 18.184.025,37 im ordentlichen Haushalt konnte die Marktgemeinde Hörsching das höchste Ergebnis in ihrer Geschichte verzeichnen. Damit befindet sich die Marktgemeinde Hörsching weiterhin unter den finanzkräftigsten Gemeinden im Bundesland Oberösterreich und ist auch in puncto Schuldenstatistik eine absolute Vorzeigegemeinde. Weitere Informationen zum Rechnungsabschluss 2017 finden Sie im Blattinneren.

TARIFORDNUNG

## Kinderbetreuungseinrichtungen der Marktgemeinde Hörsching

Für die Kinderbetreuungseinrichtungen der Marktgemeinde Hörsching wurde eine neue Tarifordnung erlassen. Dies war notwendig, da im Dezember 2017 über das Oö. Budgetbegleitgesetz einzelne Bestimmungen des Oö. Kinderbetreuungsgesetzes geändert wurden. Herzstück dieser Gesetzesänderung ist im Wesentlichen die Einführung einer kostenpflichtigen Nachmittagsbetreuung. Die vom Land Oberösterreich vorgesehenen Tarife wurden von der Oö. Landesregierung mit der Oö. Elternbeitragsverordnung 2018 beschlossen und unter Berücksichtigung der gemeindeeigenen Gegebenheiten in der neuen Tarifordnung für Kinderbetreuungseinrichtungen der Marktgemeinde Hörsching übernommen.

NAHVERSORGUNGSPROGRAMM

## Investitionsförderung für Kleinstunternehmen der Branchen Bäcker, Fleischer, Gastronomie, Konditorei und Lebensmittelhandel mit Vollsortiment

Vom Land Oberösterreich existiert ein Nahversorgungsprogramm zur Förderung von bestimmten Gewerben und Kleinunternehmen. In Anlehnung an dieses Nahversorgungsprogramm wurden vom Gemeinderat Richtlinien für die Investitionsförderung für Kleinstunternehmen der Branchen Bäcker, Fleischer, Gastronomie, Konditorei und Lebensmittelhandel mit Vollsortiment beschlossen. Zudem gelten diese Richtlinien auch für sämtliche Kleinunternehmen, welche sich am Brucknerplatz ansiedeln. Nähere Informationen zur Förderung und die vollinhaltlichen Förderrichtlinien erhalten Sie auf unserer Homepage.

BESTELLUNG

## Pflichtbereichskommandanten

Im Frühjahr 2018 fanden bei den freiwilligen Feuerwehren in Oberösterreich die Wahlen der Kommanden statt. Auch bei den freiwilligen Feuerwehren in Hörsching wurden die Kommandos neu gewählt, für den Pflichtbereich ist vom Gemeinderat danach ein Pflichtbereichskommandant zu benennen. Zum Pflichtbereichskommandanten wurde HBI Andreas Platzer, Kommandant der FF Hörsching, berufen. Als Stellvertreter wurden HBI Ing. Christian Schmoigl, Kommandant der FF Breitbrunn, und HBI Hermann Wagner, Kommandant der FF Rutzing, ernannt.

2018

## Prüfbericht Voranschlag

Von der Bezirkshauptmannschaft Linz-Land werden jährlich sowohl der Voranschlag als auch der Rechnungsabschluss der Gemeinde einer Überprüfung unterzogen. Das Prüfungsergebnis des Voranschlages 2018 ist sehr positiv zu bewerten und wurde vom Gemeinderat der Marktgemeinde Hörsching zur Kenntnis genommen. Von der BH Linz-Land wird die finanzielle Situation der Marktgemeinde als äußerst positiv eingestuft.

ÄNDERUNG

## Dienstpostenplan

Das Wachstum der Marktgemeinde Hörsching spiegelt sich auch in der Entwicklung des Dienstpostenplanes wider. Eine erneute Änderung des Dienstpostenplanes war u. a. aufgrund der Eröffnung einer vierten Krabbelstübengruppe ab Herbst 2018 notwendig. Der Dienstpostenplan führt damit 87 Stellen.

AUFTRAGSVERGABE

## Kanalisation BA 18, Kanalsanierung 1. Bauabschnitt

In den kommenden sechs bis acht Jahren findet ein großes Sanierungsprojekt der Ortskanalisation statt. Die Kosten für das gesamte Sanierungsprojekt belaufen sich auf etwa € 4.000.000. Die erste Sanierungsetappe BA 18 umfasst die Sanierung der abwassertechnischen Anlagen der Ortschaft Neubau, Teilen von Öhndorf und Hörsching Zentrum. Der Auftrag konnte vom Gemeinderat der Marktgemeinde Hörsching mit einem Volumen von € 1.074.556,99 an den Bestbieter vergeben werden.

AUFTRAGSVERGABEN

## Diverse große Bautätigkeiten

Im Jahr 2018 werden in der Marktgemeinde Hörsching viele große Bauprojekte abgewickelt. In der Sitzung des Gemeinderates wurden am 14. Mai 2018 folgende Aufträge vergeben: € 978.513,05 für die Sanierung der Linzer Straße, € 688.623,59 für das gesamte restliche Straßenbauprogramm des Jahres 2018, € 257.075,43 für das Kanal- und Wasserleitungsbauprogramm 2018, € 93.710 für Schallschutzmaßnahmen in den beiden Schulen und € 335.203,90 für einzelne Gewerke für die Fertigstellung der neuen Krabbelstube.

## INFORMATION ZUR ABGABE VON ARTIKELN

Viele Vereine, Institutionen und Körperschaften nehmen das Angebot, kostenlos in der Gemeindezeitung berichten zu können, sehr gerne an. Damit diese Möglichkeit künftig für alle gleich ist, werden nur Berichte berücksichtigt, die folgende Kriterien erfüllen:

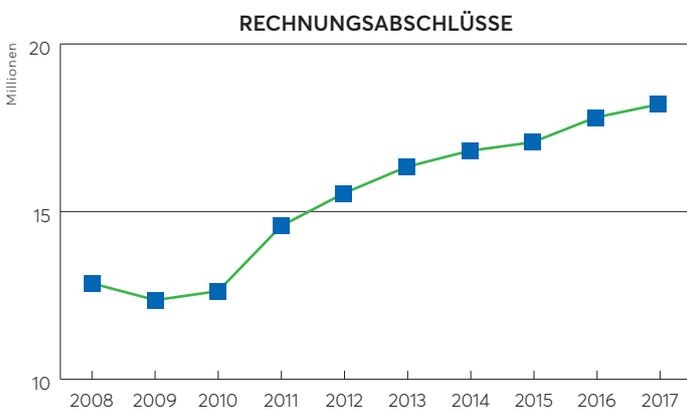
- Bereitstellung bis spätestens zum Redaktionsschluss
- Text als Word-Dokument mit Bezug auf das Wesentliche
- Fotos in ausreichender Auflösung

**Die Marktgemeinde Hörsching behält sich das Recht einer Textänderung bzw. -kürzung vor.**

# Rechnungsabschluss 2017

## Überblick

Am 26. März 2018 genehmigte der Gemeinderat der Marktgemeinde Hörsching in seiner Sitzung den Rechnungsabschluss des Haushaltsjahres 2017 per einstimmigen Beschluss. Der Rechnungsabschluss weist einmal mehr ein sehr solides finanzielles Ergebnis auf. In Zeiten von weltweiten finanzwirtschaftlichen Krisen zeigt ein solches Ergebnis umso mehr, dass in unserer Marktgemeinde in den vergangenen Jahrzehnten Entscheidungen mit großem Bedacht und Vernunft getroffen und effizient gewirtschaftet wurde. Nicht zuletzt aufgrund dessen gehört die Marktgemeinde Hörsching zu den finanzkräftigsten Gemeinden im Bundesland Oberösterreich. Nachfolgende Grafik zeigt anhand der Ergebnisse der Rechnungsabschlüsse die Entwicklung und das stetige Wachstum der Marktgemeinde Hörsching in den letzten zehn Jahren.



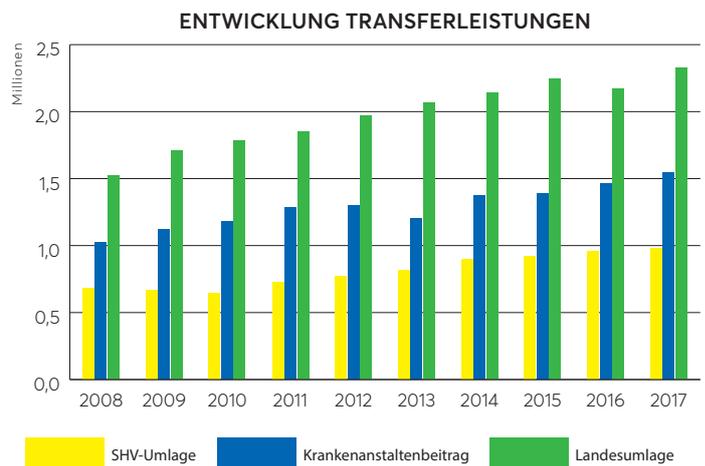
Der ordentliche Haushalt konnte im Finanzjahr 2017 mit Einnahmen und Ausgaben in der Höhe von € 18.184.025,37 abgeschlossen werden. In Vorhaben des außerordentlichen Haushaltes wurden € 2.656.415,19 investiert.

Aufgrund der guten Finanzlage konnten einige große Projekte im ordentlichen Haushalt abgewickelt werden. Zu diesen Projekten zählen u. a. die Erweiterung und Sanierung der Straßenbeleuchtung (€ 181.908,25), Wohnungsanierungen in der Steinsiedlung (€ 225.318,55), Instandhaltungen der Wasserversorgungs- und Abwasserbeseitigungsanlage (€ 140.813,07), der Einbau einer Klimaanlage im KUSZ (€ 204.298,58) sowie die Errichtung und Instandhaltung von Spielplätzen und die Grünflächenpflege (€ 173.242,84).

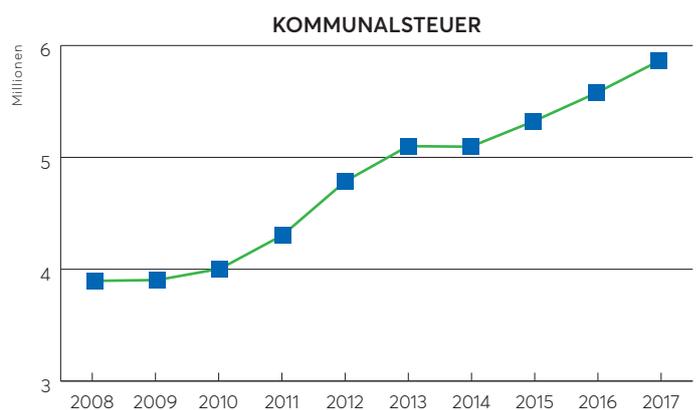
Für die Kindergärten, die Krabbelstube, den Schülerhort, die Käthe Recheis-Volksschule und die Käthe Recheis-Neue Mittelschule mussten insgesamt € 2.635.044,16 aufgewendet werden. Die gesamten Personalkosten der Marktgemeinde Hörsching betragen im abgelaufenen Finanzjahr € 3.076.615,40.

Durch die steigende Finanzkraft der Marktgemeinde erhöhen sich auch die Kapitaltransferzahlungen, welche die Marktgemeinde an die verschiedenen Gebietskörperschaften zu leisten hat. Sowohl die Landesumlage mit € 987.941,28 als auch der Krankenanstaltenbeitrag mit € 1.559.975,00 und die Sozialhilfverbandsumlage mit

€ 2.343.182,84 weisen Aufwendungen in beträchtlicher Höhe für die Marktgemeinde Hörsching auf. Nachfolgende Grafik zeigt den kontinuierlichen Anstieg der Transferleistungen, welche die Marktgemeinde Hörsching jährlich zu leisten hat.



Die wichtigsten Einnahmen der Marktgemeinde waren auch im Haushaltsjahr 2017 die Kommunalsteuer und die Abgabenertragsanteile. Durch die Kommunalsteuer konnten Einnahmen in der Höhe von € 5.883.738,96 und durch die Ertragsanteile Einnahmen in der Höhe von € 4.484.345,60 erzielt werden. Nachfolgende Grafik zeigt die Entwicklung der Kommunalsteuer in den vergangenen zehn Jahren, welche auf die Entwicklung der Marktgemeinde Hörsching zu einem strategisch attraktiven Standort für Betriebe schließen lässt.



Der Schuldenstand konnte im Finanzjahr 2017 weiter reduziert werden und beträgt per 31. 12. 2017 € 1.706.055,06. Die wichtigsten Investitionen im außerordentlichen Haushalt fallen zweifelsfrei der Errichtung und Instandhaltung von Gemeindestraßen mit € 615.580,31, der Errichtung von Wasserversorgungs- und Abwasserbeseitigungsanlagen in der Höhe von € 710.442,98 und der Ortsentwicklung mit Kosten in der Höhe von € 329.502,07 zu. Weiters wurde ein Rüstlöschfahrzeug für die Freiwillige Feuerwehr Rutzing mit Kosten von € 395.353,49 angekauft.

## EHRUNGEN 2018

Der Gemeinderat hat für 2018 folgende Ehrungen beschlossen:

**Anna Niederreiter**

Ehrenring der Marktgemeinde

**Hubert Roitmair**

Ehrenring der Marktgemeinde

**Günther Breiteneder**

Ehrenzeichen der Marktgemeinde Hörsching in Gold

**Theresia Gabauer**

Ehrenzeichen der Marktgemeinde Hörsching in Gold

**Franz Gracon**

Ehrenzeichen der Marktgemeinde Hörsching in Gold

**Reinhart Lehner**

Ehrenzeichen der Marktgemeinde Hörsching in Gold

**Marco Jungwirth**

Sportehrenzeichen in Gold der Marktgemeinde Hörsching

**Christian Friedrich**

Allgem. Sportehrenzeichen der Marktgemeinde Hörsching

**Rene Hwizda**

Allgem. Sportehrenzeichen der Marktgemeinde Hörsching

**Jan Kriegl**

Allgem. Sportehrenzeichen der Marktgemeinde Hörsching

**DSV Darting Aces**

Allgem. Sportehrenzeichen der Marktgemeinde Hörsching

**Thomas Schrempf**

Allgem. Sportehrenzeichen der Marktgemeinde Hörsching

**Lisa Steinbach**

Allgem. Sportehrenzeichen der Marktgemeinde Hörsching

Die Überreichung der Auszeichnungen erfolgt im Zuge des Festes „25 Jahre Marktgemeinde“ am **29. September 2018** im KUSZ.

VERGABE VON SUBVENTIONEN 2018  
DURCH DEN GEMEINDERAT

Der Gemeinderat hat aufgrund der bestehenden Subventionsrichtlinien für das Jahr 2018 folgende ordentliche Subventionen vergeben:

<b>SC Hörsching</b>	€ 31.710
<b>Musikverein Hörsching</b>	€ 9.984
<b>SC Cagitz</b>	€ 8.564
<b>ASKÖ Dachverband</b>	€ 7.439
<b>ASKÖ Angelsport</b>	€ 4.082
<b>ASKÖ Tennis</b>	€ 3.388
<b>Union Hörsching, Sektion Ringer</b>	€ 2.058
<b>DSV Darting Aces</b>	€ 2.352
<b>Pfadfinder</b>	€ 2.270
<b>ASKÖ Schachverein</b>	€ 2.283

## Geschenktipp

## Gutscheine der Marktgemeinde Hörsching

Ab sofort werden Gutscheine der Marktgemeinde Hörsching in Blankoform zum Kauf angeboten, jeder Bürger kann diese im Bürgerservice erwerben. Der Gutschein wird in den nachstehenden Hörschinger Fachgeschäften und Dienstleistungsbetrieben als bare Münze angenommen, jedoch nicht in Bargeld ausbezahlt.

Spar-Markt Mayrhuber	Humerstraße 16
Billa Hörsching	Kasernenstraße 1
Penny Markt	Welser-Heide-Straße 2
Fleischhauerei Weiß	Brucknerplatz 8
Ingrids Blumenstube	Brucknerplatz 6
Frisör Pischlöger	Neubauer Straße 13
Frisör Schütz	Humerstraße 21
Trafik Johann Bauer	Neubauer Straße 1
Café im Altenheim	Rupert-Willenstorfer-Straße 7
Ikarus Apotheke	Neubauer Straße 15
Praxis Physio-Plus	Offeringer Straße 2
Praxis Kinesiologie	Offeringer Straße 2
Gasthaus Mandorfer	Linzer Straße 34
Gasthaus Cagitz	Mühlbachstraße 91
Gasthaus Linimayr	Mühlbachstraße 38
Gasthaus Roithmeier	Frindorfer Straße 52
Café Fontana	Neubauer Straße 26
Café & Co	Brucknerplatz 11
Lindmair's Wirtshaus	Aistentaler Straße 8
KUSZ Hörsching	Neubauer Straße 26



Foto: Marktgemeindeamt Hörsching



## gestern | heute | morgen

### 25 Jahre Marktgemeinde Hörsching

Am 29. und 30. September 2018 feiert Hörsching unter dem Motto „gestern | heute | morgen“ sein 25-jähriges Bestehen als Marktgemeinde.

#### PROGRAMM

##### Samstag, 29. September

**15 Uhr** Kinderprogramm

**19 Uhr** Abendveranstaltung mit Livemusik, Überreichung der Ehrenmedaillen und -nadeln

##### Sonntag, 30. September

**10 Uhr** Frühschoppen mit dem Musikverein Hörsching



Foto: Marktgemeindeamt Hörsching

## Marktgemeindeformer

### Ihre Informationsplattform

Haben Sie schon entdeckt, welche Fülle an Informationen Sie auf unserer Homepage [www.hoersching.at](http://www.hoersching.at) finden? Aktuelle Neuigkeiten und Veranstaltungshinweise, Formu-

lare und Förderanträge, Stellenausschreibungen, ein Ärzteverzeichnis, zahlreiche Freizeitangebote, Vereinskontakte u. v. m. stehen Ihnen mit ein paar wenigen Klicks übersichtlich zur Verfügung.

**Möchten Sie Ihr Lokal, Ihren Verein oder eine Veranstaltung auf unserer Homepage bewerben?**

Dann melden Sie sich einfach unter Bürgerservice/Login an und gestalten Sie Ihren Beitrag gemäß der Bearbeitungsmaske.

**Gerne steht Ihnen auch Daniela Salhofer unter 072 21/721 55-27 oder [daniela.salhofer@hoersching.at](mailto:daniela.salhofer@hoersching.at) behilflich zur Seite.**



## FUNDAMT

Die Eigentümer nachstehender Gegenstände werden ersucht, sich am Marktgemeindeamt Hörsching bei **Sieglinde Jezek, Telefon 072 21/721 55-21** zu melden.

- 1 Mountainbike Giant, gelb-lila mit pinken Streifen, Shimano-Schaltung
- 1 Gehstock der Firma Gastrock aus braunem Metall, höhenverstellbar, mit Griff und Schlaufe

Die Fundgegenstände werden nach dem Besitznachweis ausgefolgt.

## Maibaumfest

### Dämmerchoppen am Ortsplatz

Am 30. April fand in Hörsching wieder das alljährliche Maibaumfest statt. Unter Mithilfe der Marktgemeinde Hörsching und mit musikalischer Untermalung des ortsansässigen Musikvereins sorgte dieses Jahr zum allerersten Mal der Dartverein DSV Darting Aces für das leibliche Wohl der Gäste in Form von Speis und Trank.

Bei sommerlichen Temperaturen und herrlichem Sonnenschein kamen unzählige Besucher, die den Ortsplatz aufleben ließen.

Die Freiwillige Feuerwehr Hörsching stellte sich wie jedes Jahr der schweißtreibenden Herausforderung, den schön geschmückten Maibaum am Ortsplatz aufzustellen.

**Danke an alle Besucher und fleißigen Helferleins für diesen unvergesslichen Abend!**



**FERMAN  
BAU** Auf uns können  
Sie bauen!

[www.fermanbau.at](http://www.fermanbau.at)



## ALPENKINO

**SACHSENBURGSTRASSE IN HÖRSCHING**

14 Wohneinheiten, davon 2 Penthäuser



## Newsletter, Gem2Go, Facebook

### Immer bestens informiert

Sie möchten stets über alle Veranstaltungen und Neuigkeiten in Hörsching informiert werden? Dann nutzen Sie unsere Angebote, abonnieren Sie unseren Newsletter, installieren Sie die App Gem2Go und folgen Sie uns auf Facebook. So sind Sie garantiert immer auf dem neuesten Stand!

#### Newsletter

Klicken Sie auf der Homepage [www.hoersching.at](http://www.hoersching.at) in der Rubrik Bürgerservice auf „Newsletter abonnieren“ ([www.hoersching.at/BUeRGERSERVICE/Newsletter\\_abonnieren](http://www.hoersching.at/BUeRGERSERVICE/Newsletter_abonnieren)). In regelmäßigen Abständen senden wir Ihnen Veranstaltungshinweise, Ankündigungen und nützliche Informationen zu.



Foto: pixelio.de/Thorben Wenger

#### Gem2Go

Die Marktgemeinde Hörsching stellt Ihnen seit Anfang November 2017 auch eine App mit zahlreichen Informationen und Features zur Verfügung. Einfach die Gemeindehomepage auf Ihrem Smartphone aufrufen, die App downloaden und los geht's.

So haben Sie alle Services und Informationen aus Hörsching aus erster Hand, der Gem2Go-Kalender sorgt für eine Übersicht über die Amts-, Abfall- sowie Veranstaltungstermine und mit der integrierten Push-Funktion können Sie sich an sämtliche Termine erinnern lassen.



Foto: Marktgemeindeamt Hörsching

#### Facebook

Ab sofort ist die Marktgemeinde Hörsching auch im Social-Media-Bereich aktiv und mit einer eigenen Seite auf Facebook vertreten. Auf [www.facebook.com/GemeindamtHörsching](http://www.facebook.com/GemeindamtHörsching) posten wir Wissenswertes und Interessantes rund um die Marktgemeinde. Wir freuen uns auf viele Likes!



Foto: pixelio.de/Esther Stosch

## Verlängert!

### Viele Förderungen stehen Ihnen auch im Jahr 2018 zur Verfügung

- Förderung zum Einbau von privaten Alarmanlagen
- Förderung für den Ankauf von Mulchmähern, Ästehäckslern und Rasenrobotern
- Förderung der Fahrtkosten von Hörschinger Studenten, Schülern und Lehrlingen

Zusätzlich sind weiterhin die Förderungen für die Verwendung von alternativen Ener-



Foto: pexels.com

gieformen und die Aktion „Leistbares Wohnen“ gültig. Auch für neuangesiedelte Betriebe und für Vereine gibt es interessante Förderungen. Darüber hinaus fördert die Marktgemeinde Hörsching Investitionen von Kleinunternehmen der Branchen Bäcker, Fleischer, Gastronomie, Konditorei und Lebensmittelhandel mit Vollsortiment. Zudem fördert die Marktgemeinde Hörsching Investitionen sämtlicher Kleinunternehmen, welche sich am Brucknerplatz ansiedeln.

Weitere Infos finden Sie unter: [www.hoersching.at/BUeRGERSERVICE/Foerderungen](http://www.hoersching.at/BUeRGERSERVICE/Foerderungen).

**Nutzen Sie die Möglichkeit und informieren Sie sich. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Marktgemeindeamtes stehen Ihnen jederzeit gerne beratend zur Seite!**

### WICHTIGE RUFNUMMERN

Polizei Hörsching 0 59 / 133 41 34  
Pfarramt Hörsching 0 72 21 / 72 105

### NOTRUFNUMMERN

Euro-Notruf *)	112
Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung	144
Ärzteneruf	141
Gas	128
Apothekennotruf	1455

#### Alle Notrufnummern ohne Vorwahl!

\*) Unter 112 (Euro-Notruf) werden Sie rund um die Uhr mit der nächsten zuständigen Notrufzentrale verbunden.

**[www.hoersching.at](http://www.hoersching.at)**

## DHL Spatenstich

### Hochmoderne und ressourcenschonende Niederlassung in Hörsching

DHL Express investiert in den Wirtschaftsstandort Oberösterreich und baut direkt am blue danube airport linz eine weitere hochmoderne und ressourcenschonende Niederlassung. Mit dem Spatenstich auf dem neuen Gelände haben die Vizebürgermeisterin der Stadt Linz Karin Hörzing, der Bürgermeister der Marktgemeinde Hörsching Gunter Kastler, Ralf Schweighöfer, Managing Director der DHL Express (Austria) GmbH, Investor und Projektentwickler Alois Meir von der Meir Immobiliengruppe und Dipl.-Ing. Gerhard Kunesch, Geschäftsführer Flughafen Linz GesmbH, am 21. Februar 2018 planmäßig die offizielle Bauphase für das Großprojekt eingeleitet. In diesem neuen kombinierten Gebäude, in dem innovative Sortiertechnik zum

Einsatz kommen wird, kann zukünftig auf rund 9000 m<sup>2</sup> ein Sendungsvolumen von bis zu € 22 Mio. Paketen pro Jahr bearbeitet werden. Somit entsteht in Hörsching das größte und leistungsfähigste Sortierzentrum für Expresssendungen in Österreich.

Um das Gebäude möglichst energieeffizient zu betreiben, ist der Einsatz von Geothermie zur Heizung und Kühlung geplant. Die Beleuchtung übernehmen stromsparende LED-Lampen. DHL investiert € 25,6 Mio. in den Bau der Niederlassung. Mit der geplanten Inbetriebnahme des neuen DHL-Standorts voraussichtlich im April 2019 werden 180 Mitarbeiter und 70 Kurier ihre Arbeit aufnehmen.



DHL Express Spatenstich, v. l. Bürgermeister der Marktgemeinde Hörsching Gunter Kastler, Vizebürgermeisterin der Stadt Linz Karin Hörzing, Ralf Schweighöfer, Managing Director der DHL Express (Austria) GmbH, Dipl.-Ing. Gerhard Kunesch, Geschäftsführer Flughafen Linz GesmbH, Investor und Projektentwickler Alois Meir von der Meir Immobiliengruppe  
Foto: DHL

## Umbau Bezirkshauptmannschaft Linz-Land

### Anträge verstärkt auf Gemeinden abgeben

Im Eingangsbereich samt Foyer der Bezirkshauptmannschaft Linz-Land wird in der Zeit von Mitte Mai bis ca. Ende September 2018 umgebaut.

Während dieser Arbeiten wird nur ein deutlich reduzierter Wartebereich zur Verfügung stehen und es ist mit einem höheren Lärmpegel und baustellenbedingten Verunreinigungen zu rechnen.

Die BH bittet um Verständnis und ersucht alle Kunden, Antragsunterlagen verstärkt an den Gemeindeämtern abzugeben und nur in dringenden Angelegenheiten die Bezirkshauptmannschaft aufzusuchen.

### RECHTSAUSKÜNFTE IN NOTARIELLEN ANGELEGENHEITEN

in der Amtskanzlei des jeweiligen Notars:

**Dienstag, 3. Juli**  
10 bis 12 Uhr, Mag. Hathaler

**Donnerstag, 19. Juli**  
16 bis 18 Uhr, Dr. Langbauer

**Dienstag, 7. August**  
10 bis 12 Uhr, Dr. Langbauer

**Donnerstag, 16. August**  
16 bis 18 Uhr, Mag. Hathaler

**Dienstag, 4. September**  
10 bis 12 Uhr, Mag. Hathaler

**Donnerstag, 20. September**  
16 bis 18 Uhr, Dr. Langbauer

**Um telefonische Voranmeldung wird gebeten:**

Mag. Gabriele Hathaler  
Telefon 0 72 29 / 72 0 78

Dr. Christian Langbauer  
Telefon 0 72 29 / 517 95

**WIBAU**  
HOLDING GMBH

- TRANSPORTBETON
- SAND-KIES-SPLITT
- MÖRTEL
- CONTAINER

- GERÜSTBAU
- UMWELTECHNIK
- RECYCLING
- TRANSPORTE

www.wibau.at • e-mail: zentrale@wibau.at • Tel: 0732 / 658729-0

## Volksbegehren

**24 Stunden am Tag und 7 Tage die Woche bequem online unterzeichnen!**

Derzeit können für folgende, beim Bundesministerium für Inneres registrierte Volksbegehren Unterstützungserklärungen abgegeben werden:

- Asyl europagerecht umsetzen
- Autobahnmaut abschaffen
- CETA-Volksabstimmung
- EURATOM-Ausstieg Österreichs
- Faires Wahlrecht – Volksbegehren
- Für verpflichtende Volksabstimmungen
- ORF ohne Zwangsgebühren
- Weniger Fluglärm

Wir stehen mit unseren Bürgerinnen und Bürgern natürlich gerne persönlich in Kontakt und es freut uns, Sie jederzeit am Marktgemeindeamt begrüßen zu dürfen.

Wir möchten Sie jedoch informieren, dass Sie Ihre Unterstützungserklärung für ein Volksbegehren Ihrer Wahl auch völlig ortsunabhängig 24 Stunden am Tag und sieben Tage die Woche innerhalb von wenigen Sekunden bequem **online** abgeben können. Sie haben Ihre Handysignatur (Bürgerkarte) bereits aktiviert? Dann folgen Sie einfach dem Link: [citizen.bmi.gv.at/at.gv.bmi.fnsweb-p/vbg/checked/VolksbegehrenBuerger](http://citizen.bmi.gv.at/at.gv.bmi.fnsweb-p/vbg/checked/VolksbegehrenBuerger)



### REDAKTIONSSCHLUSS

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist am **10. August 2018**.

## Wohnen in Hörsching

### Richtlinien zur Wohnungsvergabe

Wohnungssuchenden stehen in Hörsching unter anderem auch gemeindeeigene Wohnungen bzw. Wohnungen, bei welchen die Marktgemeinde Hörsching das Vorschlagsrecht besitzt, zur Verfügung.

Diese können jedoch nicht von Mieter zu Mieter vergeben werden, das Vergaberecht obliegt ausschließlich dem Sozial- und Wohnungsausschuss. Darüber hinaus unterliegt die Vergabe diversen Kriterien und Richtlinien, welche das Marktgemeindeamt zu befolgen hat.

Als wohnungssuchend vorgemerkt werden österreichische Staatsbürger, EU- und EWR-Bürger, Flüchtlinge im Sinne der Genfer Konvention sowie Nicht-EU-Bürger ab dem 18. Lebensjahr bzw. Personen, deren Tätigkeit in Hörsching im öffentlichen Interesse ist. Wohnungssuchende, die ein Wohnungsneu-

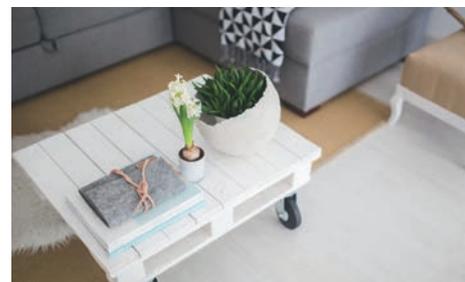


Foto: pixelio

ansuchen abgeben, unterliegen einer halbjährigen Wartefrist.

Weitere Informationen zu Wohnungsrichtlinien und -ansuchen finden Sie auf der Homepage [www.hoersching.at/formulare](http://www.hoersching.at/formulare).

**Gerne steht Ihnen bei Fragen auch Sandra Auer, 072 21/72 155-26, [sandra.auer@hoersching.at](mailto:sandra.auer@hoersching.at) zur Seite.**

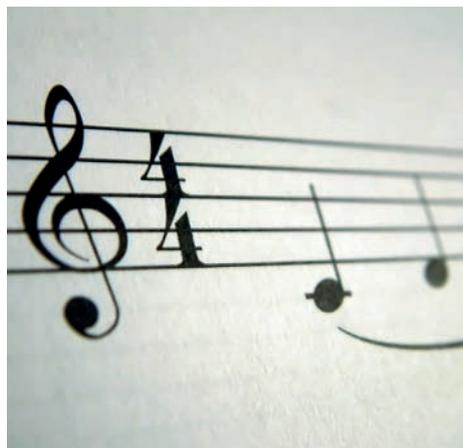
## Musikkurse

### Anmeldung

Die Anmeldung für Musikkurse für das Schuljahr 2018/2019 ist bis 30. Juni 2018 mittels Anmeldeformular möglich.

#### Wo erhalten Sie die Anmeldeformulare?

Musiklehrer, Marktgemeindeamt Hörsching, Zimmer 04 oder [www.hoersching.at](http://www.hoersching.at). Die Anmeldeformulare können bei den Musiklehrern oder am Marktgemeindeamt Hörsching, Zimmer 04, abgegeben werden.



#### Folgende Kurse werden angeboten:

- Akkordeon
- Block-, Quer- und Altflöte
- E-Gitarre
- Flügelhorn
- Gitarre
- Keyboard
- Kinderchor
- Klarinette
- Klavier
- Musikwerkstatt
- Percussion-Kurzkurse für Djembe und Bongo
- Posaune
- Saxophon
- Schlagzeug
- Tenorhorn
- Trompete
- Violincello
- Violine (Geige)

Für nähere Informationen oder Details über die angebotenen Kurse steht Ihnen Sabine Roitmair, 072 21/72 155-29, [sabine.roitmair@hoersching.at](mailto:sabine.roitmair@hoersching.at) gerne zur Verfügung.

# Bauen, Gestalten und Erhalten

## Großprojekte in Hörsching 2018

Mit viel Elan startet die Marktgemeinde Hörsching in das Jahr 2018 und brachte bereits erste Bau- und Sanierungsmaßnahmen auf Schiene. Rund € 2,5 Millionen – das ist etwa das dreifache Tiefbauvolumen im Vergleich zu den Vorjahren – sind für die Umsetzung der Vorhaben dieses Jahr budgetiert. Aufgrund der regen Bautätigkeit (Firmen, Wohnungen, Häuser) in der Marktgemeinde ist an insgesamt sieben Standorten die Erweiterung der Kanalisation bzw. Wasserversorgung notwendig. Darüber hinaus ist eine regelmäßige Wartung vorhandener Bausubstanzen Grundlage für die Entwicklung einer Gemeinde und den Erhalt der Lebensqualität.

### Straßenbau

Bereits seit 15. Mai 2018 laufen die Arbeiten für den seit vielen Jahren geplanten Lückenschluss des Geh- und Radweges zwischen der B133 und der Einfahrt zu unseren Schulen an der Eigenheimstraße. Hier kommt ein baulich getrennter Zweirichtungsradweg zur Ausführung. Mit der Fertigstellung spätestens Ende Juni 2018 ist dann zwischen unseren Wohngebieten im Süden und dem Hauptort Hörsching ein durchgehender, baulich von der Fahrbahn getrennter Geh- und Radweg verfügbar.

Unmittelbar nach Abschluss dieses Bauvorhabens ist ca. Ende Juni 2018 der Baustart für die Neugestaltung und Generalsanierung der Linzer Straße im Bereich der Ortsdurchfahrt Neubau vorgesehen. Ziel dieses umfangreichen Straßenbauprojektes ist es, neben der Sanierung der Geh- und Radwege sowie der Fahrbahndecke die vertraglich mit der Landesstraßenverwaltung vereinbarte Durchfahrtsmöglichkeit bei Tunnelsperren zu erhalten und gleichzeitig die Straße so weit umzugestalten, dass zum Schutz der Wohnbevölkerung ein möglichst sanftes und defensives Fahrverhalten der Verkehrsteilnehmer erreicht werden kann.



Um die Bauzeit möglichst kurz zu halten, muss der Verkehr auf der Linzer Straße von 15. Juni bis voraussichtlich 30. September 2018 für den Durchzugsverkehr gesperrt werden. Während der Bauzeit wird die Linzer Straße ab der südwestlichen Hauskante des Gasthofes Mandorfer, Linzer Straße 34, Richtung Linz als Sackgasse geführt. Die Bewohner der Ortschaft Neubau können über die Kasernenkreuzung zu- und abfahren, für alle übrigen Verkehrsteilnehmer steht die Ausweichroute über die Humerstraße und B133 zur B1 zur Verfügung. Nähere Informationen zu Straßensperren und Ausweichrouten finden Sie auf unserer Homepage [www.hoersching.at](http://www.hoersching.at).

Ein neuer Straßenunterbau für den Verdüweg, die Verlängerung der Stifterstraße sowie kleine Instandsetzungsmaßnahmen sind darüber hinaus Teil des heurigen Bauprogrammes.



### Uferpromenade Hörschingerbach

Im Ortszentrum wird im Herbst für Spaziergänger und Erholungssuchende ein naturnaher, lieblich in die Landschaft gestalteter Fußweg entstehen. Der erste Bauabschnitt der Uferpromenade Hörschingerbach beginnt 2018 und verläuft vom Brucknerplatz bis zur Mozartstraße. Die Errichtung dieses „Zentrumsweges“ ist ein wichtiger Teil der angestrebten Ortsentwicklung im Zentrum von Hörsching.

### Kanalsanierung

Ein weiteres Großprojekt stellt die Sanierung der gesamten Ortskanalisation dar. Alte und defekte Kanäle können eine große Belastung für die Umwelt sein. Mit Hilfe einer Kamera wurden bzw. werden nebst den Haupt- und



Nebenkanälen auch alle Hausanschlüsse der Marktgemeinde kontrolliert. In den kommenden acht Jahren soll mit einem geplanten Bauvolumen von € 4 Millionen das komplette Kanalsystem in Hörsching saniert werden. Begonnen wurde bereits im Mai 2018 mit dem Ortsteil Neubau.

### Ortszentrum

Die Neubelebung des Ortsplatzes ist ein wichtiges Anliegen der Marktgemeinde Hörsching. In Zusammenarbeit mit der Architektenkammer wurde daher zu einem Architektenwettbewerb für die Neuerrichtung des Gemeindeamtes bzw. der Musikschule geladen. Mitintegriert in den Wettbewerb sind auch die Errichtung eines Ärzte- und Geschäftszentrums sowie die Gestaltung des Ortsplatzes.

Immer konkretere Formen nimmt die neue Krabbelstube an. Mit dem Innenausbau wurde bereits begonnen, Jung und Alt freuen sich auf die Eröffnung des Kinderneustes und der Familienwelt Pinu'u im September 2018.

## WICHTIGE REISEPASS- INFORMATION!

Bitte vergessen Sie nicht, die Gültigkeit Ihres Reisepasses vor der Urlaubszeit zu kontrollieren. In vielen Ländern muss der Reisepass bei der Ausreise noch mindestens sechs Monate gültig sein. Da zu Sommerbeginn erfahrungsgemäß die meisten Reisepässe beantragt werden, sind Wartezeiten von bis zu sechs Wochen einzuplanen, weshalb wir Ihnen empfehlen, Ihren neuen Pass bereits im Frühjahr zu beantragen.

**Auskunft erhalten Sie am Marktgemeindeamt Hörsching, Telefon 0 72 21 / 72 155-0.**

## Engagement für ein sauberes Hörsching

### Flurreinigung 2018

Umweltbewusstsein und Nachhaltigkeit ist vielen Hörschingerinnen und Hörschingern ein wichtiges Anliegen, so ist die Flurreinigung seit Jahren ein Fixpunkt in der Marktgemeinde.

Rund 120 Freiwillige folgten am 24. März 2018 dem Aufruf der Pfadfinderinnen und Pfadfinder und der Pfadfindergilde, die Marktgemeinde von Unrat zu befreien. Nach der Reinigungsaktion wurde ein kompletter Traktoranhänger benötigt, um den achtlos weggeworfenen Müll einer adäquaten Entsorgung zuzuführen. Im Anschluss lud die Marktgemeinde Hörsching alle Teilnehmer zu Würsteln und Getränken am Bauhof Hörsching ein.

**Die Marktgemeinde Hörsching bedankt sich sehr herzlich bei allen Helfern für ihr Engagement!**



Foto: Pfadfinderinnen und Pfadfinder Hörsching



## Asiatischer Laubholzbockkäfer

### Baumschädling bedroht heimische Laubhölzer!

Der Asiatische Laubholzbockkäfer (ALB) ist ein gefährlicher Laubholzschädling, der trotz entsprechender Importkontrollen auch bei uns in Europa immer wieder mit unzureichend behandeltem Verpackungsholz, insbesondere mit Steinlieferungen aus dem südostasiatischen Raum, eingeschleppt wird. Bei uns befallt er nahezu alle heimischen Laubgehölze. Bei starkem Befall bringt er gesunde Bäume innerhalb weniger Jahre zum Absterben. In der EU gilt daher der für unsere Laubgehöl-

ze äußerst gefährliche ALB als Quarantäneschädling, der zwingend zu bekämpfen ist. Da in Oberösterreich schon drei Mal ein Befall durch den ALB festgestellt wurde, soll nun die weitere Ausbreitung durch eine gezielte Suche verhindert werden. Die Behörden sind dazu auf die Mithilfe der Bevölkerung angewiesen.

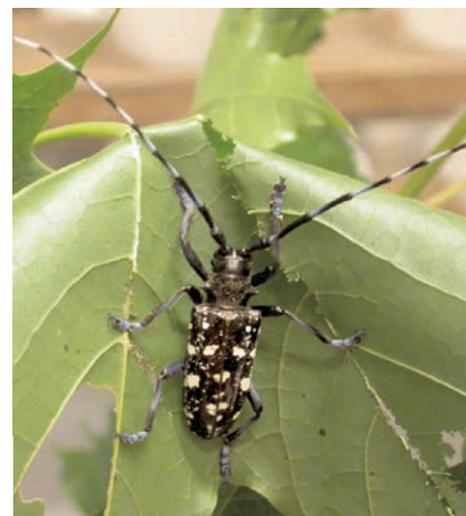
**Bei Verdacht bitte rasch Meldung an das Gemeindeamt, das die Meldung umgehend der zuständigen Bezirksforstinspektion der Bezirkshauptmannschaft zur Abklärung weiterleitet. Jeder Verdachtsmeldung wird nachgegangen und jeder Verdacht wird abgeklärt. Je früher ein Befall erkannt wird, desto wirksamer, rascher und effizienter sind die Bekämpfungs- und Ausrotungsmaßnahmen.**

**Überprüfen Sie, ob Laubgehölze (Bäume und Sträucher) auf Ihrem Grundstück befallen sind:**

- Nur frisches Laubholz (bevorzugt Ahorn, Rosskastanien, Weiden und Pappeln) mit einem Durchmesser ab 2 bis 3 cm wird befallen
- Kreisrunde Ausbohrlöcher Durchmesser 1 bis 1,5 cm, Bohrspäne, Larvenfraßgänge, Larven
- Käfer 20 bis 35 mm groß, glänzend schwarz, circa 20 unregelmäßig verteilte weiße Flecken auf den Flügeldecken, schwarze Fühler mit 1,5- bis 2,5-facher Körperlänge

**Nähere Infos im Internet unter:**

[www.land-oberoesterreich.gv.at](http://www.land-oberoesterreich.gv.at) Fotos: BFW



## Tatort WC

### Feuchttücher killen Pumpen und erhöhen Ihre Abwassergebühren

Feuchttücher sind technisierte und getränkte Stoffe aus synthetischen Fasern bzw. Naturfasern oder einem Fasergemisch. Neben dem Einsatz in den Bereichen Gewerbe, Industrie und Medizin werden diese Tücher auch immer häufiger im Haushalt als WC-Hygienepapier und zur Körperpflege verwendet. Diese Tücher sind extrem reißfest. Werden sie über das WC oder den Ausguss entsorgt, beginnt das Problem!

#### Die Auswirkungen

Da sich Feuchttücher im Wasser nicht auflösen oder zersetzen, verstopfen sie Toiletten, Abflussrohre und sogar ganze Kanalstränge. Denn Feuchttücher wickeln sich um die Laufäder der Pumpen und führen so zum Pumpenversagen!

#### Aufwand und Kosten für die Beseitigung

Die Behebung dieser Verstopfungen und Pumpenausfälle verursacht viel Arbeit und hohe Kosten, da ein beträchtlicher Einsatz von Personal und Spezialgeräten (Hoch-

druckkanalreinigung) erforderlich ist. Diese Kosten müssen alle tragen, da sie vom Kläranlagenbetreiber auf die einzelnen Mitgliedsgemeinden und damit auf die Einwohner umgelegt werden!

#### Tipps und Tricks

Wenn Sie folgende Tipps und Tricks beachten, steht einer Verwendung von Feuchttüchern nichts im Wege. So schonen Sie die Umwelt und helfen mit, unnötige Kosten zu vermeiden.

- Feuchttücher über Restmüll entsorgen! Stellen Sie einfach einen kleinen Mülleimer ins WC bzw. Bad.
- Feuchttücher sparsam einsetzen!
- Feuchttücher aus Papier verwenden!
- Feuchttücher selber herstellen: Verwenden Sie dazu übliches Toilettenpapier und Körperlotion oder spezielle Sprays für die Hautpflege!

#### Die Umwelt sagt Danke!

Quelle: ÖWAV, www.oewav.at

### ALTSTOFFSAMMELZENTRUM

Hörsching, Am Feldrain 6  
Telefon 0 72 21 / 74 3 01

#### Öffnungszeiten:

Montag	8 bis 12 Uhr
Mittwoch	12 bis 18 Uhr
Freitag	8 bis 18 Uhr
Samstag	8 bis 12 Uhr

[www.hoersching.at](http://www.hoersching.at)



Foto: istock.com/eldemir

## Wildrettung zur Mähzeit

### Gemeinsam schützen Jäger und Landwirte den Wildnachwuchs

Der Mai ist der Geburtsmonat vieler heimischer Wildtiere, der Feldhasen, Fasane, Rebhühner oder Rehkitzze. Wenn die Setzzeit, die Zeit der Geburt, beginnt, suchen sich die Muttertiere ruhige Plätze, u. a. in den Wiesen. Das hohe Gras soll den Jungtieren ausreichend Schutz bieten und verhindern, dass Füchse oder andere natürliche Feinde den Nachwuchs entdecken. Doch die wohl größte Gefahr für die Jungtiere in den Wiesen stellen die Mähwerke der Landwirte dar.



Die jahrelange und erfolgreiche Zusammenarbeit zwischen der Jägerschaft sowie den Landwirten rettet jährlich zahlreiche Jungtiere.  
Foto: B. Moser

#### Achtung, Jungtiere im Gras

In Grünlandgebieten ist im Frühsommer die Zeit des ersten Schnittes auf den nun saftigen Wiesen. Genau dann, wenn die Rehgeißen ihre Jungen ins hohe Gras gesetzt haben. „Das Muttertier begibt sich dann alleine auf Nahrungssuche und lässt den Nachwuchs geschützt im Gras. Bei Lärm oder Gefahr fliehen die jungen Tiere jedoch nicht, sondern drücken sich tiefer in den Boden. Dies ist der natürliche Drückreflex“, so Wildbiologe Christopher Böck. Eine gute Zusammenarbeit der heimischen Landwirte mit den regionalen Jägern sowie innovative Maßnahmen retten zahlreichen Wildtiernachwuchs wie Rehkitzze, aber auch Feldhasen, Kiebitze oder Feldlerchen vor dem Mähtod.

#### Gezielte Projekte zur Kitzrettung

Seit Jahren engagiert sich die oö. Jägerschaft gemeinsam mit den Landwirten für den Schutz der jungen Wildtiere. Mit gezielten Maßnahmen vor und auch während der Mahd können zahlreiche Jungtiere gerettet werden. Eingesetzt werden unter anderem an Stangen flatternde Kunststoffsäcke oder auch technische Wildretter, welche an den Traktoren befestigt werden und mittels Infrarotsensoren oder Schall die Tiere aufspüren. Immer stärker nachgefragt wird der Einsatz von Coptern. Diese überfliegen die Wiesen und mittels Wärmebild wird den Jägern angezeigt, wo sich Kitzze verstecken.



## MITARBEIT BEIM ARBEITSKREIS DER GESUNDEN GEMEINDE

Die ehrenamtliche Interessengruppe (Arbeitskreis der Gesunden Gemeinde) trifft sich zum gemeinsamen Austausch wieder am **Dienstag, 23. Oktober 2018, um 19 Uhr im Café Fontana.**

Wir würden uns über Ihr Kommen und Ihre Mithilfe betreffend Themen im Gesundheitsbereich sehr freuen!

### Ansprechpersonen

Arbeitskreisleitung:

Mag. Sabine Wolkerstorfer,  
Telefon 0 72 21 / 72 155-41

Arbeitskreisleiterin-Stv.:

Karin Huemer,  
Telefon 0699 / 17 61 07 00

## TERMINE 2018

### VORTRAG „Kraftplätze suchen, Störzonen meiden“

Referent: Ing. Roland Fischer,  
Dipl. Geomantietrainer  
27. September 2018

### OSTEOPOROSERURNEN

mit Jasmin Bader-Halbwirth  
**ab Oktober**  
Montags, 17 bis 17.50 Uhr  
bzw. 17.55 bis 18.45 Uhr  
Hortturnsaal Hörsching

## REDAKTIONSSCHLUSS

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist am **10. August 2018.**

[www.hoersching.at](http://www.hoersching.at)

## Gesundheitstipp für den Sommer

### Abhilfe an heißen Tagen

Hitze bedeutet eine besondere Belastung für den Körper. Gesunde Erwachsene kommen mit Hilfe einiger Tricks mit hohen Temperaturen gut zurecht, besonders empfindlich sind jedoch Säuglinge, Kleinkinder, ältere Menschen und chronisch Kranke.

Unter normalen Bedingungen braucht der Körper täglich mindestens 1,5 Liter Flüssigkeit, an heißen Tagen kann der Bedarf aber durchaus auf vier bis fünf Liter und mehr steigen. Um dem Körper Flüssigkeit und Mineralstoffe wieder zuzuführen, eignen sich am besten **Mineralwasser, verdünnte Frucht- oder Gemüsesäfte und ungezuckerte Früchte- oder Kräutertees.** Auch die Ernährung sollte angepasst werden: Obst und Gemüse sind ausgezeichnete Flüssigkeitsspenden und belasten den Organismus nicht. Verzichten sollte man auf fettreiche und süße Speisen. An heißen Tagen ist viel trinken oberstes Gebot!

### Tipps

- Körperliche Aktivitäten dem eigenen Wohlbefinden anpassen, Stress meiden
- Notwendige Aktivitäten in die etwas kühleren Morgen- und Abendstunden verlegen
- Keine sportlichen Aktivitäten für Untrainierte
- Helle, luftige Kleidung tragen
- Wenn möglich an schattigen und gekühlten Orten aufhalten
- Ventilatoren oder Klimaanlage verwenden
- Räume tagsüber verdunkeln und Fenster schließen, nachts ausgiebig lüften

- Haut und Körper mit Kleidung, Sonnenhut oder Schirm vor übermäßiger Sonneneinstrahlung schützen, zusätzlich Sonnenschutzmittel verwenden
- Häufig duschen oder kalte Wickel auflegen
- Leichte Kost (Gemüse, Obst, Salate) bevorzugen, lieber öfter kleinere Mahlzeiten zu sich nehmen
- Regelmäßig bewusst trinken (Mineralwasser, verdünnte Frucht- oder Gemüsesäfte und ungezuckerte Früchte- oder Kräutertees)
- Kaffee, schwarzen Tee, Alkohol und stark zuckerhaltige Getränke meiden, denn sie entziehen dem Körper Flüssigkeit
- Säuglinge, Kleinkinder und andere gefährdete Menschen dürfen niemals in einem abgestellten, unbelüfteten Fahrzeug unbeaufsichtigt alleine gelassen werden; das gilt auch für Tiere.



Foto: Gesundes OÖ/Gesundheitstipps

## Vortrag „Generationen-Verflechtungen“

### Rückschau

Am 20. März 2018 sprach Sylvia Gröbl im Zuge einer Veranstaltung der Initiative „Gesunde Gemeinde“ über „Generationen-Verflechtungen“. Vor zahlreichem Publikum wurde bei diesem spannenden Vortrag angeregt, die eigene Familienstruktur einmal von weiter weg zu betrachten. Es wurden Verhaltensmuster analysiert wie beispielsweise die unbewusste Übernahme von fremden Verantwortlichkeiten durch Geschwister oder Eltern. Weiters präsentierte Sylvia Gröbl Strategien, um Spannungen innerhalb von Familien sichtbar zu machen, und Lösungs-

ansätze, um diese zu mildern. In Summe ein sehr interessanter und bewusstseinsbildender Abend.



## Fit zu Fuß

### Nordic Walking

Seit April läuft wieder unser Nordic-Walking-Training mit dem erfahrenen Trainer Franz Eibl. Montags von 18.30 bis 19.30 Uhr, gestartet wird beim Tennisplatz Rutzing. Ein Einstieg ist jederzeit möglich.



Foto: pixelio.de/W.R. Wagner

## Neu

### Pfarrcaritaskindergarten wird „Gesunder Kindergarten“

Der Pfarrcaritaskindergarten Hörtsching ist seit Anfang Mai 2018 auf dem Weg, ein „Gesunder Kindergarten“ zu werden. Um die noch notwendigen Kriterien zu erfüllen, wird der Kindergarten vom Initiator des Projektes – dem Land Oberösterreich – in den kommenden zwei Jahren begleitet. Auch die „Gesunde Küche“ des Gemeindekindergartens sowie die Marktgemeinde selbst und die Initiative „Gesunde Gemeinde“ unterstützen das Projekt.

## Erntetausch

Der Frühling ist da, der Sommer kommt in riesengroßen Schritten und im Garten produzieren die Pflanzen schon ihre Früchte, die geerntet, verspeist und weiterverarbeitet werden wollen. Mit Obst und Gemüse lässt sich ja so einiges machen, das nimmt der Verein Wir gemeinsam zum Anlass, einen Erntetausch mit regionalen Produkten zu veranstalten. Da werden Hobbygärtner, Gemüseliebhaber, Obstfreunde und Feinschmecker kommen, die ihre Birnen für selbstgepressten Apfelsaft eintauschen wollen, Kürbisse für Marmeladen, eingelegte Zucchini für selbstgebrannten Schnaps, und vieles mehr. Anstatt der Geldtasche soll wieder die „Zeittasche“ eingepackt werden. Denn bei jedem Event von Wir gemeinsam wird mit Zeit bezahlt, besser gesagt: Zeit geschenkt! Das bedeutet, dass man für diesen Erntetausch Zeit mitbringen soll und davon am besten ganz viel. Zeit zum Plaudern, Zeit für alte Bekannte und neue Gesichter, Zeit zum Staunen, Zeit zum Lachen und besonders Zeit für sich selbst, um sich etwas Gesundes und Schönes auszusuchen. Und anstatt Euros aus-



Foto: Wir gemeinsam

zugeben, schenkt man Zeit, also Minuten oder Stunden, so wie es bei Wir gemeinsam eben Usus ist. Da gibt es nämlich kein Geld in Münzen, sondern Zeitscheine, mit denen man sich auch etwas gönnen kann. Und bestimmt lässt sich da bei diesem Erntetausch so einiges finden: höchstwahrscheinlich Obst und Gemüse aus eigenem Anbau, selbstgemachte Marmeladen und Brote, vielleicht Eingelegtes oder Pflanzen, möglicherweise auch Kunstwerke aus eigener Hand, vielleicht aber auch Geschenke und andere Überraschungen. Und wenn „beim Reden dann die Leute zusammenkommen“, dann findet man bestimmt auch helfende Hände, die Garten- bzw. Hausarbeiten übernehmen oder den Kindern bei den Hausaufgaben helfen können. Vielleicht möchte jemand gerne ein Instrument lernen und kann dafür Fahrräder reparieren! Alles ist möglich.

Die Vorbereitungen für den Erntetausch laufen bereits auf Hochtouren. Die Veranstalter freuen sich auf zahlreichen Besuch, auch über neue Gesichter, die den Verein gerne kennenlernen und die geldlose Atmosphäre genießen möchten. Für neugierig Gewordene wird es einen Infopoint geben, der für Fragen und nähere Auskünfte zur Verfügung steht. Und für alle, die die Idee von Wir gemeinsam teilen wollen, gibt es auch die Möglichkeit, vor Ort Mitglied zu werden.

Wann? 15. September 2018, 10 bis 13 Uhr  
Wo? Schenterhof, Mühlbachstraße 148,  
4063 Hörtsching  
Info: [erntetausch@gmx.at](mailto:erntetausch@gmx.at)

# FOEDINGER

WWW.FOEDINGER.AT



**VOLLES ROHR**  
FÜR SIE UNTERWEGS

IHR SPEZIALIST BEI  
HEIZUNG, BAD, HAUSTECHNIK UND SERVICE!

Wiener Bundesstraße 71  
A-4050 Traun  
TEL 0 50 60 40 FAX -50  
E-MAIL [office@foedinger.at](mailto:office@foedinger.at)

# JUZ



## FITNESS

Im Jugendzentrum Hörsching bereitet man sich wieder auf den Sommer vor. Seit März widmet man sich der Bewegung, beim Fitness-Mittwoch können sich die Jugendlichen sportlich betätigen. *„Besonders im Frühling und Sommer möchten wir Aktivitäten im Freien anbieten und für mehr Bewegung bei den Jugendlichen sorgen.“* Alle Jugendlichen aus Hörsching sind herzlich zu dem Fitnessstag eingeladen, JUZ-Leiter Luca Eidher freut sich über jeden Interessierten.

## UMGESTALTUNG

Auch an der Gestaltung im JUZ wurde getüftelt. Mit viel Fleiß und Ehrgeiz wurde das Jugendzentrum neu gestaltet und verschönert. Dabei legten die Besucher selbst Hand an, strichen Wände neu und stellten Möbel um.



## SPIELESSESSION

Bei einer großen Gruppe muss auch die Dynamik stimmen. Darum legt JUZ-Leiter Eidher viel Wert auf gruppenspezifische Spiele. *„Im Jugendzentrum sind wir immer bestrebt, Jugendliche etwas weg von der Technik und näher zueinander zu führen.“* Daher werden viele gemeinsame Spiele organisiert, um den Zusammenhalt der Gruppe zu fördern. Und: Eine eingespielte Gruppe hat zusammen viel mehr Spaß!

## EAT FRESH

Für den Sommer hat man sich der Ernährung verschrieben. Unter dem Titel „Eat fresh“ lernen die Jugendlichen von gesundem Essen. Zweimal pro Monat wird zusammen gekocht, dabei stehen gesunde und schnelle Gerichte auf dem Plan. Hier lernen Jugendliche viele nützliche Kochtipps und erhalten Informationen über ausgewogene Ernährung.

Alle Jugendlichen sind herzlich eingeladen, mitzukochen!



## Jugendzentrum „Old School“ Hörsching

Hörsching, Neubauer Straße 4  
oegj.hoersching@jcu.at  
www.jcu.at / www.oegj.at

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Freitag 15 bis 20 Uhr  
Samstag 12 bis 18 Uhr  
Montags, dienstags, sonn- und feiertags geschlossen

## 4youCard

### Die Jugendkarte des Landes Oberösterreich



Die 4youCard können Jugendliche im Alter von 12 bis 26 Jahren kostenlos bestellen. Mit der 4youCard erhält man jede Menge Ermäßigungen und Vorteile bei knapp 600 Partnerbetrieben in Oberösterreich und bei über 1500 Veranstaltungen pro Jahr.

#### WG4you: Das große Nachhaltigkeits-Experiment!



Foto: privat

Eva, Cornelia und Lisa, die drei Bewohnerinnen der WG4you, beschäftigen sich drei Monate lang mit Themen wie Müll vermeiden, Kosmetik selber herstellen und nachhaltig einkaufen und dokumentieren ihre Fortschritte auf Instagram und der 4youCard-Seite. Die Experten von Klimabündnis stehen ihnen dabei als Coaches zur Seite. Und natürlich gibt es für die 4youCard-Community jede Menge Gewinnspiele und Mitmach-Aktionen! Alle Infos zur WG auf [www.4youcard.at](http://www.4youcard.at).

#### XTREMEtour018: Es geht wieder los!

Canyoning, Trailrunning, Kanu, Biken, Klettern – auf Sportfans zwischen 16 und 26 wartet bei der 4youCard XTREMEtour018 powered by INJOY im Salzkammergut das Abenteuer ihres Lebens! Jeweils sechs Mädels und Burschen werden vom 15. bis 21. Juli in Zweiertteams gegeneinander antreten und um ein stattliches Preisgeld kämpfen. Neben Sportlichkeit kommt es vor allem auch auf



Foto: hoferfoto.at

die Persönlichkeit der Kandidaten an. Bewerben kann man sich ab sofort auf [www.xtremetour.at](http://www.xtremetour.at), via Instagram, Facebook und WhatsApp oder bei einem Livestreaming. Nähere Infos und alle Termine finden sich auf [www.xtremetour.at](http://www.xtremetour.at)

#### Digi- und AbenteuerCamps!

Diesen Sommer organisiert die 4youCard gleich zwei coole neue Camps: Beim Digi-Camp im Agrarbildungszentrum (ABZ) Haggenberg dreht sich in der dritten bzw. vierten Ferienwoche alles um Computer und Co. Die 12- bis 14-Jährigen beschäftigen sich mit Programmieren, mit Computerspielen, Robotern, dem Umgang mit digitalen Medien und experimentieren mit neuen Programmen. Natürlich kommen auch die Bewegung an der frischen Luft und Offline-Aktivitäten nicht zu kurz! Die Anmeldung erfolgt auf [www.digicamp.at](http://www.digicamp.at).



Beim AbenteuerCamp der 4youCard erwartet 10- bis 13-Jährige in der Gemeinde Strobl am Wolfgangsee in der ersten Ferienwoche ein actionreiches Programm: Gemeinsam wohnen sie in einem ehemaligen Holzfällerhaus, suchen nach verschollenen Schätzen, lösen Rätsel, erkunden den Wald und erklimmen Felswände.

Alle Infos zur Anmeldung gibt es auf [www.4youcard.at](http://www.4youcard.at).



Foto: istock/Markus J. Hager

## Ferienpass 2018

### Spiel, Spaß & Abwechslung

Der Ferienpass 2018 wird in den Hörschinger Schulen kurz vor Ferienbeginn an alle Hörschinger Schüler verteilt. Jene Schüler, die eine auswärtige Schule besuchen, können sich den Ferienpass in der letzten Schulwoche am Marktgemeindeamt Hörsching im Bürgerservice abholen.

Der Ferienpass beinhaltet ein vielfältiges Programm und sorgt in den Sommerferien für ein wenig Abwechslung. Nähere Details über die einzelnen Veranstaltungen sind im Ferienpass genau beschrieben. Die Anmeldungen werden ab **Montag, 9. Juli 2018** während der Öffnungszeiten am Marktgemeindeamt Hörsching von Roland Firneis, Zimmer 2, entgegengenommen.

**Die Marktgemeinde Hörsching bedankt sich bei den ortsansässigen Vereinen und Institutionen, die bei der Ferienpassaktion mitwirken, recht herzlich und wünscht den Schülerinnen und Schülern schöne und erholsame Ferien sowie viel Spaß mit dem Ferienpass!**



Foto: pixelio.de/S. Hofschlaeger

### SOZIALBERATUNGSSTELLE

Marktgemeindeamt Hörsching  
(eigener Eingang)  
Mag. Sabine Wolkerstorfer,  
Telefon 07221/72155-41

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 9 bis 12 Uhr  
Donnerstag 16 bis 18 Uhr

### TAGESHEIMSTÄTTE FÜR SENIOREN

Geselliges Beisammensein  
für Hörschinger Pensionisten  
bietet die Tagesheimstätte im KUSZ.

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 14 bis 17 Uhr

## SelbA

### Selbstständig im Alter

SelbA ist ein Trainingsprogramm des Katholischen Bildungswerkes Oberösterreich und wird in Hörsching seit 2009 erfolgreich von Rosemarie Leonhartsberger angeboten.

SelbA hat zum Ziel, die Lebensqualität älterer Menschen zu erhalten und eine Pflegebedürftigkeit so lange wie möglich zu verzögern. Um das zu erreichen, werden Körper, Geist und Seele trainiert. Das geschieht in gemeinschaftsfördernder, entspannter Atmosphäre.

#### Information:

**Rosemarie Leonhartsberger,**  
SelbA-Trainerin, 072 21/73 976



Foto: SelbA

## Foto Kunst Therapie

### Was ist Kunsttherapie?

Kunsttherapeuten leiten Menschen an, sich gestalterisch zu betätigen. So entdecken sie ihre Kreativität und finden Möglichkeiten, ihre Gefühle auszudrücken, aus den eigenen Ressourcen zu schöpfen sowie Selbstvertrauen aufzubauen. Kunsttherapie (KT) kann dazu beitragen, unbewusste innere Konflikte sichtbar zu machen, um somit Lösungen dafür zu finden. Sie kann Hilfe sein, um mit schwierigen Lebensabschnitten umzugehen, sich und etwaige Erkrankungen oder problematische Situationen anzunehmen und Lebensziele zu definieren. KT kann bei psychiatrischen und psychosomatischen Erkrankungen wie Depression, Angststörungen, Essstörungen und bei Krebserkrankungen eine wertvolle Unterstützung sein. Ziel ist ein Zugewinn an Lebensfreude, Lebensqualität und seelischer Stabilität. Der kreativ tätige Mensch erkennt: Ich selbst gestalte meine Wirklichkeiten, meine Erfahrungen, meine Gefühle und Gedanken, meine Ideen, also mein Leben.

KT umfasst Malen, Zeichnen, Schreiben, Fotografieren, Collage u. v. m. Dazu ist keinerlei künstlerisches Wissen oder Können notwendig, der Prozess ist wichtiger als das Ergebnis. Trotzdem kann es passieren, dass Menschen dabei ihre kreativen und künstlerischen Fähigkeiten entdecken. KT kann einzeln oder in der Gruppe erfolgen.

**Nach dem erfolgreich abgeschlossenen Masterlehrgang Kunsttherapie und Pädagogik wird Elisabeth Pfarr im Herbst 2018 in Hörsching eine Praxis eröffnen. Geplante Angebote: Offenes Atelier, Einzel- und Gruppensettings u. a. zum Thema Stärkung der Selbstsicherheit für Mädchen durch Fotografieren, Schreiben, Malen.**

**Elisabeth Pfarr, MA,**  
Sportplatzstraße 15, 4063 Hörsching

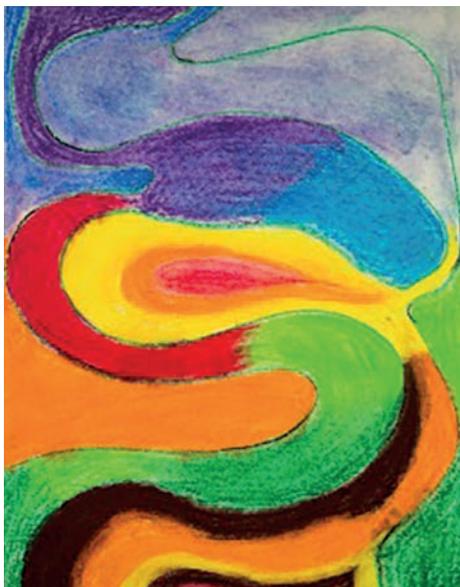


Foto: Elisabeth Pfarr

## Erweiterte Eltern-/Mutterberatung

### Angebote der Bezirkshauptmannschaft Linz-Land

#### Eltern-/Mutterberatung

am zweiten und vierten Mittwoch im Monat  
jeweils von 9 bis 11 Uhr

#### Stillberatung

außerhalb der Beratungszeiten nach  
Terminvereinbarung,  
bei Akutfragen telefonisch

#### Babystunde, Spielstube, Elterntreff

am ersten und dritten Montag im Monat  
von 14 bis 17 Uhr

#### Sozialarbeiterische Einzelberatung

telefonisch oder vor Ort nach Vereinbarung

Terminänderungen werden  
in der Beratungsstelle rechtzeitig bekannt gegeben bzw.  
sind telefonisch zu erfragen.

Das gesamte Angebot der erweiterten Eltern-/Mutterberatung ist kostenlos. Es ist keine Anmeldung erforderlich.



## REDAKTIONSSCHLUSS

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist am **10. August 2018**.



# CONQUEST

FULL-SERVICE WERBEAGENTUR

# OÖ Familienkarte

## Die aktuellen Highlights

### Familie am Ball –

#### 1:0 für Oberösterreichs Familien

Familien können alle Spiele in den oö. Amateurligen – von der Regionalliga bis zur 2. Klasse – zum Superpreis besuchen, denn die ganze Familie zahlt lediglich einen Einzeleintritt. Auch beim FC Blau Weiß Linz sind Familien das ganze Jahr über am Ball und können die Aktion während der gesamten Saison nach Belieben nutzen.

### Schiff Ahoi auf der Donau

Das Schiff von Wurm & Noé legt bis 7. Oktober dreimal täglich (außer Montag) um 11, 13 und 15 Uhr im Linzer Donaupark beim Kunstmuseum LENTOS ab. Bei einer 100-minütigen Schiffsrundfahrt können Sie den „Dreiklang“ aus Kultur, Industrie und Natur der oberösterreichischen Landeshauptstadt Linz entdecken. Bis 7. Oktober 2018 fahren jeden Freitag um 15 Uhr alle Kinder bis 13 Jahre in Begleitung der Eltern kostenlos mit.

### Königlicher Urlaub

#### am böhmischen Stausee Lipno

Für die Besitzer der OÖ Familienkarte eröffnen sich neue Möglichkeiten für die Inanspruchnahme der Vorteile. Lipno nad Vltavou ist nämlich der erste Ort in Böhmen, in dem die OÖ Familienkarte akzeptiert wird. Diese einzigartige Destination für Familiensommerurlaube wird von immer mehr Österreichern entdeckt, unter anderem auch des-

halb, weil sie nur eine Stunde Autofahrt von Linz gelegen ist.

### Landesaussstellung:

#### Die Römer kehren zurück

500 Jahre lang prägte das Römische Reich unser Land und hat dabei bleibende Spuren hinterlassen. Die Landesaussstellung 2018 lädt ein, diese zu erforschen und zu erleben. Mit Schaugrabungen, eindrucksvollen Originalfunden, Forschungsabenteuern für Nachwuchsarchäologen, interaktiven Apps und virtuellen Welten gibt die Landesaussstellung bis 4. November 2018 einen vielschichtigen Einblick in das Leben der Römer vor 1800 Jahren. Unter dem Motto „Entdecken, raten, staunen, nachdenken, assoziieren“ bietet das umfangreiche Vermittlungsprogramm für Familien mit der OÖ Familienkarte attraktive Eintrittspreise.

### Abenteuer „Naturschauspiel“ für die ganze Familie – 100 Touren vom Böhmerwald bis zum Dachstein

Bei diesen unvergesslichen Erlebnissen möchten alle Familienmitglieder mit von der Partie sein! „Naturschauspiel“ verbindet Ausflüge in die schönsten Landschaften Oberösterreichs mit faszinierenden Entdeckungen in der Natur. In der Saison 2018 kann aus einem Programm von insgesamt 100 Touren vom Böhmerwald bis zum Dachstein gewählt werden, bei welchen OÖ Familienkartenin-

haber eine Ermäßigung von 10 % erhalten. Die Angebote begeistern sowohl Kinder als auch Erwachsene. Die besten Naturvermittler des Landes setzen die Höhepunkte der Tier- und Pflanzenwelt gekonnt in Szene. So werden auf spannende Weise seltene Pflanzen, Bienen, Insekten oder kleinste Lebewesen in unseren Gewässern erforscht. Gemeinsam mit Lamas, Alpakas und Eseln geht es durch Wald und Wiese oder mit Schlauchboot oder Zille auf Safari über das Wasser. Zusätzlich wird „Naturschauspiel“ neben hunderten Fixtermen auf Bestellung zum gewünschten Termin durchgeführt.

Mehr Informationen auf  
[www.familienkarte.at](http://www.familienkarte.at)



# B&B promotion

Kein Auftrag ist uns zu klein!

## Siebdruck und Tampondruck

Wir handeln und veredeln -  
Schreibwaren, Feuerzeuge, Taschen,  
Textilien, Schirme, uvm.

**Wir nehmen es wörtlich!**

Wir bedrucken auch Kleinstmengen  
für Privatkunden, Vereine und Firmen.



Werbemittelhersteller



## VERANSTALTUNGSKALENDER

1. 7.	Volleyballturnier	FPÖ Hörching
6. 7.	Abschlussfest der Volksschule	Käthe Recheis-Volksschule Hörching
6. 7.	Einzahlung	Sparclub KUSZ
7. 7.	Sommerfest	Pensionistenverband
16. bis 20. 7.	Sommerncamp	Fußballschule OÖ
24. 7.	Wohlfühlen in der Therme Bad Griesbach	Seniorenbund
25. 7.	Festmesse zum Patrozinium	Pfarre Hörching
25. 7.	Jakobsfest Patrozinium, anschließend Pilgerjause	Pfadfindergilde
27. 7.	Fahrbetrieb	Modellbahnclub Hörching
3. 8.	Einzahlung	Sparclub KUSZ
4. und 5. 8.	Austrian 500 US-Car Days 2018	1. Österr. US-Car Club
11. und 12. 8.	Sommerfest	FF Hörching
11. bis 19. 8.	Tennis-Ortsmeisterschaften 2018	SC Cagitz Rutzing
14. 8.	Kultur am Sportplatz	SC Hörching
15. 8.	Maria Himmelfahrt, Festmesse mit Kräuterweihe	Pfarre Hörching
16. 8.	Kaffeekränzchen	SPÖ Frauen
17. 8.	Steirerabend mit den „Steirermand'ln“	Gasthof Mandorfer
18. und 19. 8.	Grillfest mit Fahrbetrieb	Modellbahnclub Hörching
23. 8.	Enkerlausflug nach Trattenbach zum Taschenfeitelweg	Seniorenbund
25. 8.	Flohmarkt	ÖKB Hörching
25. 8.	Sommerfest in BLAU	FPÖ
28. 8.	Fahrbetrieb	Modellbahnclub Hörching
31. 8.	Einzahlung	Sparclub KUSZ
8. 9.	Pfarrausflug	Katholische Männerbewegung
12. 9.	Landeswallfahrt zum Linzer Mariendom	Seniorenbund
20. 9.	Kaffeekränzchen	SPÖ Frauen
20. 9.	Besichtigung Hluboká und Schiffsfahrt auf dem Moldaustausee	Seniorenbund
21. 9.	Gildeabend	Pfadfindergilde
22. 9.	Saisonabschluss 2018	1. Österr. US-Car Club
22. 9.	Fußball-Gedenktturnier	SC Cagitz Rutzing
22. 9.	Weinfest	SC Cagitz Rutzing
23. 9.	Trachtensonntag mit bayrischem Frühstück	Goldhaubengruppe, Pfarre Hörching, Pfadfindergilde
25. 9.	Fahrbetrieb	Modellbahnclub Hörching
29. und 30. 9.	25-Jahr-Feier	Marktgemeinde Hörching

Alle Veranstaltungstermine finden Sie auch auf [www.hoersching.at](http://www.hoersching.at) bzw. [www.kusz.at](http://www.kusz.at)

**ABFLUG / DEPARTURE**  
**FR 19 UHR ITALIENISCHER ABEND**  
**SO 11 UHR CHAMPAGNERBRUNCH**

Flughafen Linz, Reservierungen unter: 07221/745 45 - 23; Folgen Sie uns auf Facebook: [www.facebook.com/SkyGourmetLinz](http://www.facebook.com/SkyGourmetLinz)

# HÖRSCHING | NIEDERDORFSTRASSE



Symbolbild

[www.brunner-bau.at](http://www.brunner-bau.at)

## NEUBAU VON HOCHWERTIGEN EIGENTUMSWOHNUNGEN IM ZENTRUM VON HÖRSCHING

schlüsselfertige 2-Raum, 3-Raum-, 4-Raum und  
traumhafte Dachgeschoßwohnungen

BERATUNG & VERKAUF:

**Mag. Sebastian Brunner, LL.B.**

0664 45 25 740

sebastian.brunner@brunner-bau.at



Symbolbild



Symbolbild

HWB 31 kWh/m<sup>2</sup>a f<sub>GEE</sub> 0,68



Symbolbild

## KULTURABO HERBST 2018

Für das zweite Halbjahr 2018 werden erneut ermäßigte Karten als Kulturabo angeboten.

**Das sind Ihre Vorteile:**

- 20 % Ermäßigung im Kombiangebot
- Top Sitzplätze in den vorderen Reihen des Kulturzentrums
- Karten sind übertragbar und können auch für jede Veranstaltung einzeln weitergegeben oder verschenkt werden!

**Diese vier Veranstaltungen sind im Abo enthalten:**

Veranstaltung	Termin	Regulärer Preis
Kernölamazonen	12. Oktober 2018, 20 Uhr	€ 27,00
Gery Seidl	16. Oktober 2018, 19.30 Uhr	€ 26,00
Showensemble „Let's fly away“	9. November 2018, 19.30 Uhr	€ 25,00
Multivision von Christian Biemann	15. November 2018, 19 Uhr	€ 12,00
<b>Gesamtpreis</b>		<b>€ 90,00</b>
<b>Abzüglich 20 % (€ 18,00)</b>		<b>€ 72,00</b>

**NEU – Tisch reservieren**

Sie haben ab sofort die Möglichkeit, bei Veranstaltungen im KUSZ schon im Vorfeld einen Stehtisch samt Getränken zu bestellen. Klicken Sie auf der Homepage [www.kusz.at](http://www.kusz.at) im Menüpunkt Gastronomie & Catering auf TISCH RESERVIEREN. Einfach Veranstaltung auswählen, Getränke aussuchen und bezahlen. Am Veranstaltungstag wartet in der Pause die Erfrischung bereits auf Sie, ganz ohne Anstellen!

Änderungen vorbehalten!

## Kernölamazonen

### Was Wäre Wenn – Ein utopisches Musikkabarett Oberösterreichpremiere

**Was Wäre Wenn ...**

Caro und Gudrun sich nie getroffen hätten?

**Was Wäre Wenn ...**

Caro beim Musical geblieben und Gudrun Kunstschlerin geworden wäre?

**Was Wäre Wenn ...**

Caro und Gudrun gar nicht Caro und Gudrun wären?

Diesen und vielen anderen spannend utopisch und irrwitzigen Fragen gehen die Kernölamazonen in ihrem neuen Programm auf den Grund. Viele neue Highlights musikalischer Art, aber auch freche und pointierte Konversationen mit dem Publikum, versprechen die eine oder andere Überraschung.

**Was Wäre Wenn ...**

Sie sich einfach selbst überzeugen und zum Lachen vorbeikommen?

[www.kernoelamazonen.at](http://www.kernoelamazonen.at)



Freitag, 12. Oktober 2018  
Einlass: 19 Uhr, Beginn: 20 Uhr  
Karten € 27,00

Foto: Julia Wesely

## Dinner & Crime

### Restaurant Sky Gourmet

Ein stilvoller Abend mit Crime, Comedy und gutem Essen! Dinner & Crime – Krimi, Spaß und gutes Essen ergänzen einander zu einem außergewöhnlichen Abend. Während die Gäste in stilvoller Umgebung ihr Dinner genießen, wird betrogen, gelogen und – gemordet!

**Karten:**

- Marktgemeindeamt Hörsching:  
0 72 21 / 72 155-23  
[reservierung@hoersching.at](mailto:reservierung@hoersching.at)
- Restaurant Sky Gourmet:  
0 72 21 / 74 5 45-23  
[linz@sky-gourmet.com](mailto:linz@sky-gourmet.com)

Preis inkl. Menü € 74,00



**Termine 2018:**  
7. Juli | 1. September  
29. September | 20. Oktober  
3. November | 1. Dezember  
Beginn ist jeweils um 19 Uhr

### TICKETS FÜR ALLE VERANSTALTUNGEN

Marktgemeindeamt Hörsching  
0 72 21 / 72 155-10  
[reservierung@hoersching.at](mailto:reservierung@hoersching.at)  
[www.kusz.at](http://www.kusz.at)

### REDAKTIONSSCHLUSS

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist am **10. August 2018**.

[www.hoersching.at](http://www.hoersching.at)

## Gery Seidl

### Sonntagskinder

**Das neue Kabarett solo von und mit Gery Seidl:**

„Selfie, Selfie in der Hand – wer ist der Schönste im ganzen Land? Du, mein fröhlich Sonntagskind – und alle, die auch eines sind. Auf Wolke sieben lässt sich's leben – beschallt von all der Medienpracht woll'n wir einander ständig zeigen, was uns so cool und stylisch macht. Sind auch die größten Donnerblitze für Sonntagskinder nur Feuerwerk, das kleine Paradies auf Erden – mit Carport, Hochbeet, Gartenzwerg. Das Leben zischt so schnell dahin –, da wär's doch blöd, wär man besorgt. Wir leisten uns, was uns gefällt, und was nicht geht, das wird geborgt.“

Selfie, Selfie in der Hand – auch wenn die Zeit langsam verrinnt: Es is' wie's is', kannst eh nix mochn – ich war zum Glück ein Sonntagskind.“

Foto: Agentur Friedl



**Freitag, 16. Oktober 2018**  
**Beginn: 19.30 Uhr**  
**Karten € 26,00**



**KUSZ**

Kultur und Sportzentrum Hörching  
**WWW.KUSZ.AT**

## „Let's fly away“

### Eine musikalische Reise um die Welt

An einem Abend um die ganze Welt? Das einzigartige Showprogramm von „Let's fly away“ macht das am 9. November im KUSZ möglich.

„Wir wollten uns keine Grenzen setzen“, sagte Philipp Fichtner, einer der Mitbegründer des Ensembles. Somit entstand vor knapp einem Jahr ein abendfüllendes Programm von etwa zwei Stunden, das viele Facetten beinhaltet, sowohl musikalisch als auch visuell und natürlich geographisch. Das routinierte fünfköpfige Ensemble samt Liveband tourte mit der Show „Let's fly away“ bereits durch ganz Österreich und feierte auch in Deutschland Erfolge. Nun werden sie erstmals in Hörching abheben und in andere Welten entführen, sei es zu den feurigen Rhythmen Südamerikas, den erdigen Tönen Afrikas oder zur Wiener Operettenkultur. Mit spektakulären Kostümen und spannenden Darbietungen von Steptanz bis Bodypercussion ist ein außergewöhnlicher Abend garantiert. Grenzenlos ist vor allem das musikalische Angebot. Egal ob Klassiker von Udo Jürgens,

Frank Sinatra, Adele, Edith Piaf oder Hits aus Musicals wie Mozart, Phantom der Oper oder Disneys Meisterwerk König der Löwen –, auf nichts wartet man vergeblich. Teilweise neu arrangiert, versprechen die Ohrwürmer aus den Genres Pop, Klassik, Operette, Musical, Schlager und Chanson Kurzweiligkeit und Abwechslung.

Sichern Sie sich Ihre Tickets für einen unvergesslichen Höhenflug, und einfach einsteigen, anschnallen und abheben!

Foto: Matheo Radeck



**Freitag, 9. November 2018**  
**Beginn: 19.30 Uhr**  
**Vorverkauf € 25,00**  
**Abendkasse € 27,00**

## NEULAND – drei Monate in Zentralasien

### Multivision von Christian Biemann

In seinem neuen Livevortrag „NEULAND“ nimmt der österreichische Fotograf sein Publikum mit auf seine dreimonatige Reise nach Zentralasien. Der Weg von Kirgisistan über Usbekistan nach Tadschikistan führt über steile Pässe, durch mächtige Gebirgszüge und karge Steppenlandschaften bis hin zu träumerischen Städten entlang der Seidenstraße. Verbindende Elemente der Länder auf dieser Reise sind nicht nur die erstaunlich vielseitige Landschaft und der verblassende Sowjet-Charme, der im Alltag der Menschen noch deutlich zu spüren ist, sondern auch die teils überwältigende Gastfreundschaft. Die beiderseitige Neugierde und das Interesse am kulturellen Austausch führten zu einzigartigen menschlichen Begegnungen, die Christian Biemann einfühlsam porträtiert. Seine Multivisionen stützt Christian Biemann auf eine ausgewogene Mischung aus ausdrucksstarken Fotografien und HD-Filmaufnahmen.

Belebt werden seine Reise Geschichten durch die stimmungsvolle Audio-Untermalung und einen anschaulichen, informativen und humorvollen Livekommentar. Durch seinen Anspruch, das Publikum seine Reisen möglichst lebendig miterleben zu lassen, werden Biemanns Multivisionen zu einem authentischen Erlebnis.

Foto: Christian Biemann



**Freitag, 15. November 2018**  
**Beginn: 19 Uhr**  
**Vorverkauf € 12,00**  
**Abendkasse € 14,00**

## Otto Schenk

### Kategorischer Imperativ und Levkojen

Am 15. März 2018 gastierte Otto Schenk mit seinem fulminanten Programm „Perlen des Humors“ im Kultur- und Sportzentrum Hörsching. Mit beinahe 88 Jahren versteht der Schauspieler es immer noch souverän, sein Publikum charmant einzufangen und famos zu unterhalten. Stimmgewaltig und gekonnt pointiert präsentierte der Doyen des Theaters in der Josefstadt Klassiker der gehobenen Unterhaltung mit Texten unter anderem von Karl Farkas, Hugo Wiener und Hans Weigel. Ein Highlight unter den gezeigten Videoaufnahmen war der Sketch „Levkojen“ mit Helmut Lohner. Nach der Vorstellung erfreute der Publikumsliebbling die Zuseher mit einer ausgiebigen Signierstunde.



Fotos: Marktgemeindeamt Hörsching

## Fulminantes Konzert in Hörsching

Vor ausverkauftem Haus begeisterte am 23. März 2018 Jack Grunsky gemeinsam mit dem Spring String Quartet die Besucher im KUSZ Hörsching. Einfühlsam, bewegend und humorvoll waren die Darbietungen der austro-kanadischen Folklegende, das großartige Spring String Quartet überzeugte mit charmanten und feinfühligem Arrangements. Der Musiker nahm sich nach dem Konzert viel Zeit für seine Fans und signierte zahlreiche Langspielplatten und Erinnerungsstücke.



Foto: BezirksRundschau

Mehr Fotos der Veranstaltung auf [www.hoersching.at/Konzert\\_Jack\\_Grunsky](http://www.hoersching.at/Konzert_Jack_Grunsky)

Jack Grunsky wurde in Graz geboren, studierte u. a. an der damaligen Linzer Kunsthochschule und wurde in den 1960ern mit der Formation Jack's Angels zu einer wahren Größe der österreichischen Musikszene. Heute lebt er mit seiner Familie in Toronto, Kanada, wo er als erfolgreicher Komponist und Interpret von Kinderliedern zahlreiche Juno Awards erhielt.

## Dresden

Do. 16.08. – So. 19.08.2018

### 1. Tag Anreise Dresden

Sie reisen im Laufe des Nachmittags nach Dresden an, fahren zum gebuchten Hotel und beziehen Ihre Zimmer. Der Rest des Tages steht Ihnen zur freien Verfügung.

### 2. Tag Aufenthalt Dresden - Schloss Pillnitz

Nach Ihrem Frühstück erwartet Sie bereits unser Gästeführer zur Stadtführung. Dresden, Kunststadt von europäischem Rang, bietet eine Fülle von Baudenkmälern. Am Nachmittag unternehmen Sie einen Ausflug entlang der Sächsischen Weinstraße. Nach der Besichtigung fahren Sie mit einem Schiff zurück zum Dresdner Terrassenufer.

### 3. Tag Ausflug Meissen

Heute starten Sie Ihren Ausflug nach Meissen. Die berühmte Porzellanstadt lädt ein zum Bummel durch die malerische Altstadt, vorbei an verwinkelten Gassen, liebevoll restaurierten Bürgerhäusern, gemütlichen Weinstuben, über den Marktplatz mit seinem prächtigen Rathaus, hinauf auf den Burgberg mit der Albrechtsburg und dem Dom. Ein absolutes Muss ist die Besichtigung der Meissner Porzellanmanufaktur. Anschließend Rückkehr ins Hotel.

### 4. Tag Heimreise

Heute heißt es Abschied nehmen.

### Leistungen:

- Busfahrt im modernen Reisebus
- Bordservice
- 3x Übernachtung inkl. Frühstücksbuffet im Hotel Holiday Inn Dresden City South \*\*\*\*
- 3-Gang Abendessen im Hotel
- Kurtaxe
- Zimmer mit Dusche oder Bad/WC
- 1x 3 St. Stadtführung Dresden (Rundgang & Rundfahrt)
- 1x Tagesticket Schloss & Park Pillnitz (Museen, Park und Palmenhaus)
- 1x Schifffahrt Pillnitz - Dresden
- 1x 1,5 Std. Stadtrundgang Meissen
- 1x Eintritt Porzellanmanufaktur Meissen inkl. Raumtonführung

### Abfahrt:

- 05:30 Uhr Tom-Reisen Rügenstraße
- 05:50 Uhr Marchtrenk Gemeindeamt
- 06:10 Uhr Traun Shell Tankstelle
- 06:30 Uhr Hitzing Drehscheibe

Preis pro Person im DZ € 339,-

Einzelzimmerzuschlag € 76,-

# TOM REISEN

### Anmeldungen unter:

Tel.: 07221 88850 oder [office@tom-reisen.at](mailto:office@tom-reisen.at)  
Bahnhofstraße 24, 4063 Hörsching

## Mag. Daniela Simon

### Psychologische Praxis in Hörsching

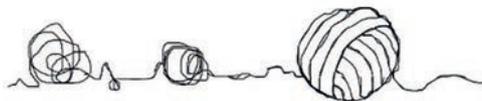
#### Kompetente Beratung bei:

- Depressionen
- Ängsten
- Zwängen
- psychosomatischen Beschwerden
- Überlastung
- familiären und Beziehungsproblemen
- Problemen am Arbeitsplatz
- Krankheitsbewältigung
- Umgang mit Beeinträchtigung
- Lebensstiländerung
- unerfülltem Kinderwunsch
- schwerwiegenden Lebensereignissen, Krisen

Mag. Daniela Simon ist Klinische und Gesundheitspsychologin und hat vor kurzem eine psychologische Praxis in Hörsching (Neubau) eröffnet. Das Leistungsspektrum umfasst psychologische Beratung, Behandlung und Diagnostik, darüber hinaus werden Entspannungstechniken (autogenes Training, progressive Muskelentspannung) angeboten. Als zertifizierte Notfallpsychologin bietet Mag. Simon auch bei akuten Krisen und schwerwiegenden Lebensereignissen Hilfe an. Nähere Informationen finden Sie auf der Homepage [www.psychologie-simon.at](http://www.psychologie-simon.at).



Foto: Daniela Simon



#### PSYCHOLOGISCHE PRAXIS SIMON

##### Mag. Daniela Simon

Sachsenburgweg 8/1, 4063 Hörsching

0660 / 420 17 37

[praxis@psychologie-simon.at](mailto:praxis@psychologie-simon.at)

[www.psychologie-simon.at](http://www.psychologie-simon.at)

# LEHRSTELLE

## MASCHINENBAUTECHNIKER/-IN FREI!

in Gumpolding 8, 4062 Kirchberg-Thening

Wir sind ein modern ausgestatteter Maschinenbau-Betrieb mit 11 Mitarbeitern und fertigen als Zulieferbetrieb Maschinenteile für die Industrie. Unsere Stärke ist Flexibilität und wir erfüllen fast alle Sonderwünsche.

Die Stärke jedes Betriebes sind seine Mitarbeiter. Nur gut ausgebildete Fachkräfte können die Zukunft eines Unternehmens sichern. Wir bilden seit Jahrzehnten Lehrlinge aus und würden auch heuer wieder einem Lehrling die Möglichkeit geben, den Lehrberuf „Maschinenbautechniker/-in“ zu erlernen. Es werden Interessenten aus der eigenen Gemeinde bzw. näheren Umgebung natürlich bevorzugt.

Bewerbungen bitte an Johann Kirchberger unter  
Telefon 0 72 21 / 63 1 53 oder per E-Mail an  
[hans.kirchberger@kirchberger-maschinenbau.at](mailto:hans.kirchberger@kirchberger-maschinenbau.at)  
[www.kirchberger-maschinenbau.at](http://www.kirchberger-maschinenbau.at)



## Nailarina Beautystudio

### Gute Qualität zu fairen Preisen

Am 2. Mai eröffnete Karina Kalteis ihr Nagel- und Wimpernstudio in Hörsching. Bei Nailarina Studio werden ausschließlich Dienstleistungen mit Zertifikat und Diplom angeboten und nur hochwertige Produkte von namhaften Herstellern verwendet.

Bei dem riesigen Angebot an Designmöglichkeiten für Ihre Nägel wie z. B. Tattoos, Steine, Piercings, Chrompigmente und knapp 200 Farben ist für jeden etwas dabei. Auf extravagante Wünsche geht Karina Kalteis sehr gerne ein. Auch bei der Wimpernverlängerung werden Sie sehr ausführlich beraten und über die verschiedenen Designs und Formen informiert.



Foto: Nailarina

#### NAILARINA STUDIO

Montag bis Freitag 8.30 bis 14 Uhr  
Nachmittags- und Samstagstermine  
nach Vereinbarung.

Sonn- und Feiertage geschlossen  
Humerstraße 14, 4063 Hörsching  
(Parkplatz Top 2)  
Telefon 0650/4975535

#### Dienstleistungen:

Maniküre, Nagelverlängerung mit Gel oder Acryl, Nagelverstärkung, Nägel lackieren mit Gel-Lack, 1 zu 1-Technik, Wimpernverlängerung und -verdichtung

 Nailarina Studio  
 nailarina\_studio

## Wollen Sie Projekte für innovative Kransysteme umsetzen?



**Helfen – Beraten – Vertrauen.** Das Familienunternehmen **Austrian Crane Systems** entwickelt Produkte auf höchstem technischen Niveau und bietet individuelle Lösungen und innovative Leistungen im Segment Kran- und Fördertechnik. Besonders im Bereich Portal- und Konsolkrane hat sich das Unternehmen als innovativer Problemlöser etabliert.

Zur Betreuung des österreichischen Marktes und der angrenzenden Länder engagieren wir einen

### Vertriebsorientierten Projektmanager (m/w) Kransysteme

Wohnort OÖ/NÖ – Reisetätigkeit 30 %

#### IHRE TALENTE

- Idealerweise besitzen Sie Erfahrung in der **Kran- und Fördertechnik**. Auf alle Fälle bringen Sie eine **technische Ausbildung** (z.B. Mechatronik, Maschinen- oder Anlagenbau) sowie Erfahrung in der **Projektabwicklung** mit.
- Auch in englischer Sprache gelingt es Ihnen, Ihre **Begeisterung für innovative Krantechnik** zu vermitteln.
- Sie sind ehrgeizig und wollen sich in den nächsten Jahren voll für Ihre fachliche und wirtschaftliche Entwicklung einsetzen!

#### IHRE AUFGABEN

- Sie bearbeiten Anfragen, besuchen Ihre Kunden aus Industrie und Handwerk und planen gemeinsam mit ihnen **individuelle Lösungen** bei Sonderprojekten.
- Als Projektverantwortlicher betreuen Sie Ihre Kunden von der Projektierung über die Planung und Kalkulation bis hin zur technischen Auslegung und fungieren laufend als kompetenter Ansprechpartner.

#### UNSER ANGEBOT

- Sie profitieren vom ausgezeichneten Ruf des Unternehmens und erhalten laufend Anfragen von interessierten Kunden.
- Für Ihren Einsatz erhalten Sie ein Bruttojahresgehalt ab **€50.000,-**.
- Ein Poolfahrzeug steht Ihnen für Kundenbesuche zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung (inkl. Lebenslauf-Upload) ausschließlich über unsere Plattform: [www.sales-talent.at](http://www.sales-talent.at)

#### Jetzt bewerben!

Bei Rückfragen steht Ihnen unser Recruiting-Team unter Tel.: +43 6232 32 222 zur Verfügung oder bewerben Sie sich einfach unter [www.sales-talent.at](http://www.sales-talent.at)  
Kennwort: „Kransysteme“



# Goldenes Verdienstzeichen der Republik Österreich

## Klavierpädagogin aus Hörsching erhält Bundesauszeichnung

Für ihr Engagement für ihre Mitmenschen, für ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und für die Gesellschaft sowie für den Willen, unser Land voranzubringen, überreichte Landeshauptmann Mag. Thomas Stelzer am 16. März 2018 an 33 ehemalige Landesbedienstete im Linzer Landhaus eine Bundesauszeichnung. Mag. Gertrud Jetschgo aus Hörsching wurde dabei mit dem Goldenen Verdienstzeichen der Republik Österreich ausgezeichnet.

Nach ihrem Konzertdiplom am Mozarteum – sie studierte G. Schuchter und Aufführungspraxis bei Nikolaus Harnoncourt –, arbeitete Mag. Jetschgo als Musikpädagogin, zuletzt an der LMS Leonding. Darüber hinaus fun-

gierte sie als Kammermusikerin beziehungsweise Solistin bei regionalen Kulturveranstaltungen. Ihr großes Engagement galt der Musikvermittlung, insbesondere der Betreuung von Hochbegabten und der Erwachsenenbildung.

„Ihre feinfühligte Musikalität und großartige Fähigkeit im Bereich Klavierbegleitung trug dazu bei, dass Prüfungen oder Teilnahmen an Wettbewerben wie ‚prima la musica‘ zu einem Erfolg ihrer Schülerinnen und Schüler wurden“, so Landeshauptmann Mag. Thomas Stelzer bei seiner Laudatio.

**Die Marktgemeinde Hörsching gratuliert Frau Mag. Jetschgo zur erhaltenen Auszeichnung sehr herzlich!**



Verleihung von Bundesauszeichnungen durch LH Mag. Thomas Stelzer

2. Reihe, v. l.: Barbara-Elisabeth Jetschgo, Karl Geroldinger, Mag. Johanna Jetschgo, Dr. Johannes Jetschgo, Dr. Georg Wojak

1. Reihe, v. l.: Mag. Anna-Sophie Jetschgo, Walter Holzleitner, Mag. Gertrud Jetschgo, LH Mag. Thomas Stelzer, Marie-Christine Jetschgo

Foto: Denise Stinglmayr

## Christian Biemann

### Photographer / Traveller / Storyteller / Coffee Junkie

Von Aristoteles stammt die Aussage, die Natur schaffe immer von dem, was möglich sei, das Beste. Von der Trefflichkeit dieser Behauptung ist Christian Biemann überzeugt. Als passionierter Reise- und Landschaftsfotograf stellt er sich der Herausforderung, die Wesenszüge von Ländern und Leuten aus einem eigenen Blickwinkel festzuhalten und einem breiteren Publikum zugänglich zu machen.

Christian Biemanns erster Bildungsweg führte ihn in die Technik. Später entfachten Reisen in ferne Länder seine Leidenschaft zur Fotografie und ebneten den Weg für sein zweites berufliches Standbein als Fotograf und Vortragender.

Auf Reisen nach Asien und in den Norden Europas erfuhr er auch bald, dass es nicht das Beherrschen der Fototechnik ist, welches einfühlbare Aufnahmen ermöglicht. Denn die Kamera soll nur das Werkzeug dafür sein. Vielmehr sind Interesse an Land und Leuten, Zeit für sein Gegenüber und Neugierde und Offenheit die entscheidenden Faktoren für Bilder, die in Erinnerung bleiben. „Die Arbeit als Fotograf hat meinen Blick auf die Umgebung geschärft. Die Fotografie ist für mich das Medium meiner Wahl, um Geschichten zu erzählen. Mit

meinen Aufnahmen möchte ich den Betrachter mit auf Reisen nehmen und meine Begeisterung mit ihm teilen.“ Aktuell ist Christian Biemann Teil der einzigartigen Ausstellung „Menschenbilder OÖ 2018“, welche emotionale, ausdrucksstarke Porträts von oberösterreichischen Fotografen auf sogenannten „Beton-Bild-Bänken“ zeigt. Zu sehen waren die Objekte bis 29. Mai im Volksgarten Linz, im Anschluss gastiert die Ausstellung in Ried im Innkreis, Bad Hall und Bad Leonfelden. Übrigens, Christian Biemann ist mit seinem Vortrag „NEULAND – drei Monate in Zentralasien“ auch Teil des Kulturabos Herbst 2018, am 15. November zeigt er seinen Multivisionsvortrag im KUSZ. Am besten gleich Karten sichern! Mehr Informationen unter [www.biemann-photography.at](http://www.biemann-photography.at).



Foto: Christian Biemann

## LIEBE GEBURTSTAGS- UND HOCHZEITSJUBILARE

Aus Datenschutzgründen haben wir uns entschlossen, die Namen der Jubilare nicht mehr zu veröffentlichen.

Wir wünschen selbstverständlich allen Jubilaren, besonders denjenigen, die in den Monaten Juni, Juli und August ihr Jubiläum begingen bzw. begehen, alles nur erdenklich Gute!



Foto: Pixelio.de/Simone Hainz

## REDAKTIONSSCHLUSS

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist am **10. August 2018**.

**[www.hoersching.at](http://www.hoersching.at)**

## AUFGABEN DER FEUERWEHR

Egal ob bei Verkehrsunfällen, Ölspuren, Zimmerbränden, Säureaustritten, Murenabgängen, Brandmeldealarmen, Sturmschäden, Wasserrohrbrüchen, Menschenrettungen, Überschwemmungen, Suchaktionen oder Wasserversorgungen – die Feuerwehr ist stets die erste Anlaufstelle und hat ein umfangreiches Aufgabengebiet.

### Retten

Das Retten ist die Abwendung einer Lebensgefahr von Menschen durch Sofortmaßnahmen, die der Erhaltung oder Wiederherstellung von Atmung, Kreislauf oder Herzfähigkeit dienen. Aber auch das Befreien von Menschen und Tieren aus einer Zwangslage durch technische Rettungsmaßnahmen gehören zum Retten.

### Löschen

Das Löschen ist die älteste Aufgabe der Feuerwehr. Beim sogenannten abwehrenden Brandschutz werden unterschiedlichste Brände mit Hilfe spezieller Ausrüstung bekämpft.

Im Laufe der Zeit ist jedoch die Zahl der Brandbekämpfungen weltweit zurückgegangen.

### Bergen

Die Feuerwehr kann das Bergen von Sachgütern, toten Menschen oder Tieren übernehmen.

### Schützen

Vorbeugende Maßnahmen dienen der Vermeidung von Entstehungsbränden, z. B. durch Brandsicherheitswachen bei öffentlichen Veranstaltungen oder konsequenter Brandschutzerziehung der Bevölkerung, um auf Gefahren aufmerksam zu machen und richtiges Verhalten in Notsituationen aufzuzeigen. Außerdem betreibt die Feuerwehr aktiven Umweltschutz, etwa durch die Eindämmung bei Ölunfällen, Binden von Ölschichten oder Kfz-Flüssigkeiten auf Straßen als Gefahrenabwehr, Aufnahme von Kfz-Flüssigkeiten als Amtshilfe und Schutz vor chemischen, biologischen sowie atomaren Gefahren.

## Grundlehrgang

### Dr. Windner

Nach Monaten der gemeinsamen Vorbereitung absolvierten vier Kameraden der Feuerwehren Hörsching und Rutzling von 6. bis 7. April 2018 den Grundlehrgang des Bezirkes Linz-Land. Dieser fand in der Landwirtschaftlichen Berufs- und Fachschule Ritzlhof in der Gemeinde Ansfelden statt. Von der Feuerwehr Hörsching hat unser Gemeinde- und Feuerwehrarzt Dr. Michael Windner erfolgreich teilgenommen. Wir gratulieren Dr. Michael Windner und den Kameraden aus Rutzling zur erfolgreich abgeschlossenen Grundausbildung.



Fotos: FF Hörsching



Immer über die Aktivitäten der Feuerwehr informiert! Live dabei auf

[WWW.FF-HOERSCHING.AT](http://WWW.FF-HOERSCHING.AT)

## Feuerwehrwahl

### FF Hörsching

Heuer fand die sich alle fünf Jahre wiederholende Wahl des Feuerwehrkommandos in Oberösterreich statt. Auch die FF Hörsching hat am 3. März 2018 gewählt.

Als Feuerwehrkommandant wurde wieder HBI Andreas Platzer gewählt, die stellvertretenden Aufgaben des Feuerwehrkommandanten übernimmt Kommandantstellvertreter OBI Stefan Hofer. Zum Schriftführer wurde AW Thomas Affenzeller, BSc, gewählt, zum Kassier AW Gerald Kunze.

## Josef Podobri

### Nachruf



In tiefer Trauer geben wir bekannt, dass unser Kamerad BM Josef Podobri am 20. April 2018 völlig unerwartet von uns gegangen ist. Unsere Anteilnahme in dieser schweren Zeit gilt besonders seiner Familie.

Unser Schiwi trat der Feuerwehr Hörsching am 1. Jänner 1979 bei. Durch seine Berufsausbildung war er eine große Unterstützung bei den Arbeiten im Feuerwehrdienst und den anfallenden Arbeitseinsätzen. Schiwi besuchte in seiner fast 40-jährigen Feuerwehrlaufbahn einige Kurse auf Bezirks- und

Landesebene und erwarb eine große Anzahl von Leistungsabzeichen. Mit 50 Jahren entschied er sich, den C-Führerschein zu machen, um auch mit den großen Feuerwehrautos fahren zu können. Mit seinem trockenen Humor war er bei seinen Kameraden sehr beliebt und sorgte für viele gemütliche und gesellige Stunden.

Mit dem Leitspruch der Feuerwehren „Gott zur Ehr, dem Nächsten zur Wehr“ geben wir dir, lieber Schiwi, das Versprechen, dich nie zu vergessen.

#### Auszeichnungen:

Bezirksmedaille Bronze und Silber  
KHD-Auszeichnung in Bronze  
25-jährige Feuerwehrdienstmedaille

#### Leistungsabzeichen:

THL Gold, 2008  
WLA Silber, 2007  
FLA Silber, 2005  
FULA Bronze, 1996

## Tag der offenen Tür

### Ein voller Erfolg

Im Rahmen des ersten Tages der offenen Tür gewährte die Freiwillige Feuerwehr Rutzing tiefe Einblicke ins Feuerwehrwesen. Der 5. Mai stand voll im Zeichen der Feuerwehr, mit einem dicht gepackten Terminplan.

Die Jugendgruppe zeigte einen Löschangriff auf der gesperrten Mühlbachstraße, im Keller wurden mittels Kunstnebels die Anforderungen eines Brandeinsatzes dargestellt, Spiele für Kinder und Jugendliche waren ebenfalls Teil der Attraktionen. Weitere Highlights stellten die Einsatzübungen der aktiven Mannschaft dar. Hier wurde gezeigt, wie die Feuerwehr im Falle eines Verkehrsunfalls mit eingeklemmter Person vorgeht. Kommentiert wurde dies von unserem Kommandanten HBI Hermann Wagner, der neben dem Vorgehen auch den Alarmierungsweg und viele spannende Details schilderte.

Die Möglichkeit, einen Einblick in die Aufgaben der Feuerwehr Rutzing zu erhalten, wurde von der ortsansässigen Bevölkerung gut angenommen. Für ausreichend Verpflegung in Form von Speisen und Getränken wurde natürlich auch gesorgt.

## Brand

### Sojabohnenlager, Mühlbachstraße

Am Einsatzort stellte sich folgende Situation dar: In einer Lagerhalle, wo ca. 3000 Tonnen Sojabohnen gelagert werden, kam es durch Selbstentzündung zu einer massiven Glutstockbildung (ca. 80 Tonnen im Dachbereich), eine enorme Raumentwicklung war die Folge. Mit der Wärmebildkamera wurden im aufgeschütteten Soja Temperaturen von bis zu 240 °C gemessen.

Mithilfe eines Baggers sowie dreier Radlader musste der Lagerbereich nach und nach ausgeräumt werden, um an den unter dem Dach befindlichen glosenden Glutstock heranzukommen. Unter Atemschutz erfolgte eine ständige Kontrolle der gelagerten Bohnen. Die ausgeräumten Glutstöcke wurden auf einem Lagerplatz abgeladen und mithilfe von B-Hohlstrahlrohren sowie Standmonitor und mittels angesaugtem Wasser (Tragkraftspritze) aus dem nahe gelegenen

**Wir bedanken uns bei unserer Bevölkerung für das rege Interesse und den Besuch. Das zeigt die enge Bindung zur Feuerwehr und die Beachtung unserer Tätigkeit und macht uns sehr stolz.**



Immer über die Aktivitäten der Feuerwehr informiert! Live dabei auf

[WWW.FF-RUTZING.AT](http://WWW.FF-RUTZING.AT)

Fotos: FF Rutzing

## Grundlehrgang

### Linz-Land

Am Grundlehrgang des Bezirkes Linz-Land waren natürlich Kameraden der Feuerwehr Rutzing vertreten. Thomas Durstberger, Dominic Winkler und Julian Buschmüller konnten diesen erfolgreich abschließen.

**Die Feuerwehr Rutzing gratuliert sehr herzlich zu den Erfolgen.**



## Ausbildung

### führte bis nach Bad Ischl

Unser Kamerad FM Johannes Wegner konnte bei den bezirksinternen Terminen aufgrund schulischer Veranstaltungen nicht teilnehmen. Doch sein Wille, den Lehrgang unbedingt zu absolvieren, führte ihn sogar bis nach Bad Ischl. Dort schloss er am 28. und 29. April den Grundlehrgang in Pfandl vorzüglich ab.

**Wir gratulieren Johannes recht herzlich und wünschen ihm alles Gute im Einsatzdienst und für seine weiteren Tätigkeiten bei der Freiwilligen Feuerwehr Rutzing.**



## Angelobung

### bei strahlendem Sonnenschein in Eferding

Traumwetter und der malerische Stadtplatz von Eferding bildeten am 27. April 2018 eine eindrucksvolle Kulisse für die Angelobung von 220 Rekruten aus den Kasernen Hörsching, Wels und Ried im Innkreis. Besondere Beachtung fanden die Begrüßungsworte von Bürgermeister Severin Mair. Vor zwölf Monaten stand er selbst als jüngster Bürgermeister Österreichs in der anzugelobenden Truppe. „Das Bundesheer steht für unseren Schutz und für unsere Sicherheit in Österreich. Viel Soldatenglück!“, gab er den jungen Grundwehrdienern mit auf den Weg.



Bgm. Mair, LH Stelzer und Brigadekommandant Fuchs beim Abschreiten der Front

#### „Stolz auf Uniform“

Die zahlreichen Ehrengäste führten Landeshauptmann Thomas Stelzer sowie Brigadekommandant Stefan Fuchs an. „Politik und Heer bewahren Wohlstand und Sicherheit“,

betonte Landeshauptmann Stelzer in seiner Ansprache. Für Oberst des Generalstabsdienstes Fuchs, Kommandant der 4. Panzergrenadierbrigade, steigt die Wertschätzung und Akzeptanz des Bundesheers wieder: „Seien Sie stolz darauf, Ihre Uniform zu tragen.“

#### Höhepunkt: Treuegelöbnis auf Österreich

Stellvertretend für die 220 Rekruten leisteten Daniel Humer aus Prambachkirchen, Rafael Lukatsch aus Hartkirchen, Florian Kerbl aus Wallern und David Biro aus Munderfing den Treueeid an der Standarte der 4. Panzergrenadierbrigade. Der Gelöbnisformel der Grundwehrdieners folgte schallender Applaus



Der Höhepunkt: die vier Rekruten an der Brigade-Standarte

von rund 1600 Zuschauern. Nach diesem Höhepunkt beendete die Militärmusik Oberösterreich mit dem „Großen Zapfenstreich des österreichischen Bundesheeres“ den Festakt.

#### Reger Andrang bei Leistungsschau

Bereits am Nachmittag eröffnete eine Hubschrauberlandung die Leistungsschau des Bundesheeres in Eferding. Am Parkplatz des Freibades versammelten sich neben Panzer- und Gefechtsfahrzeugen auch Einsatzgerät von Rettung, Polizei und Feuerwehr. Die Besucher überzeugten sich von der Qualität der Kostproben aus der Truppenküche und informierten sich aus erster Hand.



Zuschauermagnet Kampfpanzer Leopard 2A4 bei der Waffenschau  
Fotos: Bundesheer/Steiner



## Gedenktafel

### Bundesheer gedenkt eines ermordeten US-Piloten



Foto: Bundesheer/Simader

Am 3. April 2018 wurde eine Gedenktafel für den US-Piloten Walter P. Manning am Fliegerhorst Vogler in Hörsching enthüllt. Hochrangige Vertreter des österreichischen Bundesheeres – u. a. Generalsekretär Wolfgang Baumann, Generalmajor Karl Gruber (Kommandant der Luftstreitkräfte) sowie Generalleutnant Franz Reißner (Kommandant der Landstreitkräfte) –, nahmen an der Gedenkfeier teil.

2<sup>nd</sup> Lieutenant Walter P. Manning war ein US-Pilot im Zweiten Weltkrieg und wurde in der Nacht von 3. auf 4. April 1945 ermordet. 73 Jahre danach enthüllt der Zeitzeuge und ehemalige Kamerad von Manning, Lieutenant Colonel Harry Stewart (93), ein Mahnmal an

der Stelle dieses Verbrechens, um das geschichtliche Ereignis ins Bewusstsein der Öffentlichkeit zu rufen.

Manning war Angehöriger der amerikanischen 332<sup>nd</sup> Fighter Group der 15<sup>th</sup> US Army Air Force, sein Flugzeug wurde am 1. April 1945 südlich von Linz abgeschossen. Als er mit seinem Fallschirm am Boden landete, veranstalteten nationalsozialistische Funktionäre und Angehörige der deutschen Luftwaffe eine Hetzjagd, die schließlich mit der Erhängung Mannings endete. Manning ist eines von unzähligen Opfern der sogenannten „Fliegerlynchjustiz“, die das NS-Regime ab 1944 gegen alliierte Flugzeugbesatzungen initiiert hatte.

## Jubiläumskonzert

### 60 Jahre Militärmusik OÖ

Im ausverkauften Brucknerhaus kamen die Freunde der Blasmusik ganz auf ihre Kosten. Zahlreiche Ehrengäste, aber auch eine Vielzahl ehemaliger Musiker der Militärmusik OÖ ließen sich dieses Jubiläumskonzert nicht entgehen. Beim Programm spannte Militärkapellmeister Vizeleutnant Josef Strasser den Bogen von Leonard Bernsteins „Mambo“ über John Williams „Jurassic Park“ bis zum Kaiser-Walzer von Johann Strauß.

Höhepunkt war die Uraufführung des neuesten Stückes von Thomas Doss – „Rise of the Phoenix“, das er der Militärmusik OÖ zum 60-jährigen Jubiläum gewidmet und selbst dirigiert hat. Doss ist Musikkennern längst kein Unbekannter mehr. Er ist Pädagoge, Komponist und Dirigent und seine Werke werden weltweit in den größten Konzerthäusern gespielt.

Die Militärmusik OÖ entstand aus der „Brigademusik 4“ und wurde 1958 in der Stärke von 57 Musikern in der Kaserne Ebelsberg stationiert. Zum Jahresbeginn 1963 wurde die Militärmusik OÖ dem neuen Militärkommando OÖ unterstellt. Seit der Fertigstellung des neuen Musikgebäudes im März 2012 ist der Dienort der Militärmusik OÖ im Fliegerhorst Vogler in Hörsching.



Thomas Doss dirigiert die Uraufführung von „Rise of the Phoenix“  
Foto: Bundesheer/Simader

## REDAKTIONSSCHLUSS

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist am **10. August 2018**.

[www.hoersching.at](http://www.hoersching.at)



## Reisezeit

### Sicherheit im Urlaub

Da die Reisesaison wieder vor der Tür steht, möchte ich Sie auf diesem Wege mit einigen Informationen und Tipps darüber informieren bzw. sensibilisieren, wie Sie Ihre Sicherheit während des Urlaubes erhöhen können. Damit Sie Ihre Urlaubszeit genießen können und danach keine unliebsamen Überraschungen erleben müssen, sollten Sie folgende Hinweise und Sicherheitsvorkehrungen beachten:

#### Vor der Reise

Vermeiden Sie Zeichen Ihrer Abwesenheit wie z. B. überfüllte Briefkästen oder ständig heruntergelassene Rollläden. Nachbarschaftshilfe ist hier besonders wichtig. Ersuchen Sie Freunde, Nachbarn oder Bekannte, Ihren Briefkasten zu leeren, Werbematerial und Tageszeitungen von der Tür zu entfernen. Wertsachen und Bargeld sind auf der Bank besser aufgehoben als im trauten Heim. Verwenden Sie Zeitschaltuhren, um eine Innenraumbelichtung auch während Ihrer Abwesenheit zu unterschiedlichen Zeiten ein- und auszuschalten. Auch sollten Sie darüber nachdenken, dass Mitteilungen, welche Sie über diverse Social-Media-Kanäle verbreiten (z. B.: „Hurra, bin die nächsten zwei Wochen auf Urlaub, keiner zu Hause“), nicht nur von Ihren Freunden gelesen werden, sondern auch eventuell von Mitbürgern in Erfahrung gebracht werden können, die dann nicht bloß zum Blumengießen in Ihr Haus bzw. Ihre Wohnung kommen.

#### Unterwegs

Auf Ihr Gepäck sollten Sie während der Reise besonders achtgeben. Vor allem auf Flughäfen und Bahnhöfen sollten Sie Ihr Gepäck nie unbeaufsichtigt lassen. Sperren Sie Ihr Auto immer ab, auch wenn Sie es nur kurz verlassen (z. B. an Tankstellen). Wertgegenstände sollten nicht im Fahrzeug zurückgelassen werden, Halterungen für Mobiltelefone oder Navigationsgeräte ebenfalls abnehmen. Auch Ihr Kofferraum ist kein Tresor. Wenn Sie mit dem Wohnmobil unterwegs sind, übernachten Sie nur auf bewachten Parkplätzen oder Campingplätzen.

#### Am Urlaubsort

Lassen Sie Wertsachen, Zahlungsmittel und Dokumente nicht im Hotelzimmer offen liegen, sondern bewahren Sie diese im Zimmer- oder Hotelsafe auf.

Wechseln oder beheben Sie Ihr Geld nur in Bankinstituten und nicht auf der Straße, auch

# POLIZEI

## POLIZEIINSPEKTION HÖRSCHING

Neubauer Straße 26, 4063 Hörsching  
Telefon 059133-4134

bei noch so „günstig“ angebotenem Wechselkurs. Zum Schutz vor Taschendieben Geld, Kreditkarten usw. in verschlossenen Innentaschen der Kleidung verwahren – Brustbeutel oder Gürtelinnentasche verwenden. Handtasche und Kamera im Auge behalten. Vermeiden Sie es, diese im Café oder Restaurant abzulegen oder an die Stuhllehne zu hängen. Die Handtasche verschlossen und unter den Arm geklemmt und nicht zur Straßenseite hin tragen.

Eine erholsame Urlaubszeit wünschen die Beamten der Polizeiinspektion Hörsching.



**Maximilian Brandstätter, Kontrlnsp  
Dienststellenleiter**

## UNTERSTÜTZUNG IN NOTFÄLLEN

#### Im Ausland:

In dringenden Fällen ist das Bürgerservice oder der Bereitschaftsdienst des Außenministeriums unter der Rufnummer +43190115-4411 rund um die Uhr erreichbar. Für allgemeine Anfragen steht an Werktagen in der Zeit von 8.30 bis 17 Uhr die Rufnummer +43190115-3775 zur Verfügung. Alle Kontaktdaten der österreichischen Vertretungen auf dem Smartphone mit der Auslandservice-App für iOS, Android & Blackberry.

#### In Österreich:

Mit der Rufnummer 059133 erreichen Sie die nächste zuständige Polizeiinspektion.

## 15. Weinfrühling

### Rotes Kreuz Traun

Bereits zum 15. Mal fand der Weinfrühling des Roten Kreuzes Traun statt, bei dem sich geladene Gäste aus Politik und Wirtschaft in lockerer Atmosphäre begegnen. Ortsstellenleiter Bürgermeister Ing. Rudolf Scharinger begrüßte etwa 140 Gäste im gefüllten Saal der Dienststelle. Das Rote Kreuz bringt mit dem Fest seinen besonderen Dank an die Unterstützer und Freunde der Ortsstelle Traun zum Ausdruck.

Die Besucher unterhielten sich prächtig bei Weinen der Weinbauern Högl und Gesellmann, die auch persönlich anwesend waren. Etwas später konnte das Tanzbein geschwungen werden, da ORF-Lady Sabine Fürst und Gitarrist Gerd Lüddemann musikalisch einheizten.

Bei den Gästen unter anderem gesehen: FPÖ-Klubobmann LAbg. Ing. Herwig Mahr, Landtagsabgeordnete Gisela Peutlberger-Naderer, Bezirkshauptmann Hofrat Mag. Manfred Hageneder, der stellvertretende Landespolizeidirektor Hofrat Mag. Erwin Fuchs, Gespag-Vorstand Dr. Harald Schöffl und TAW-Präsident Wolfgang Weitmann.



v. l. Dienstführender Wolfgang Eisner, Gespag-Vorstand Dr. Harald Schöffl mit Gattin Andrea, LAbg. FPÖ-Klubobmann Ing. Herwig Mahr, Bgm. a. D. Ing. Harald Seidl, Ortsstellenleiter Bgm. Ing. Rudolf Scharinger, Ortsstellenleiter-Stv. Ing. Jörg Scheibelhofer, MBA  
Foto: Rotes Kreuz Traun

Aus Liebe zum Menschen. **ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ**  
OBERÖSTERREICH

## Sommer 2018

### Oberösterreicher fliegen auf Griechenland

Die Sommerbuchungsphase ist in vollem Gange, ab dem Flughafen Linz sind bereits zwei Drittel des verfügbaren TUI-Flugangebots gebucht. „Die aktuellen Buchungszahlen für den Sommer zeigen deutlich: Die Österreicher sind reisefreudig, wir liegen bei den Sommerbuchungen aktuell zweistellig im Plus gegenüber dem Vorjahr“, sagt Lisa Weddig, Geschäftsführerin der TUI Österreich anlässlich eines Pressegesprächs am Flughafen Linz.

Die Oberösterreicher bevorzugen auch heuer wieder vor allem jene Reiseziele, die direkt ab dem Flughafen Linz angeflogen werden. „Wir setzen unsere Bundesländeroffensive, die wir vergangenes Jahr begonnen haben, deshalb fort und vergrößern unser Angebot deutlich.

Konkret heißt das: 20 Flüge pro Woche, zwei davon neu. Insgesamt wächst unsere Flugkapazität ab Linz damit um 26 Prozent“, sagt Lisa Weddig.

Dabei legt TUI einen klaren Schwerpunkt auf die Trenddestinationen dieses Sommers. „Wir bieten unseren Gästen elf Flüge pro Woche nach Griechenland an. Neu im Programm ist Korfu. Außerdem ein wöchentlicher Flug in die Türkei. Das sind unsere Wachstumsziele“, sagt Lisa Weddig. Das Ranking der bestgebuchten Zielgebiete wird aber klar von Griechenland dominiert. An der Spitze der beliebtesten Destinationen ab Linz liegt Rhodos, gefolgt von Kreta und Kos. Auf Platz vier landet der spanische Favorit Mallorca, Platz fünf nimmt wieder Griechenland mit Zakynthos ein.

Foto: TUI Österreich



Insgesamt bietet TUI 20 Flüge pro Woche ab Linz nach Griechenland, Spanien, Ägypten, Bulgarien, Deutschland und die Türkei an. Bei der Flugplanung setzt TUI sehr stark auf regionales Know-how. „Dass wir mit unserem Angebot so treffsicher die Trends bedienen, liegt auch an der engen Zusammenarbeit mit dem Flughafen Linz“, betont Lisa Weddig. „Wir freuen uns, dass unser langjähriger Partner TUI nicht nur auf bewährte Urlaubsziele setzt, sondern auch neue Zielgebiete ab Linz anbietet. Ich bin mir sicher, dass die neuen Destinationen sehr gut vom Markt angenommen und sich fest in unserem Flugplan etablieren werden“, so Dipl. Ing. Gerhard Kunesch, Geschäftsführer des Flughafens Linz. Die Buchungszahlen spiegeln jedenfalls die große Reisefreude der Österreicher wider.



blue danube  
airport linz

### DIE BESTGEBUCHTEN REISELÄNDER DER ÖSTERREICHER IM SOMMER 2018

#### Top 5 Mittelstrecke

1. Griechenland
2. Spanien
3. Türkei
4. Ägypten
5. Italien

#### Top 5 ab Linz

1. Rhodos
2. Kreta
3. Kos
4. Mallorca
5. Zakynthos

# Auf in die nächste Sommersaison!

## 27 Ferenziele im sonnigen Süden

### Start der Erstflüge in den sonnigen Süden

Die Sommersaison ist eröffnet und der blue danube airport linz bestens gerüstet. Viele Rundreisen und die ersten Maschinen mit Eurowings nach Mallorca sind gestartet und die Vorfeldmannschaft am Flughafen Linz hat bereits alle Hände voll zu tun. Wie schon in der letzten Ausgabe erwähnt, wartet in diesem Sommer ein breitgefächertes Angebot auf alle urlaubshungrigen Passagiere!

### Alle Sonnenziele auf einen Blick

Die Vorschau für den Sommer 2018 umfasst viele beliebte Urlaubsflüge in den sonnigen Süden. Ägypten (Hurgada, Marsa Alam), Griechenland (Karpathos, Kos, Kreta/Heraklion, Kreta/Chania, Korfu, Rhodos, Zakynthos sowie Kalymnos und Leros via Fährtransfer Kos), Deutschland/Ostsee (Usedom/Heringsdorf, Rostock), Spanien (Mallorca), Bulgarien (Burgas), Türkei (Antalya), Kroatien (Brac).

Neben den klassischen Charterzielen warten aber natürlich auch viele Städteflüge, Rundreisen und Flusskreuzfahrten auf alle Urlaubshungrigen.

### Buchen und genießen!

Die aktuelle Vorschau des Sommerflugplans ist auf der Website des Flughafens Linz unter [www.linz-airport.com](http://www.linz-airport.com) zu finden und über nähere Details informiert Sie gerne das Reisebüro Ihrer Wahl.



Foto: Flughafen Linz GesmbH

## SOMMERDESTINATIONEN

DESTINATION	TAG
<b>ÄGYPTEN</b>	
Hurgada	Freitag, Sonntag
Marsa Alam	Freitag
<b>BULGARIEN</b>	
Burgas	Dienstag
<b>DEUTSCHLAND</b>	
Rostock	Sonntag
Usedom/Heringsdorf	Freitag
<b>GRIECHENLAND</b>	
Kalymnos via Kos, Fährtransfer	Montag
Karpathos	Dienstag
Korfu	Dienstag
Kos	Montag, Donnerstag
Kreta/Chania	Samstag
Kreta/Heraklion	Montag, Donnerstag, Sonntag
Leros via Kos, Fährtransfer	Montag
Rhodos	Dienstag, Donnerstag, Sonntag
Zakynthos	Dienstag
<b>KROATIEN</b>	
Brac	Samstag
<b>SPANIEN</b>	
Mallorca	Dienstag, Freitag, Samstag
<b>TÜRKEI</b>	
Antalya	Montag, Samstag

# Staffelübergabe am Flughafen Linz

## Wechsel in der Geschäftsführung am blue danube airport linz

DI Gerhard Kunesch übergab mit Ende April 2018 nach über 20 Jahren die Funktion als Geschäftsführer der Flughafen Linz GesmbH an seinen Nachfolger Mag. Norbert Draskovits. Draskovits war unter anderem beim Österreichischen Verkehrsbüro sowie bei der Air-Berlin-Tochter NIKI in führenden Management-Positionen tätig.

„Mit Mag. Draskovits konnten wir einen ausgewiesenen Experten für diese Funktion gewinnen, der nicht nur über breites Fachwissen, sondern auch über sehr gute Kontakte sowohl zu Airlines als auch zur Tourismusbranche verfügt“, betonen Landeshauptmann-Stv. Dr. Michael Strugl und Bürgermeister MMag. Klaus Luger als Vertreter der beiden Eigentümer Land OÖ und Stadt Linz.

Quelle: blue danube airport linz, Land OÖ



Foto: blue danube airport linz

## REDAKTIONSSCHLUSS

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist am **10. August 2018**.

[www.hoersching.at](http://www.hoersching.at)



## KINDERGARTEN HÖRSCHING

Notburga Peter

Spatzenweg 1, 4063 Hörsching

Telefon: 072 21/74 3 26

E-Mail: kindergarten@hoersching.at

Fotos: Kindergarten Hörsching

## Burgerparty

### Neues aus dem Kindergarten

Die 50-Cent-Jause, die jeden ersten Donnerstag im Monat angeboten wird, erfreut sich im Kindergarten Hörsching nach wie vor großer Beliebtheit. In diesem Kindergartenjahr wurden einige neue Gerichte ausprobiert, wie z. B. Eierspeise (180 Eier), Räuberwürstel und Bratkartoffeln.

Die zu diesem Zweck angekauften Elektrobratpfannen ermöglichten auch die Zubereitung von 150 Burgern, die den Kindern besonders gut geschmeckt haben. Jedes Kind konnte seinen Burger wahlweise mit Gurken, Tomatenscheiben, Salat und Sauce zubereiten.



## Pinu'u

### Kindernest und Familienwelt

Um Kindern einen geeigneten Raum zum Wachsen zu bieten, wird derzeit ein neues Haus für die jetzige Krabbelstube und das zukünftige Eltern-Kind-Zentrum im Zentrum von Hörsching gebaut. Dadurch ergeben sich viele Veränderungen: Ein neuer Standort, neue Mitarbeiterinnen etc. ... also muss auch ein neuer, zeitgemäßer Name her.

#### Die Namensfindung – Was ist Pinu'u?

Um eine einheitliche Bezeichnung für beide Einrichtungen (Krabbelstube und Eltern-Kind-Zentrum) zu finden, wurden die verschiedensten Ideen und Vorschläge aller Kolleginnen bei einer Teambesprechung zusammengetragen. Wir wollten einen innovativen, neuen und für Hörsching repräsentativen Namen finden. Durch unsere Recherchen über das Leben von Käthe Recheis, deren Name auch für die Betitelung der Volksschule und der Neuen Mittelschule gebraucht wird, stießen wir im Zusammenhang mit ihrem Engagement für indigene Völker auf den Wortlaut Pinu'u und waren sofort sehr angetan von seinem sanften Klang und der geheimnisvollen Botschaft.

Pinu'u bedeutet „Ich bin ich“ und wird in der indianischen Sprache sowohl als weiblicher als auch männlicher Vorname verwendet. Und spätestens jetzt wird deutlich, warum der Name unsere Geschichte erzählt. „Ich bin ich“ symbolisiert: Jeder Mensch ist in seiner Einzigartigkeit wertvoll, wichtig und richtig. Wir sind alle verschieden, haben individuelle Vorlieben, Fähigkeiten und Bedürfnisse und das ist gut so. Ein Grundgedanke, der das Fundament unseres pädagogischen Konzeptes bildet und jeden Tag aufs Neue gelebt wird.



Foto: Marktgemeindeamt Hörsching

#### Warum Kindernest und nicht Krabbelstube?

Der Begriff Krabbelstube ist für uns irreführend und einfach unzureichend in der Beschreibung unserer Arbeit und pädagogischen Tätigkeit. Wenn Kinder bei uns ankommen, sind sie meist keine Krabbelkinder mehr und auch der moderne Neubau hat mit einer Stube eigentlich nichts zu tun.

Kindernest hingegen beschreibt für uns sehr schön, was unser Haus in Zukunft sein soll. Ein geschützter Ort der Geborgenheit. Ein „Nest“, welches Platz für Neugier, Mut und vielfältige Lernerfahrungen bietet. Sowohl für das Beziehungs- und Bindungsverhalten als auch für das kindliche Lernen sind Liebe, Geborgenheit und Zuwendung wichtige Voraussetzungen. Aufbauend darauf bieten wir ein vielfältiges Bildungsangebot zur Entdeckung der Welt und der eigenen Identität.

#### Warum Familienwelt und nicht Eltern-Kind-Zentrum?

Wir möchten den Begriff Eltern-Kind-Zentrum, der aufs Erste nur Eltern und Kinder anspricht, breiter fächern und mit Familienwelt alle Familien und Familienformen genauso wie Omas, Opas, Tanten, Onkel etc. einladen und zeigen, dass sie bei uns willkommen sind.

Die Familienwelt ist ein „offenes Haus“ – ein Raum, der Begegnungen aller Art zulässt und jeden dort abholt, wo er gerade steht. Er soll Menschen ermutigen Kontakte zu knüpfen, verschiedene Lebenslagen zu akzeptieren, unterschiedliche Familienformen kennenzulernen und dabei den eigenen Standpunkt zu festigen. Die Familienwelt ist als Knotenpunkt in einem Netzwerk zu sehen, der Familien unterstützt und zugleich individuell fördert.

**Das gesamte Team freut sich schon sehr auf die vielfältigen Begegnungen und Erfahrungen in unserem neuen Pinu'u Hörsching!**

## PINU'U - KINDERNEST UND FAMILIENWELT

Andrea Inreiter  
MA Petra Hartl

Telefon: 0660 / 148 60 06

E-Mail: krabbelstube@hoersching.at



**... und alles fließt wieder**

## **ABFLUSS - KANAL - EILDIENTST stellt sich vor ...**

Wir sind ein ortsansässiges Unternehmen und beschäftigen uns seit 2004 mit neuen Sanierungsmöglichkeiten im Kanal,- und Abflussrohrbereich.

**Durch ein neues Verfahren** (BRAWOLINER®-System) ist es jetzt möglich schadhafte und defekte Kanal,- und Abflussrohre **ohne aufgraben, zeitsparend und kostengünstig zu sanieren!**

Sie können sich die Kosten für eine teure Instandsetzung sparen, denn unsere Abwasserexperten von „Drei-S“ verfügen über das fortschrittlichste Equipment und sind rund um die Uhr für Sie da. Damit ihr Zuhause für Sie auch künftig der schönste Ort auf Erden bleibt.

Mit dem bewährten BRAWOLINER®-System können die Experten von Drei-S defekte Rohre im Gebäude und im erdverlegten Bereich schnell, kostengünstig und dauerhaft sanieren.

Das BRAWOLINER®-Verfahren ist eine grabenlose Sanierungslösung, bei der auf ein Ausgraben oder Freilegen der defekten Abwasserrohre gänzlich verzichtet werden kann. Das spart nicht nur Zeit, sondern bares Geld.

Die Vorteile liegen auf der Hand:  
schnelle Sanierung ohne Erdarbeiten, **ohne Schmutz und ohne Lärm bis zu 50 % günstiger als offene Bauweise** - geeignet für nahezu alle Schäden und alle Rohrmaterialien - Haltbarkeit von über 50 Jahren

**Lassen Sie sich unverbindlich beraten.**

Ansprechpartner für Hörsching

**Thomas Georg Granegger**

Tel.: 0664 / 423 77 35

E-Mail.: [tgg@dreis.at](mailto:tgg@dreis.at)



## KÄTHE RECHEIS- VOLKSSCHULE HÖRSCHING

VD Michaela Seidler

Schulstraße 3, 4063 Hörsching

Telefon: 0 72 21 / 72 4 12-11

Fax: 0 72 21 / 72 4 12-15

E-Mail: vs.hoersching@eduhi.at

Internet: www.vs-hoersching.at

Fotos: Käthe Recheis-Volksschule

## Ich werde Pilot!

### Besuch der Kaserne

Am 17. April 2018 durften die Mädchen und Buben der 3b in Begleitung ihrer Lehrerinnen Ilse Wurzer und der Mutter Sandra Sturm den Fliegerhorst Vogler besuchen. Nach der freundlichen Begrüßung durch Major Armin Kriegl ging es zu den Hubschraubern Agusta Bell 212, wo den Kindern eine sehr ausführliche und informative Führung geboten wurde. Danach marschierten sie weiter zur Saab 105. Auch dort wurden ihnen sehr anschaulich die Aufgaben und die Ausrüstung dieses Düsenjägers erklärt. Anschließend ging es zur C 130 Hercules, dem Transportflugzeug des österreichischen Bundesheeres. Auch hier lauschten die Kinder sehr interessiert den Erläuterungen. Ein Besuch bei der Feuerwehr, wo sie sogar mit den Feuerwehrautos mitfahren durften, rundete den schönen und lehrreichen Lehrausgang ab.

Nach einem gemeinsamen Mittagessen ging es wieder zurück zur Schule. Auf dem Rückweg konnte man so manches Kind sprechen hören: „Ich glaube, ich werde einmal Pilot!“. Danke an Major Armin Kriegl für die tolle Führung!



## Airhockey

### Neues Geschicklichkeitsspiel in der Volksschule

Das war ein schwerer Auftrag für die Mitarbeiter des Bauhofs! Sechs starke Männer waren nötig, um einen riesigen Airhockey-Tisch in den 1. Stock der Volksschule zu transportieren. Die Aufregung bei den Schülern, die die Aktion beobachteten, war groß. Der Tisch ist ein Geschenk von Familie Grafinger. Sohn Felix hatte die Idee, ihn zu spenden. Er brachte die Aktion ohne Wissen der Eltern ins Laufen.

Die großzügige Gabe wurde schon mit Begeisterung begutachtet und freudig angenommen. Spannende Matches werden mit Sicherheit folgen! Vielen Dank im Namen der Kinder!



## Großeinsatz bei der Feuerwehr

### Zukünftige Florianijünger im Einsatz

Wie jedes Jahr zählte auch heuer der Besuch bei der Feuerwehr zu den Highlights der Vorschulklassen. Das selbstständige Handeln und Ausprobieren der Geräte und Werkzeuge machte den Kindern großen Spaß. Die Arbeit der Feuerwehr wurde ihnen so auf großartige Weise nahegebracht. Ein herzliches Dankeschön!



## Großer Erfolg für Hörschinger Kinder

### Pinguincup

Am 8. Mai war es wieder so weit, 33 Schülerinnen und Schüler der Volksschule Hörsching nahmen am Bezirkswettbewerb des Pinguincups im Badezentrum Traun teil.

Der Pinguincup ist ein Schwimmstaffelwettbewerb (8 x 25 m) für Volksschüler der zweiten, dritten und vierten Klassen.

Alle Kinder erbrachten großartige Leistungen. Die Schwimmerinnen und Schwimmer der 2a und 3a erreichten sogar den ersten Platz beim Staffelschwimmen und qualifizierten sich dadurch für das Landesfinale am 18. Juni in Linz. Einen großen Pokal erhielten Katharina Schmoigl (4a) und Moritz Pühringer (4i) als schnellste Schwimmer des

Bewerbes. Für das große Engagement beim Schwimmtraining möchten wir uns an dieser Stelle noch bei Sarah Höglinger und Michaela Pühringer bedanken.



## Volksschüler zu Besuch beim Bürgermeister

Die Schülerinnen und Schüler der dritten Klassen der Käthe Recheis-Volksschule besuchten am 27. Februar 2018 gemeinsam mit ihren Klassenlehrerinnen Brigitte Haider, Ilse Wurzer und Katrin Schweiger das Marktgemeindeamt Hörching.

Bürgermeister Gunter Kastler hat die Kinder herzlich empfangen, informierte sie über alle Aufgaben eines Bürgermeisters und beantwortete sämtliche Fragen der wissbegierigen Besucher ausführlich. Roland Firneis gab den Schulklassen während des Rundgangs durch die Räumlichkeiten des Amtes einen Überblick über die Arbeit in der Gemeindeverwaltung und stellte die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der einzelnen Abteilungen vor. In der Bauabteilung konnten die Schülerinnen und Schüler bei-



spielsweise auf Satellitenaufnahmen des Gemeindegebietes ihr Wohnhaus suchen und im Bürgerservice wurde ein Einblick in das Meldeamt gewährt. Auch der Gemeinderatssaal und der Trauungssaal beeindruckten sie sehr.

Zum Abschluss lud der Bürgermeister die Kinder zur Stärkung noch auf Würstel und ein Getränk in das Café Fontana ein.



Fotos: Marktgemeindeamt Hörching



## Musikalische Entdeckungsreise

### Besuch der Musikschule Traun in den zweiten Klassen

Am 6. März 2018 besuchte Herr Böhm von der Musikschule Traun die zweiten Klassen der Käthe Recheis-Volksschule Hörching, um ihnen Instrumente wie beispielsweise das Tenorhorn oder die Posaune näherzubringen. Begleitet wurde Herr Böhm von Leon (3c), der voller Stolz Musikschüler von Herrn Böhm ist und leidenschaftlich gern das Tenorhorn spielt.



In den Klassen wurden Musikstücke vorgespielt, Rhythmusübungen durchgeführt, aber auch gemeinsam Lieder gesungen. Zuletzt bekam jedes Kind die Chance, selbst die Instrumente auszuprobieren und sein Talent zu zeigen. Es besteht auch jederzeit die Möglichkeit, bei Herrn Böhm an einer Schnupperstunde teilzunehmen. Vielleicht ist unter den Schülern ein neuer Superstar?



## Ostergarten

### Holz, Steine, Weizen, Papier

In der Passionszeit gestalteten die Schüler der 3b und die evangelischen Schüler der 3c einen Ostergarten. Aus Hölzern, Steinen, Weizen und Papier wurde die Szene am Gartengrab vor und nach Ostern nachgebaut. Vor Ostern die Trauer und nach Ostern die Freude der Jünger über den auferstandenen Jesus. So konnten alle Schüler der Volksschule einen kleinen Einblick in die Ostergeschichte erhalten.



## Besuch im Schulmuseum

### Ein Sprung in die Vergangenheit

Am 25. April besuchten die dritten Klassen der Käthe Recheis-Volksschule das Schulmuseum in Bad Leonfelden. Das Museumsgebäude ist die älteste in Oberösterreich noch erhaltene Pfarrschule, die als „domus disciplinae“ im Jahr 1577 gegründet und bis 1850 als Schule genutzt wurde. Die Schülerinnen und Schüler konnten unter anderem einen im Urzustand erhaltenen Klassenraum sowie die sanitäre Ausstattung von damals bestaunen. Äußerst interessant erwiesen sich auch die damaligen Unterrichtsmethoden, welche von der Museumsführerin mit den Kindern urgetreu nachgespielt wurden.



## KÄTHE RECHEIS- NEUE MITTELSCHULE HÖRSCHING



SR Dir. Siegfried Kapl

Franz-Jungmeir-Straße 5,  
4063 Hörsching

Telefon: 0 72 21 / 72 0 17-11

Fax: 0 72 21 / 72 0 17-15

E-Mail: [direktion@nms-hoersching.at](mailto:direktion@nms-hoersching.at)

Internet: [www.nms-hoersching.at](http://www.nms-hoersching.at)

Fotos: Käthe Recheis-NMS

## Wer wird Meister auf zwei Rädern?

### Fahrsicherheitstraining

Unter dem Motto des ÖAMTC-Fahrsicherheitstrainings trafen sich die Schülerinnen und Schüler der beiden ersten Klassen am frühlommerlichen 20. April, um mit ihren Fahrrädern ein Fahrsicherheitstraining zu absolvieren. Unter der Leitung von Herrn Summers, Frau Pfarr, Frau Deibl und Frau Harrer wurden Stationen wie beispielsweise Achterfahren, Spurgasse, Slalomfahren, Linksabbiegen und nicht zuletzt Zielbremsung trainiert.

„Besonders lustig war für mich, die Übungsrunden zu absolvieren. Beim Bewerb selbst musste man sich dann gut konzentrieren, um keine Fehler zu machen. Am schwierigsten war der Achter zu fahren, da man sehr aufpassen musste, dass man keine Begrenzungsklötze umwarf“, beschreibt ein Schüler den gelungenen Nachmittag.

Zum Abschluss bekamen alle eine Urkunde, um sich später noch an den schönen Tag erinnern zu können.



## Sportliches Lernen im Schnee

### Schikurs 2018

Eine wunderbare Schikurswoche im März verbrachten die Klassen 2a und 2b der NMS Hörsching vom 5. bis 9. März 2018. Bei besten winterlichen Temperaturen und meist strahlendem Sonnenschein erlernte die große Gruppe der Anfänger spielerisch das Schifahren, während die Routinierteren flott über die Pisten wedelten.

Im oberösterreichischen Schigebiet Gosau-West sowie im Jutal Obertraun fühlten sich die Kinder sichtlich wohl und genossen mit ihren Lehrerinnen (Leitung: Lucia Gratz, Begleitlehrerinnen: Gerda Pretzmann, Chris-

tina Wilhelm, Laura Bauer) eine harmonische Woche, die für die Klassengemeinschaft sehr wichtig war.



## Sprachprojektwoche

### „Native Speakers“ an der Käthe Recheis-NMS Hörsching

In der Woche vor den Semesterferien (12. bis 19. Februar 2018) fand im Rahmen des Englischunterrichtes an der NMS Hörsching eine Sprachprojektwoche statt, an der fast alle Schüler und Schülerinnen der dritten und vierten Klassen mit großer Begeisterung teilnahmen.

Die jungen Lehrer aus Großbritannien und den USA, die ihre Ausbildung mithilfe der Organisation ABCi (Sitz in Vorchdorf) in Österreich vervollständigen, boten ein abwechslungsreiches Programm mit dem Schwerpunkt „Speaking“.

Abgeschlossen wurde die Projektwoche am Freitag mit einer tollen Präsentation, an der auch PSI Götzberger und Bürgermeister Kastler teilnahmen.



## So gut ich kann

### Versprechensfeier Pfadfinder und Pfadfinderinnen Hörching

Wir freuen uns, dass wir auch dieses Jahr von einer gelungenen Versprechensfeier berichten können. 30 Wichtel und Wölflinge erhielten ihr eigenes Pfadfinderhalstuch und sind somit Teil unserer Gemeinschaft geworden. Am Weg zum Versprechen lernten die Kinder was es eigentlich bedeutet, Pfadfinder zu sein. Die Neugier der Kinder war groß, und so konnten sie viel Wissen über die Pfadfinderbewegung erwerben.

Da nebst dem ganzen Wissen auch noch ein bisschen Mut und Geschicklichkeit dazugehört, um ein echter „Pfadi“ zu sein, wurden die Kinder noch vor eine Herausforderung gestellt – denn wie immer wartete eine kleine Mutprobe auf unsere Neulinge. Dieses Jahr mussten die Kinder sich dem Gruselzelt stellen, in dem ein Parcours mit verbundenen Augen zu überwinden war. Es gab die eine oder andere schleimige Überraschung, vor der jedoch keiner der WiWös zurückschreckte. Alle meisterten die Mutprobe mit Bravour, worauf wir sehr stolz sind.

Nachdem alle Kinder ihren Mut und ihre Entschlossenheit bewiesen hatten, war es so weit: Das Versprechen wurde in die Hand der Leiter abgelegt und die neuen Wichtel und Wölflinge bekamen endlich ihr eigenes Halstuch verliehen.

Der Abend fand bei einem leckeren Gulasch am Lagerfeuer einen gemütlichen Ausklang.

Es ist schön, dass wir so viele neue Wichtel und Wölflinge in unserer Gemeinschaft begrüßen dürfen. Wir freuen uns, dass ihr da seid und wünschen euch viele wunderbare Abenteuer und Erlebnisse!



## Wunderwelt des Brotes

### Pfadfindergilde Hörching im Paneum Asten

Die Pfadfindergilde Hörching besuchte am 21. April 2018 die Kunstsammlung Paneum in Asten. Rund 1500 Exponate werden unter dem Titel „Wunderwelt des Brotes“ im eindrucksvollen, von Coop Himmelb(l)au entworfenen Museumsgebäude des Kornspitzerfinders gezeigt. 6000 Jahre Geschichte über das Nahrungsmittel Brot, präsentiert und erklärt durch uralte Brotmumien, mittelalterliche Zunftschätze und moderne Bilder und Keramiken. Eine Sammlung und ein Bauwerk unweit von Hörching, beides sollte man gesehen haben!



Fotos: Pfadfindergilde Hörching

## Fest im Sattel

### 1. Mai-Radwanderung der Pfadfindergilde Hörching

Fredy Domokosch organisierte heuer die familienfreundliche Radtour rund um Hörching. Fahrradbegeisterte im Alter von zwei bis achtzig Jahren schlossen sich am 1. Mai der Wanderung mit dem Drahtesel an.

Station gemacht wurde bei Barbara Stemberger und Fritz Hummer am Biogemüse-Glashaus und bei einer Bioblumenzucht in Leonding. Dort stärkte sich die 20-köpfige Radlergruppe mit Aufstrichbroten und kühlen Getränken. Weiter ging es über Leondinger Feldwege und schließlich retour nach Neubau mit Ausklang beim Sallinger Maibaumfest. Selbst die Jüngsten, im Tandemanhänger Gezogenen, waren – trotz holpriger Schotterstraßen – bei optimalem Frühlingwetter bis zum Schluss richtig gut gelaunt.





## Wettbewerb Bahnhofsname und Jahresabschlussfeier

Am Freitag, 9. Februar 2018 fand die Jahresabschlussfeier im Lindmair's Wirtshaus statt. Mittels Diashow wurden die Unternehmungen des vergangenen Jahres präsentiert und im Zuge dessen auch gleich ein Ausblick auf die Aktivitäten im Jahr 2018 gegeben.

Erstmals konnten die anwesenden Mitglieder bei einem Quiz ihr Wissen zum Thema Eisenbahn unter Beweis stellen, für die stolzen Sieger gab es Preise. Im Zuge der Veranstaltung wurden auch den anwesenden Preisträgern des Wettbewerbes zur Namensfindung für den zweiten Bahnhof ihre Preise überreicht.



Die Gewinnerin Lena Schwabberger mit ihrem Vater und als Gratulanten Vbgm. Regina Habith und Obmann Josef Braun  
Foto: Modellbahnclub

### NEU AB 2018

#### Jeden letzten Dienstag im Monat Fahrbetrieb von 18 bis 20 Uhr auf der Anlage:

26. Juni, 24. Juli, 28. August, 25. September, 30. Oktober, 27. November

Interessierte Besucher sind an diesen Tagen herzlich willkommen.

#### Terminvorschau:

Grillfest am 18. und 19. August 2018

## ÖKB Hörsching

### Bericht der Jahreshauptversammlung



Am 7. April 2018 hielt der ÖKB Hörsching seine diesjährige Jahreshauptversammlung ab. Obmann Gerhard Brunmayr konnte eine Reihe von Ehrengästen begrüßen, darunter Bgm. Gunter Kastler, die Vizebürgermeister Regina Habith und Alfred Domokosch, den Bezirksobmann des ÖKB Linz-Land Johann Mayr und seinen Stellvertreter Franz Angerer, den Kommandanten der FF Rutzling HBI Hermann Wagner, Ehrenobmann BR Gottfried Sperl und Ehrenmitglied Leopold Sandberger.

Obmann Brunmayr berichtete über die Tätigkeiten des ÖKB Hörsching im abgelaufenen Vereinsjahr. So wurden unter anderem ein Vortrag über das Bundesheer neu abgehalten, an der Ferienpassaktion der Marktgemeinde teilgenommen, der traditionelle Flohmarkt im August veranstaltet, die Kameraden in Oftering bei ihrem Fest besucht und das Totengedenken in Hörsching und Rutzling abgehalten. Die Fahne des ÖKB Hörsching musste einer Generalsanierung unterzogen werden, dank des erfolgreichen Flohmarktes konnte der ÖKB die erheblichen Kosten selbst tragen. Auch die alte Fahne aus der Gründungszeit von 1901 bedarf einer Generalsanierung. Die dafür erforderlichen Mittel versucht der ÖKB erneut durch den Flohmarkterlös zu erwirtschaften.

Gerhard Brunmayr konnte bekannt geben, dass der ÖKB Hörsching – entgegen dem

langläufigen Trend – seine Mitgliederzahl auch in diesem Jahr wieder steigern konnte. Weiters dankte er dem langjährigen Kassier August Preininger für seine ausgezeichnete Arbeit. Dieser übergab die Agenden des Kassiers in jüngere Hände, an den Kameraden Ronald Derflinger.

Bürgermeister Gunter Kastler gratulierte zunächst Ehrenobmann Gottfried Sperl zu seiner neuen Funktion als Abgeordneter zum Bundesrat. Dem ÖKB Hörsching und seinen Funktionären zollte er seinen Respekt für die tolle Arbeit im abgelaufenen Vereinsjahr. Er ging in seiner Ansprache auf das Gedenkjahr 2018 ein und berichtete von der Gedenksteinenthüllung im Fliegerhorst Vogler. Er dankte dem ÖKB für die so notwendige Pflege und Erhaltung der Kriegerdenkmäler und die geleistete Arbeit im Rahmen der Traditionspflege. Bezirksobmann Johann Mayr gratulierte dem ÖKB Hörsching zu seiner erfolgreichen Steigerung der Mitgliederzahlen und betonte vor allem die Wichtigkeit der Gewinnung neuer und vor allem junger Mitglieder für den ÖKB. Vizebürgermeisterin Regina Habith gratulierte Obmann Brunmayr und den Funktionären des ÖKB Hörsching zur tollen Leistungsbilanz und übergab dem Obmann eine Spende.

**Mit einer kleinen Jause und einem gemütlichen Beisammensitzen endete die diesjährige JHV des ÖKB Hörsching.**



Fotos: ÖKB Hörsching



## Man ist nie zu alt, um Neues kennenzulernen!

### Seniorenbund Hörsching

Am 27. April fand die Jahreshauptversammlung des Seniorenbundes Hörsching statt. Trotz des sommerlichen Wetters war die Veranstaltung äußerst gut besucht. Es war eine besondere Freude, den wieder genesenen Bürgermeister Gunter Kastler begrüßen zu dürfen, ebenso den Vizebürgermeister Walter Holzleithner. Auch unsere Bezirksobfrau Josefine Richter beehrte unsere Ortsgruppe und führte die Auszeichnung der langjährigen Mitglieder durch. Unmittelbar vor der Versammlung war sie von einer Reise speziell für Senioren zurückgekehrt, davon berichtete sie den interessierten Gästen.



Wir Senioren haben die Kindererziehung längst hinter uns – naja, als Großeltern sind wir meist doch sehr gefragt, aber eben nicht mehr 24 Stunden am Tag. So haben wir mehr Zeit, es geht uns gut, wir sind größtenteils mobil und interessiert. Interessiert, was in unserer Umgebung, bei unseren Nachbarn oder ganz weit weg passiert und wir sind neugierig was es wert ist, gesehen, gehört, gefühlt und geschmeckt zu werden. Der Seniorenbund und sein Angebot kommen da gerade recht! Unsere Ortsgruppe plant und organisiert regelmäßig Ausflüge und Exkursionen. Beispielsweise zum Fetzenzug nach Ebensee, nach Linz zum ORF, über Dürnstein zur Schaugärtnerei Kittenberger, zum Festspielhaus Bregenz und zur Insel Mainau, in die Therme in Griesbach, mit den Enkerln nach Trattenbach zu den Taschenfeitelmachern oder nach Hluboká. Es ist auf jeden Fall immer kurzweilig und informativ, im Vordergrund steht stets das gemeinsame Erleben, das Miteinander.

Zusätzlich bietet der Oberösterreichische Seniorenbund auch gemeinsam mit namhaf-



ten Veranstaltern Landesreisen an. Aufgrund der guten Organisation herrscht immer eine große Nachfrage, daher sind sie üblicherweise innerhalb kürzester Zeit ausgebucht. Reisen mit Freunden ist stets eine Freude, sei es nach Montenegro, eine Schiffskreuzfahrt auf der Mosel, eine Pilgerfahrt ins Heilige Land oder – wie für nächstes Jahr geplant –, nach Griechenland, zum Nordkap, eine Schiffskreuzfahrt auf der Seine, eine Kulturreise nach Verona oder Aktivwochen auf Zypern.



Natürlich will man sich während oder nach einer solchen Reise mitteilen. Es ist heute nahezu selbstverständlich, dazu Smartphone oder Handy zu benutzen. Und hat man einmal seine Scheu vor diesen Errungenschaften verloren, dann ist das Verwenden der Fotofunktion, das Versenden von Mails, das Benutzen von WhatsApp und Facebook oder ähnlichen Diensten bald kein Mirakel mehr.

Kurse und Präsentationen zum besseren Nutzen der Geräte sind da sehr hilfreich. Auch diese werden von unserer Ortsgruppe angeboten und durchgeführt.



Fotos: Seniorenbund

## Let's Dance! Stomping Boots



Die Linedancegruppe Stomping Boots bietet auch heuer wieder einen Workshop für Erwachsene an.

Beginn: 13. September 2018

Uhrzeit: 18 bis 19.30 Uhr

Ort: Gasthaus Cagitz

Preis: € 70,00 für 10 Einheiten

Mindestteilnehmerzahl: 10 Personen

Anmeldung bitte bei Obfrau Gisela Bauer unter 0664/5319705.

Wir freuen uns auf euer Kommen!

## REDAKTIONSSCHLUSS

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist am **10. August 2018**.

[www.hoersching.at](http://www.hoersching.at)



## Ehrenmitgliedschaften



### Verein der Freunde des Flughafens Linz

Als Dankeschön für die langjährige Zusammenarbeit und für ihre wohlwollende Unterstützung des Vereins der Freunde des Flughafens Linz wurden der scheidende Flughafendirektor DI Gerhard Kunesch und der ehemalige Prokurist Ing. Hermann Keplinger zu Ehrenmitgliedern ernannt.



Foto: Verein der Freunde des Flughafens Linz

## Spiel und Spaß

### Musikverein Hörsching

Die ausrückungsintensive Zeit im Frühling hat bereits begonnen: Festzug am Palmsonntag, Maibaumfest mit Dämmerstoppchen, Floriannmesse, Erstkommunion ... und noch einige Frühschoppen stehen an.

Nebenbei treffen wir uns aber nach wie vor zu den wöchentlichen Proben am Dienstag, um einerseits jene Lieder und Märsche, die wir schon länger nicht mehr gespielt haben, wieder aufzufrischen und andererseits die neuen, schwierigen Melodien für das Herbstkonzert zu üben.

Seit vergangenem Herbst treffen sich auch wieder unsere Jungmusiker regelmäßig, um miteinander zu proben, zu spielen und Spaß zu haben.

Das Schöne an unserem Verein ist, dass ein sehr gutes Klima herrscht und Späße und

ein gemütliches Beisammensein nie zu kurz kommen dürfen.

**Wir laden alle musikbegeisterten Kinder und Erwachsenen sehr herzlich ein, bei uns mitzuspielen. Auch sind wir gerne behilflich, wenn jemand ein Musikinstrument neu erlernen möchte.**



Fotos: MV Hörsching





**Bewirb dich jetzt unter**  
[www.rico.at/lehre](http://www.rico.at/lehre)

**Wir freuen uns auf dich!**

## Lehre mit optimaler Passform.

**Du willst mit deiner Arbeit etwas bewegen? Bei Rico bieten wir dir eine Ausbildung mit optimaler Passform – in einer absoluten Zukunftsbranche.**

**MetalltechnikerIn Werkzeugbau**  
Lehrzeit 3,5 Jahre / Lehrlingsentschädigung EUR 576,65 (1. Lehrjahr)

**KunststoffformgeberIn**  
Lehrzeit 3 Jahre / Lehrlingsentschädigung EUR 576,65 (1. Lehrjahr)

**Schon gewusst?**  
Bei uns kannst du eine Lehre mit Matura machen oder eine Doppellehre als MetalltechnikerIn Werkzeugbau und KunststoffformgeberIn absolvieren.

**RICO Elastomere Projecting GmbH**  
zH Fr. Wögerbauer  
Am Thalbach 8, 4600 Thalheim/Wels



**MAYER & SCHÖFTNER**  
ARBEITSBÜHNEN UND STAPLERVERMIETUNG

# BÜRO FLÄCHEN

VON 30-491 m<sup>2</sup>  
ZU VERMIETEN!

## ARBEITSBÜHNEN UND STAPLERVERMIETUNG

**ZUVERLÄSSIG, SICHER UND FLEXIBEL –  
WIR ORGANISIEREN FÜR JEDE AUFGABE DAS RICHTIGE GERÄT!**

A-4063 Hörsching, Humerstraße 41, Tel.: 07221 / 73111-0 www.mayer-schoeftner.at

# Noch lange kein altes Eisen!

## Pensionistenverband Hörching

Wer kennt nicht das Sprichwort „Wer rastet, der rostet“? Gerade für ältere Generationen ist es wichtig, geistig bzw. körperlich aktiv zu sein, um in der zweiten Lebenshälfte fit, gesund und leistungsfähig zu bleiben. Und genau daran orientieren sich die Pensionisten des PV Hörching! Deshalb sind regelmäßige Ausflüge zu den schönsten Orten Österreichs auch ein Fixpunkt im Veranstaltungskalender. Im Februar ging es beispielsweise nach



PV-Ausflugsguppe im Waldviertel

Salzburg zur Firma Wenatex. Nach einem reichhaltigen Frühstück und einem anregendem Vortrag zum Thema „Gesunder Schlaf“ ging es geschlossen weiter ins traditionelle Hofbräuhaus in Berchtesgaden. Hier sorgten unterhaltsame Gstanzlsänger für ausgelassene Stimmung. Auch die Fahrt mit zwei vollen Bussen ins Waldviertel, die im April auf dem Programm stand, begeisterte alle Teilnehmer. Nach einer interessanten Führung durch die alten Gemäuer der Burg Raabs folgte noch die Besichtigung der Perlmutschleiferei in Felling. Dort konnte nicht nur nach Lust und Laune Perlmutschmuck gekauft werden, für Kaffee und Waldviertler Mohnzelten war auch gesorgt.

Eine besonders schöne Veranstaltung war das Fest „Tanz in den Frühling“ im Bezirksalten- und Pflegeheim. Mit Unterstützung von Leiterin Mag. Karin Tomek konnte der



„Tanz in den Frühling“ mit der PV-Tanzgruppe im Bezirksalten- und Pflegeheim Hörching

PV mit den Heimbewohnern ins Frühjahr feiern. Vorsitzender Max Puttinger und Herbert Schimböck begeisterten mit toller Livemusik, die Mitwirkenden der Tanzgruppe gaben wie immer ihr Bestes und Martha Fröschl erfreute die Anwesenden mit ihren wundervollen Gedichten.

Weiters wurde 2018 zum ersten Mal eine Ehrungsfeier realisiert, im Zuge derer Mitglieder für ihre jahrelange Unterstützung und Verbundenheit geehrt wurden. Bei einem tollen Brat'l von Würstelstadl-Koch und Ausschussmitglied Werner Kopetzky wurde ausgiebig gefeiert. Ein besonderer Dank gilt Gisela Lehner und Elisabeth Brandecker, die dem PV nunmehr seit 45 bzw. 40 Jahren die Treue halten.

Regen Zuspruch findet auch immer wieder der Sprechtag von Sozialreferentin Kons. Eva Breitenfellner, die sich mit Begeisterung, Kompetenz und Engagement um die Anliegen der unterstützungssuchenden Pensionisten kümmert.



Sozialsprecherin Kons. Eva Breitenfellner mit Karl Poimer

Nicht verzichtet werden konnte natürlich auch auf die jährliche Mutter- und Vaterschaftsfeier im KUSZ. Wie immer sorgte die gut besuchte Feier für nette Abwechslung.



Neben den altbewährten Unterhaltungshöhepunkten wartete heuer auf die Besucher eine große Überraschung: Unter tobendem Applaus haben die jungen Sportler der Taekwondo Akademie Hörching mit Trainer Solomon eine eindrucksvolle Show abgeliefert.

Darüber hinaus war eine starke Truppe in Traun beim traditionellen Maiaufmarsch mit von der Partie. Gemeinsam mit Vbgm. Regina Habith, SP-Vorsitzendem Ing. Markus Kirchmair und vielen Unterstützern wurde für Solidarität, Miteinander und Gerechtigkeit marschiert. Anschließend amüsierte man sich bei den Maifeierlichkeiten in der Marktgemeinde. Und auch beim Verbandstag 2018 in Wien durfte eine Vertretung aus Hörching nicht fehlen. Vorsitzender Max Puttinger feierte inmitten der heimischen Polit- und High Society-Prominenz den neugewählten PVÖ-Präsidenten Dr. Peter Kostelka. Damit aber noch lange nicht genug, ob beim Fischessen im Gasthaus Cagitz, beim Bratlessen im Lindmair's Wirtshaus, beim Frühstück im Stammcafé Café & Co oder beim Feiern mit der guten Seele Gudrun Kaderle in der Sterndiele, eines ist klar: Dort wo die Hörschinger Pensionisten sind, da ist immer was los!



Tolle Feier am 1. Mai beim Sallinger in Neubau  
Fotos: Pensionistenverband Hörching



Die jungen Sportler der Taekwondo Akademie Hörching sorgten für eine gelungene Überraschung bei der Mutter- und Vaterschaftsfeier im KUSZ.

## Alt vs. Jung

### Fußballmatch SC Cagitz

Traditionell am Ostermontag fand das Fußballmatch des SC Cagitz Rutzing zwischen Alt und Jung statt. Bei herrlichem Sonnenschein erlebten zahlreiche Zuschauer eine spannende erste Halbzeit mit leichten Vorteilen für die „Jungen“. Somit waren die „Alten“ für die zweite Halbzeit gefordert. Mit ihrer ganzen Routine brachten diese es unauffällig zustande, dass weder die gegnerische Mannschaft noch der Schiedsrichter bemerkte, dass sie sich mit einem 12. Mann am Feld verstärkten. Am Ende konnte sich aber die konditionsstärkere Mannschaft durchsetzen und die „Jungen“ besiegten die „Alten“ mit 7:4.



### TORSCHÜTZEN

#### JUNG:

Strauss, Rappl 2x, Wahlmüller,  
Nuspl, Schopper 2x

#### ALT:

Schutti 2x, Puttinger,  
Humenberger (Eigentor)

### REDAKTIONSSCHLUSS

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist am **10. August 2018**.

## Viel Angebot für Tennisfans

### Beim SC Cagitz Rutzing ist immer was los!



Am 5. Mai 2018 war bei uns am Tennisplatz Tag der offenen Tür. Zum dritten Mal trafen wir uns um 10 Uhr unter dem österreichweiten Motto „Ganz Österreich spielt Tennis“ (GÖST) auf unserer Tennisanlage. Gleichzeitig startete erstmals die „FAMILY.TENNIS“-Saison des ÖTV. Papas oder Mamas mit Kind bilden dabei ein Team, das gegen eine andere Familie antritt. Die ersten Begegnungen der teilnehmenden Mannschaften wurden bereits gemäß Losung ausgetragen. Alle waren mit viel Begeisterung dabei. Diese vereinseigene und für Familien attraktive Turnierform wird bis September gespielt, am Weinfest werden dann die Sieger gekürt.

Die Möglichkeit für Sportinteressierte, sich die Anlage genau anzusehen und ein paar Probeschläge abzufeuern, stand während des Tages der offenen Tür natürlich im Vordergrund. Neuanmeldungen zum Verein konnten wir gleich verbuchen, am 8. Mai startete schon der neue Anfängerkurs mit unserem Trainerteam Hannes und Alex.

Für das leibliche Wohl war am 5. Mai natürlich auch gesorgt. Man konnte sich an Grilltem, Fassbier, Kuchen, Kaffee und



Fruchtsäften laben. Vielen Dank an jene Mütter, die zuhause noch fleißig für uns gebacken hatten!

Beim Tag der offenen Tür wurde außerdem das Vereinsranglistenstartranking der Hobbyspieler ausgelost. 20 Teilnehmerinnen und Teilnehmer messen sich auch in dieser Saison wieder gegenseitig. Bis Ende August werden jeweils die besten drei Spieler ermittelt.

An der Tennismeisterschaft nehmen heuer fünf Mannschaften (vier Herrenmannschaften, eine Damenmannschaft) und drei Jugendmannschaften teil. Wir wünschen dabei allen viel Erfolg!

Fotos: SC Cagitz



## MAG. PETER ROTTENSTEINER

R E C H T S A N W A L T

**Kanzlei:** 4020 Linz, Johann-Konrad-Vogel-Straße 7-9, Telefon: +43 732 770068  
Telefax: +43 732 770068-30, Mobil: +43 664 5240042, E-Mail: kanzlei@ra-rottensteiner.at

Rechtsberatung in allgemeinem Zivilrecht, Scheidungs- und Familienrecht,  
Vertragsrecht, Verwaltungsrecht, Strafrecht, Handels-, Gesellschafts- und  
Wettbewerbsrecht, Arbeits- und Sozialrecht

**Sprechstelle Hörsching Mühlbachstraße 70, 4063 Hörsching**  
Es wird um telefonische Terminvereinbarung ersucht

# Schachverein Hörsching

## Deutlicher Erfolg zum Abschluss der Saison!

In der abgelaufenen Spielsaison 2017/18 konnte der Schachverein Hörsching mit neun Mannschaften die meisten Mannschaften eines Vereins in Oberösterreich stellen. Vom siebenjährigen Schachschüler bis hin zum 89-jährigen Schachurgestein mischten 64 Schachspielerinnen und Schachspieler zwischen September 2017 und März 2018 regelmäßig in den heimischen Ligen mit.

### Die einzelnen Ligen im Überblick:

In der Landesliga OÖ – der höchsten Liga Oberösterreichs –, erreichten wir mit unserer ersten Mannschaft den dritten Tabellenrang. Insgesamt waren zwölf Mannschaften am Start. Mit sechs Punkten aus elf Runden waren Hans-Dieter Wiesner und Roland Posch die Erfolgreichsten. Fünf Zähler konnten am Ende der Saison unsere Nachwuchstalente Hannes Windhager und Sebastian Bauer, der auch in der zweiten Liga spielte, vorweisen.

Den fünften Tabellenrang erreichten wir in der zweiten Liga. Auch hier zeichneten sich unsere jungen Talente mit überragenden Ergebnissen aus. Nikolaus Kretz erreichte sechs und Sebastian Bauer fünf Punkte. Die meisten Zähler allerdings kann unser ältester Schachkollege Rudolf Krennmaier vorweisen: Er erreichte 6,5 Punkte!

Zum ersten Mal konnten wir auch eine Mannschaft in der Frauenlandesliga stellen. Hier mussten wir uns knapp dem Landesmeister aus Steyr geschlagen geben. Doch der zweite Tabellenplatz ist für das erste Antreten durchaus sehenswert. Ungeschlagen beendeten unsere Jugendleiterin Sissy Saler-Grafenberger – die in der Frauenbundesliga auch als Gastspielerin bei Steyr spielte –, sowie unsere Jugendtrainerin Sandra Holler die Saison.

Die meisten Einsätze in der Kreisliga in der vergangenen Saison und ein gutes Punktekonto können Vater und Sohn Markus und Marcel Auinger vorweisen. Die Mannschaft erreichte den achten Tabellenrang. In der ersten Klasse stellte der Schachverein Hörsching mit 30 Spielern und somit gleich drei (!) Gruppen die größte Gruppe an Spielern. Auch hier konnten unsere Jugendspieler durchaus mit den routinierteren Spielern mithalten. Leon Peche und Max Jungreithmayr bestritten die meisten Einsätze, Leonardo Pilic erzielte die meisten Punkte.

In der eigens vor drei Jahren geschaffenen Liga für U14-Jugendspieler, der zweiten Klasse, waren wir mit zwei Mannschaften bestehend aus 14 Talenten am Start. Mit herausragenden 8,5 Punkten aus elf Runden trumpfte Nikolaus Hundertpfund auf.

Abseits der Mannschafts-Landesmeisterschaft im Turnierschach wird an sechs Turniertagen die oö. Schülerliga veranstaltet. Hier waren wir mit 14 Spielern vertreten. Die sechste Runde sowie das Saisonfinale fanden Anfang bis Mitte Mai statt.

Mehr Informationen zum Schachverein und zu Veranstaltungen auf der Vereinswebsite  
[www.schachverein-hoersching.at](http://www.schachverein-hoersching.at)



Fotos: Schachverein Hörsching



CONQUEST  
FULL-SERVICE WERBEAGENTUR

**GROSS**  
 GLOCKNERCHEN.

Wenn große Herausforderungen zur Kleinigkeit werden, liegt das am richtigen Agenturpartner. Wir helfen Ihrer Marke mit optimierten Marketingprozessen trittsicher nach oben. Also, welchen Gipfel können wir mit Ihnen erklimmen?

[www.conquest.at](http://www.conquest.at)

## Hörschinger Weltmeister

### Jugenddartspieler holt Meistertitel

Von 12. bis 15. April 2018 fanden in Vigo, Spanien, die Weltmeisterschaften im Dartsport (Radikal Darts Verband) statt. 500 Spieler aus 14 Nationen waren angereist, um sich mit den Besten des E-Dart Sports (elektronisches Dart) beim „Internacional Radikal Darts Vigo“ zu messen.

Aufgrund vorausgehender Erfolge wurde der Jugendspieler Marco Jungwirth (17) vom DSV Darting Aces Hörsching von den österreichischen Vertretern des „Radikal Verbandes“ mit einer sogenannten Wild Card eingeladen, am Wettkampf teilzunehmen. Er repräsentierte das österreichische Nationalteam Austria 1 neben Josef Wallmann, Bergush Shabani und Christian Till.

Mit dominierenden Auftritten konnte sich die Mannschaft Runde für Runde vorkämpfen. Nach einem sensationellen 3:0 im Halbfinale gegen Deutschland zogen sie schließlich in das Finale gegen Lokalmatador Spanien ein. Beim Spielstand von 2:1 waren alle Augen auf Marco Jungwirth gerichtet, der mit der Doppel 16 die Möglichkeit hatte,

seinen ersten WM-Titel zu fixieren. Nachdem der erste Wurf nur knapp sein Ziel verfehlte, landete der zweite Pfeil in der Doppel 16 und der Jubel der Österreicher kannte keine Grenzen mehr.

Hiermit gratulieren wir Marco und dem gesamten österreichischen Team offiziell zu dieser herausragenden Leistung und blicken gespannt auf die Europameisterschaft in Caorle, Italien, wo die Jugendspieler des DSV Darting Aces im Nationalteam für Österreich antreten werden.

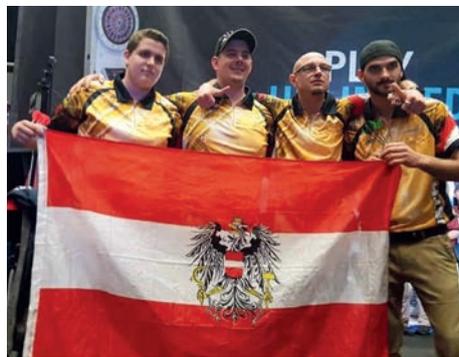


Foto: DSV Darting Aces Hörsching



## Freundschaftsspiel

### SC Hörsching vs. Marktgemeinde

Bei wunderschönem Fußballwetter fand am 19. Mai das Fußballspiel der Funktionäre und Trainer des SC Hörsching (unterstützt durch drei Damen) gegen Gemeinderäte und Gemeindebedienstete (unterstützt durch zwei Damen) statt. Der Ehrenstoß erfolgte durch die Vizebürgermeister Walter Holzleithner (auch aktiver Spieler der Gemeinde-

mannschaft), Regina Habith, Alfred Domoosch und Kulturobmann Klaus Wahlmüller. Rund 70 Zuseher folgten dem spannenden Match, die Marktgemeinde konnte mit 5:4 den Sieg knapp für sich entscheiden.

Beim anschließenden Dämmerchoppen mit Spanferkelessen wurde bis nach Mitternacht



[www.sc-hoersching.at](http://www.sc-hoersching.at)

gemeinsam gefeiert. Ein Revanchespiel ist für nächstes Jahr schon fix vereinbart.



Fotos: Marktgemeindeamt Hörsching

# Das runde Leder rollt

## Neues vom SC Hörsching

Am 3. Mai veranstaltete der SC Hörsching seine Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen. Der Obmann Peter Forstner konnte neben zahlreichen Mitgliedern auch Vizebürgermeisterin Regina Habith und Sport- und Kulturreferent Klaus Wahlmüller begrüßen. Das bereits bewährte Vorstandsteam stellte sich den anwesenden Mitgliedern zur Wiederwahl. Der Wahlvorschlag wurde von den anwesenden Personen einstimmig angenommen und die Wahl von Sportreferent Klaus Wahlmüller bestätigt. Das Team um Obmann Peter Forstner wird sich auch in den kommenden zwei Jahren bemühen, die Sportart Fußball in Hörsching noch populärer zu machen und weitere Fans und Mitglieder zu gewinnen.

Unsere Mannschaften befinden sich weiterhin auf einem guten Weg. Die Kampfmannschaft unter Trainer Marco Kobler beweist immer wieder ihre Heimstärke und ist im Frühjahr zu Hause noch ungeschlagen. Die Jungs arbeiten hart daran, den „Auswärtsfluch“ abzuwenden und auch noch das eine oder andere Spiel auswärts zu gewinnen. Erfreulich ist, dass die Mannschaft den 4. Tabellenplatz aktuell gefestigt hat.

Auch die 1b-Mannschaft unter Trainer Helmut Putteringer konnte wieder einen Heimsieg erzielen und liegt in der Tabelle nach wie vor auf Rang 3. So hoffen wir, dass die Saison ohne größere Ausfälle und auf diesen Tabellenplätzen beendet werden kann.

### Nachwuchsarbeit

Der SC Hörsching steht für gute Nachwuchsarbeit. Oberstes Ziel ist es, den Kindern Teamgefühl, Leistungsbereitschaft und die Freude an der Bewegung zu vermitteln, um sie später in unsere Kampfmannschaft integrieren zu können. Gut ausgebildete und motivierte Spieler sind für unser Publikum und für den Verein von großer Bedeutung.

Neue Nachwuchsspieler sind beim SC Hörsching immer herzlich willkommen. Einfach zum Training kommen und beim Trainer melden oder Kontakt mit der Nachwuchsleitung aufnehmen!

Mit dem Bambini-Training haben wir bereits gestartet, es findet jeden Freitag von 16.30 bis 17.30 Uhr statt. Wir bieten Kindern zwischen vier und sechs Jahren einen spielerischen Umgang mit dem Ball und ihren Mannschaftskollegen und eine schrittweise Einführung in den Mannschaftssport. In erster Linie stehen aber Spaß, Bewegung und soziale Kompetenz im Vordergrund. Bei den Kleinsten können die Eltern anfangs ins Training miteinbezogen werden.

## NACHWUCHS-TRAININGSKALENDER FRÜHJAHR 2018

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
Bambini					16.30 bis 17.30 Uhr
U8		17.30 bis 19 Uhr	Techniktraining	17.30 bis 19 Uhr	
U 10		17 bis 18.30 Uhr		17 bis 18.30 Uhr	
U 11		17 bis 18.30 Uhr		17 bis 18.30 Uhr	
U 12		17.30 bis 19 Uhr		17.30 bis 19 Uhr	
U 14		17.30 bis 19 Uhr		17.30 bis 19 Uhr	
U 16	19 bis 20.30 Uhr			19 bis 20.30 Uhr	
TW Training		ab 17 Uhr			



Fotos: SC Hörsching



## Ärztlicher Sonn- und Feiertagsdienst

Der ärztliche Sonn- und Feiertagsdienst **wie bisher eingerichtet entfällt**; der **Wochenbereitschaftsdienst endet um 19 Uhr** für die Sani- tätsgemeinden Oftring, Kirchberg-Thening, Pasching I und Hörsching. Seit 1. April 2015 ist an Sonn- und Feiertagen sowie an Wochentagen ab 19 Uhr die Rufbereitschaft der Rettung (Telefon 141) zu wählen!

**Änderungen der Ärztedienstbereitschaft werden jeweils mittels Anrufbeantworter des diensthabenden Arztes beziehungsweise über den Notruf 141 bekanntgegeben.**

**A** **Stadtapotheke Traun, Traun**  
Dr. Knechtl-Straße 28, Tel. 0 72 29 / 73 4 60

**B** **Apotheke Haid Center, Haid**  
Ikea-Platz 8, Tel. 0 72 29 / 83 2 50

**C** **Christophorus-Apotheke, Pasching**  
PlusCity, Tel. 0 72 29 / 61 0 85

**D** **Apotheke St. Martin, Traun**  
Leondinger Straße 16, Tel. 0 72 29 / 72 5 91

**E** **Anton-Bruckner-Apotheke, Haid**  
Salzburger Straße 6, Tel. 0 72 29 / 87 5 01

**F** **Ikarus-Apotheke, Hörsching**  
Neubauer Straße 15, Tel. 0 72 21 / 72 116

**G** **Blütenapotheke Oedt, Traun-Oedt**  
Trauner Straße 86, Tel. 0 72 29 / 61 0 70

**H** **Holler-Apotheke, Traun**  
H.-Gruber-Straße 6, Tel. 0 72 29 / 76 5 50

**I** **Barbara Apotheke, Leonding**  
Im Bäckerfeld 1, Tel. 0 732 / 68 39 63

**I** **Dreifaltigkeitsapotheke, Neuhofen**  
Marktplatz 10, Tel. 0 72 27 / 42 18

JULI			
SO	01	A	
MO	02	E	Dr. Rauch
DI	03	F	Dr. Höller
MI	04	G	Dr. Schwanninger
DO	05	H	Dr. Windner
FR	06	I	Dr. Rottmann
SA	07	F	
SO	08	F	
MO	09	A	Dr. Rauch
DI	10	B	Dr. Höller
MI	11	C	Dr. Schwanninger
DO	12	D	Dr. Windner
FR	13	E	Dr. Kremer
SA	14	B	
SO	15	B	
MO	16	F	Dr. Kremer
DI	17	G	Dr. Höller
MI	18	H	Dr. Schwanninger
DO	19	I	Dr. Rottmann
FR	20	A	Dr. Kremer
SA	21	G	
SO	22	G	
MO	23	B	Dr. Rauch
DI	24	C	Dr. Höller
MI	25	D	Dr. Rottmann
DO	26	E	Dr. Kremer
FR	27	F	Dr. Rottmann
SA	28	C	
SO	29	C	
MO	30	G	Dr. Rauch
DI	31	H	Dr. Höller

AUGUST			
MI	01	I	Dr. Schwanninger
DO	02	A	Dr. Rauch
FR	03	B	Dr. Kremer
SA	04	H	
SO	05	H	
MO	06	C	Dr. Rauch
DI	07	D	Dr. Windner
MI	08	E	Dr. Rauch
DO	09	F	Dr. Windner
FR	10	G	Dr. Kremer
SA	11	D	
SO	12	D	
MO	13	H	Dr. Rauch
DI	14	I	Dr. Rottmann
MI	15	A	
DO	16	B	Dr. Windner
FR	17	C	Dr. Rottmann
SA	18	I	
SO	19	I	
MO	20	D	Dr. Rauch
DI	21	E	Dr. Rottmann
MI	22	F	Dr. Schwanninger
DO	23	G	Dr. Windner
FR	24	H	Dr. Rottmann
SA	25	E	
SO	26	E	
MO	27	I	Dr. Kremer
DI	28	A	Dr. Höller
MI	29	B	Dr. Schwanninger
DO	30	C	Dr. Windner
FR	31	D	Dr. Kremer

SEPTEMBER			
SA	01	A	
SO	02	A	
MO	03	E	Dr. Rottmann
DI	04	F	Dr. Höller
MI	05	G	Dr. Schwanninger
DO	06	H	Dr. Windner
FR	07	I	Dr. Kremer
SA	08	F	
SO	09	F	
MO	10	A	Dr. Rottmann
DI	11	B	Dr. Höller
MI	12	C	Dr. Schwanninger
DO	13	D	Dr. Windner
FR	14	E	Dr. Kremer
SA	15	B	
SO	16	B	
MO	17	F	Dr. Rauch
DI	18	G	Dr. Höller
MI	19	H	Dr. Schwanninger
DO	20	I	Dr. Windner
FR	21	A	Dr. Rottmann
SA	22	G	
SO	23	G	
MO	24	B	Dr. Rauch
DI	25	C	Dr. Höller
MI	26	D	Dr. Schwanninger
DO	27	E	Dr. Windner
FR	28	F	Dr. Kremer
SA	29	C	
SO	30	C	

# Ordinationszeiten und Adressen der in Hörsching praktizierenden Ärzte

## Praktische Ärzte

### Dr. Michael Windner

Ordination: Gemeindezentrum Hörsching,  
Neubauer Straße 26, Tel. 0 72 21/72 5 16  
Mo., Mi. 8 bis 12 Uhr  
Di. 15 bis 18 Uhr  
Do. 8 bis 11 Uhr und 16 bis 19 Uhr  
Fr. 9 bis 12 Uhr

### Dr. Rosemarie Rauch

Ordination: Hörsching,  
Sportplatzstraße 2, Tel. 0 72 21/72 1 91  
Mo. bis Fr. 7.30 bis 11.30 Uhr  
Mi. 16 bis 18.30 Uhr

### Dr. Heike Rottmann

Ordination: Hörsching,  
Humerstraße 12, Tel. 0 72 21/72 0 70  
Mo., Mi., Fr. 7.30 bis 11.30 Uhr  
Di. 7.30 bis 11.30 Uhr und 18 bis 20 Uhr  
Do. 15 bis 18 Uhr

## Weitere für den Dienstprengel zuständige Ärzte

### Dr. Roland Höller

4064 Oftering,  
Ofteringer Straße 1, Tel. 0 72 21/63 4 26

### Dr. Martin Schwanninger

4062 Kirchberg-Thening,  
Kranholzstraße 3, Tel. 0 72 21/63 0 30

### Dr. Eveline Kremer

4061 Pasching,  
Schulstraße 28, Tel. 0 72 21/88 2 90

## Innere Medizin

### Dr. Stefan Moser

Ordination: Hörsching,  
Schulstraße 5, Tel. 0664 / 917 29 18  
www.internist-moser.at  
Termine nach telefonischer Vereinbarung

## Gynäkologie und Geburtshilfe

### Dr. Judith Lafleur (Wahlärztin)

Ordination: Hörsching,  
Schulstraße 5, Tel. 0676 / 361 01 67  
Mi. ab 15 Uhr nach telefonischer Vereinbarung  
frauenaerztin@dr-lafleur.at,  
www.dr-lafleur.at

## Zahnärzte

### Dr. Karl Heinz Furtner

Ordination: Gemeindezentrum Hörsching,  
Neubauer Straße 26, Tel. 0 72 21/73 4 73  
Mo. 8 bis 12 Uhr und 15 bis 17 Uhr nach  
Vereinbarung  
Di. 8 bis 14 Uhr  
Mi. nach Vereinbarung  
Do. 14 bis 18 Uhr  
Fr. 8 bis 12 Uhr

### Dr. Rudolf Reiter

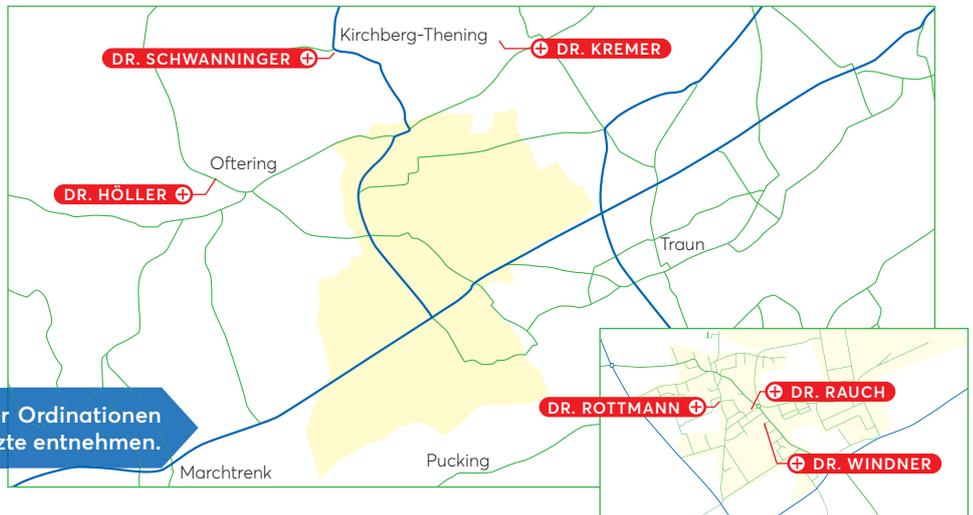
Ordination: Gemeindezentrum Hörsching,  
Neubauer Straße 26, Tel. 0 72 21/74 1 92  
Mo. nach Vereinbarung  
Di. 14 bis 18 Uhr  
Mi. 8 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr  
Do. 8 bis 13 Uhr  
Fr. 14 bis 17 Uhr

### Dr. Johanna Hollenstein

Ordination: Gemeindezentrum Hörsching,  
Neubauer Straße 26, Tel. 0 72 21/73 4 73  
Mo., Di., Do. 8 bis 14 Uhr  
Fr. 8 bis 12 Uhr

### Dr. Friedrich Wolfsegger

Ordination: Hörsching,  
Sportplatzstraße 4, Tel. 0 72 21/73 3 44  
Mo. 8 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr  
Di. 14 bis 19 Uhr  
Mi. nach Vereinbarung  
Do. 8 bis 12 Uhr  
Fr. 8 bis 12 Uhr und nach Vereinbarung  
Telefonische Voranmeldung erbeten



Diesem Plan können Sie die genaue Lage der Ordinationen der für Hörsching zuständigen praktischen Ärzte entnehmen.

## Schöne Sommermonate!

Gerti, Hannelore, Rita und Familie Schütz

Beachten Sie unsere flexiblen Öffnungszeiten!

**Familien- und Fliegerfriseur Schütz**  
Ihr Friseur in Ihrer Nähe

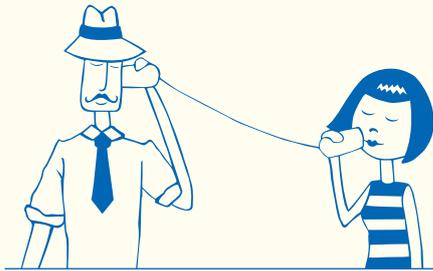
4063 Hörsching, Hummerstraße 21    Telefon 0 72 21 / 73 78 20    www.friseur-schuetz.at

*ois kloar  
bei de hoar!*  
**Familienfriseur  
SCHÜTZ**

# Marktgemeindeamt Hörsching

## Neubauer Straße 26

Telefon: 0 72 21 / 72 1 55-0  
Fax: 0 72 21 / 72 1 55-28  
gemeindeamt@hoersching.at  
www.hoersching.at



### KULTURZENTRUM

**Restaurant**  
www.kusz.at | 0 72 21 / 74 5 50  
**Hauswarte**  
kusz@hoersching.at | 0 664 / 28 157 79

### BAUHOFF

bauhof@hoersching.at | 0 72 21 / 72 1 55-44

### KRABELSTUBE

#### LEITUNG

**Karoline Nagy**  
krabelstube@hoersching.at | 0 664 / 14 860 06

### KINDERGÄRTEN: GEMEINDEKINDERGARTEN

#### LEITUNG

**Notburga Peter**  
kindergarten@hoersching.at | 0 72 21 / 74 3 26

### PFARRCARITASKINDERGARTEN

#### LEITUNG

**Gisela Orso**  
pfarrcaritas.kg@aon.at | 0 72 21 / 72 2 32

### SCHULEN:

#### KÄTHE RECHEIS-VOLKSSCHULE

##### Direktion

vs.hoersching@eduhi.at | 0 72 21 / 72 4 12-11 | Fax: 0 72 21 / 72 4 12-15

##### Lehrerzimmer

0 72 21 / 72 4 12-12

##### Schulwart

0 72 21 / 72 4 12-16

#### KÄTHE RECHEIS-SCHULE NEUE MITTELSCHULE HÖRSCHING

##### Direktion

dirktion@nms-hoersching.at | 0 72 21 / 72 0 17-11  
www.nms-hoersching.at | Fax: 0 72 21 / 72 0 17-15

##### Lehrerzimmer

0 72 21 / 72 0 17-12

##### Schulwart

0 72 21 / 72 0 17-13

### SCHÜLERHORT

#### LEITUNG

**Michaela Stadler**  
schuelerhort@hoersching.at | 0 72 21 / 73 5 30-40  
Lernraum 1: 0 72 21 / 73 5 30-48  
Lernraum 2: 0 72 21 / 73 5 30-45  
Lernraum 3: 0 72 21 / 73 5 30-43  
Lernraum 4: 0 72 21 / 73 5 30-24

### BÜRGERMEISTER

#### Gunter Kastler

buergermeister@hoersching.at | 0 72 21 / 72 1 55-29

### AMTSLEITUNG

#### Siegfried Sackl

siegfried.sackl@hoersching.at | 0 72 21 / 72 1 55-29

### SEKRETARIAT (VORANMELDUNG)

#### Sabine Roitmair

sabine.roitmair@hoersching.at | 0 72 21 / 72 1 55-29

### David Dreer-Peter

david.dreer@hoersching.at | 0 72 21 / 72 1 55-30  
EDV-SYSTEMBETREUUNG, WARTUNG HOMEPAGE

### ABTEILUNG I: HAUPTVERWALTUNG

#### LEITUNG

#### Daniela Salhofer

daniela.salhofer@hoersching.at | 0 72 21 / 72 1 55-27  
PRESSE, ÖFFENTLICHKEITSARBEIT, KULTUR, KUSZ-VERWALTUNG

#### BÜRGERSERVICE

#### Aylin Akbulut

aylin.akbulut@hoersching.at | 0 72 21 / 72 1-10  
MELDEAMT, REISEDOKUMENTE, EINLAUFSTELLE, VERANSTALTUNGSTICKETS, BEWILLIGUNGEN

#### Sandra Auer

sandra.auer@hoersching.at | 0 72 21 / 72 1 55-26  
WOHNUNGSWESEN, WÄHLEREVIDENZ, SCHULEN UND KINDERBETREUUNGSEINRICHTUNGEN

#### Roland Firneis

roland.firneis@hoersching.at | 0 72 21 / 72 1 55-24  
STANDESAMT, STAATSBÜRGERSCHAFT, SOZIALANGELEGENHEITEN

#### Mag. Sabine Wolkerstorfer

sabine.wolkerstorfer@hoersching.at | 0 72 21 / 72 1 55-41  
SOZIALBERATUNG

#### Sieglinde Jezek

sieglinde.jezek@hoersching.at | 0 72 21 / 72 1 55-21  
UMWELTANGELEGENHEITEN, FUNDAMT

### ABTEILUNG II: FINANZ- UND VERMÖGENSVERWALTUNG

#### LEITUNG

#### Marcus Niederreiter

marcus.niederreiter@hoersching.at | 0 72 21 / 72 1 55-34  
MIETEN UND PACTH

#### Ingrid Greiner

ingrid.greiner@hoersching.at | 0 72 21 / 72 1 55-35  
VERRECHNUNGEN KINDERGARTEN, HORT UND KRABELSTUBE, GRUNDSTEUER

#### Denise Findenig

denise.findenig@hoersching.at | 0 72 21 / 72 1 55-36  
KOMMUNALSTEUER, KANAL- UND MÜLLABFUHRGEBÜHREN

#### Miriam Birklbauer

miriam.birklbauer@hoersching.at | 0 72 21 / 72 1 55-23  
KASSA, PERSONALVERRECHNUNG

### ABTEILUNG III: BAUVERWALTUNG

#### LEITUNG

#### Ing. Gerald Wild

gerald.wild@hoersching.at | 0 72 21 / 72 1 55-33  
ÖRTL. RAUMORDNUNG UND -PLANUNG, STRASSENVERWALTUNG UND -BAU,  
KANAL- UND WASSERLEITUNG, VERWALTUNG ÖFFENTLICHEN GUTES

#### Cornelia Hofmeister

cornelia.hofmeister@hoersching.at | 0 72 21 / 72 1 55-19  
SEKRETARIAT BAUAMT

#### Ing. Stefan Schwarz

stefan.schwarz@hoersching.at | 0 72 21 / 72 1 55-31  
HOCHBAUANGELEGENHEITEN, LIEGENSCHAFTSVERWALTUNG, KINDERSPIELPLÄTZE

#### Ing. Siegfried Hable

siegfried.hable@hoersching.at | 0 72 21 / 72 1 55-32  
BAURECHTSANGELEGENHEITEN, ÖRTL. BAU- UND FEUERPOLIZEI